JVC

MICRO COMPONENT SYSTEM

MIKRO-KOMPONENTEN-SYSTEM
SYSTEME DE MICROCOMPOSANTS
MICRO COMPONENTENSYSTEEM
SISTEMA A MICROCOMPONENTI

Deutsch
Français
Nederlands
Italiano

UX-VJ5-W
—Besteht aus CA-UXVJ5-W und SP-UXVJ5-W
—Composée du CA-UXVJ5-W et du SP-UXVJ5-W
—Bestaande uit de CA-UXVJ5-W en de SP-UXVJ5-W
—Composto dalle unità CA-UXVJ5-W e SP-UXVJ5-W

UX-VJ5-V
—Besteht aus CA-UXVJ5-V und SP-UXVJ5-V
—Composée du CA-UXVJ5-V et du SP-UXVJ5-V
—Bestaande uit de CA-UXVJ5-V en de SP-UXVJ5-V
—Composto dalle unità CA-UXVJ5-V e SP-UXVJ5-V

UX-VJ5-B
—Besteht aus CA-UXVJ5-B und SP-UXVJ5-B
—Composée du CA-UXVJ5-B et du SP-UXVJ5-B
—Bestaande uit de CA-UXVJ5-B en de SP-UXVJ5-B
—Composto dalle unità CA-UXVJ5-B e SP-UXVJ5-B

UX-VJ5-T
—Besteht aus CA-UXVJ5-T und SP-UXVJ5-T
—Composée du CA-UXVJ5-T et du SP-UXVJ5-T
—Bestaande uit de CA-UXVJ5-T en de SP-UXVJ5-T
—Composto dalle unità CA-UXVJ5-T e SP-UXVJ5-T

UX-VJ3-W
—Besteht aus CA-UXVJ3-W und SP-UXVJ5-W
—Composée du CA-UXVJ3-W et du SP-UXVJ5-W
—Bestaande uit de CA-UXVJ3-W en de SP-UXVJ5-W
—Composto dalle unità CA-UXVJ3-W e SP-UXVJ5-W

UX-VJ3-G
—Besteht aus CA-UXVJ3-G und SP-UXVJ5-G
—Composée du CA-UXVJ3-G et du SP-UXVJ5-G
—Bestaande uit de CA-UXVJ3-G en de SP-UXVJ5-G
—Composto dalle unità CA-UXVJ3-G e SP-UXVJ5-G

UX-VJ3-P
—Besteht aus CA-UXVJ3-P und SP-UXVJ5-P
—Composée du CA-UXVJ3-P et du SP-UXVJ5-P
—Bestaande uit de CA-UXVJ3-P en de SP-UXVJ5-P
—Composto dalle unità CA-UXVJ3-P e SP-UXVJ5-P

COMPACT disc DIGITAL AUDIO
USB Music Recording
(Nur für UX-VJ5 / Uniquement pour le UX-VJ5 / Alleen voor de UX-VJ5 / Solo nel modello UX-VJ5)

Made for iPod iPhone iPad

Radio Data System ***MP3/WMA***

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
ISTRUZIONI

GVT0330-002B
[E]

Deutsch

In dieser Bedienungsanleitung…
- Abbildungen des Modells UX-VJ5 dienen im Wesentlichen zur Erklärung.
- Beziehen sich Erklärungen, wenn nicht ausdrücklich anders angegeben, auf die Fernbedienungstasten. Wenn sich an der Anlage aber Tasten mit gleichen oder ähnlichen Namen befinden, können diese ebenfalls für die Bedienung verwendet werden.
- Die Ausdrücke „Datei" und „Track" werden mit gleicher Bedeutung verwendet.

Inhalt

Einleitung 2
Erste Schritte 4
Mitgeliefertes Zubehör 4
Vorbereitung der Fernbedienung 4
Verbindungen 4
Grundlegende Wiedergabe-Bedienungsverfahren 6
Einstellungen und Anpassungen 7
Einstellen der Uhr 7
Display-Einstellungen 7
Klangeinstellungen 7
Timer-Einstellungen 8
Rundfunkempfang 9
Wiedergabe eines iPod/iPhone/iPad-Geräts 10
Wiedergabe einer Disc (nur für UX-VJ5)/USB-Gerät 12
Abspielen einer externen Komponente 14
Aufnahmevorgänge (nur für UX-VJ5) 15
Referenz 16
Störungssuche 16
Wartung 17
Technische Daten 17

Das Typenschild befindet sich außen an der Unterseite.

Einleitung

Vorsichtsmaßregeln

Hinweise zum Netzkabel
- Wenn Sie längere Zeit außer Haus sind, sollten Sie vorher den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.
- Beim Abtrennen der Anlage von der Wandsteckdose ist grundsätzlich am Stecker selbst zu ziehen, also nicht am Kabel.
- Berühren Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie die Anlage reinigen oder an einem anderen Ort aufstellen.
- Das Netzkabel darf nicht modifiziert, verdreht, gezerrt oder mit schweren Gegenständen belastet werden, da dies einen Brand, elektrischen Schlag oder andere Unfälle verursachen könnte.

Vermeiden Sie Feuchtigkeit, Wasser, Staub und hohe Temperaturen
- Stellen Sie die Anlage nicht an einem feuchten oder staubigen Ort auf.
- Falls einmal Wasser in die Anlage eingedrungen sein sollte, müssen Sie sofort die Netzspannung abschalten, den Stecker von der Wandsteckdose abziehen und dann Ihren Händler um Rat fragen. Falls der Betrieb der Anlage in diesem Zustand fortgesetzt, besteht die Gefahr von Brand und elektrischem Schlag.
- Setzen Sie die Anlage keiner direkten Sonneneinstrahlung aus oder stellen Sie sie nicht in der Nähe von Heizkörpern auf.

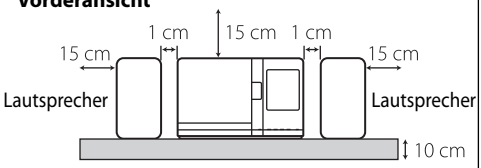
Hinweise zur Aufstellung
- Wählen Sie einen Ort, der eben, trocken und nicht zu heiß oder zu kalt ist—zwischen 5˚C und 35˚C.
- Stellen Sie die Anlage nicht an Orten auf, die Vibrationen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Anlage.

Zur Vermeidung von Funktionsstörungen oder Schäden an der Anlage
- Stecken Sie keinerlei Metallgegenstände, wie z. B. Draht, Haarklammern, Münzen o. ä., in die Anlage.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze.

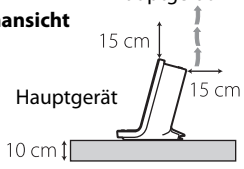
Im Geräteinneren befinden sich keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Falls etwas schiefgeht, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler.

VORSICHT: Angemessene Ventilation
Stellen Sie das Gerät zur Verhütung von elektrischem Schlag und Feuer und zur Vermeidung von Beschädigung wie folgt auf:
1. Vorderseite: Offener Platz ohne Hindernisse.
2. Seiten/ Oben/ Hinten: Innerhalb der in der Abbildung dargestellten Bereiche dürfen sich keine Hindernisse befinden.
3. Unterseite: Auf eine ebene Oberfläche stellen. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr, indem Sie einen Ständer von 10 cm Höhe oder mehr verwenden.

Vorderansicht



Seitenansicht



Kompatible iPod/iPhone/ iPad-Modelle

Hergestellt für	Audio	Video
iPod nano (sechste Generation)	✓	✓*
iPod nano (fünfte Generation)	✓	✓
iPod nano (vierte Generation)	✓	✓
iPod nano (dritte Generation)	✓	✓
iPod nano (zweite Generation)	✓	–
iPod touch (vierte Generation)	✓	✓
iPod touch (dritte Generation)	✓	✓
iPod touch (zweite Generation)	✓	✓
iPod touch	✓	✓
iPod classic	✓	✓
iPhone 4	✓	✓
iPhone 3GS	✓	✓
iPhone 3G	✓	✓
iPad	✓	✓

* Nur für Standbild

Wenn der iPod/iPhone/iPad nicht korrekt abspielt, aktualisieren Sie die iPod-Software auf die neueste Version.

- Für Einzelheiten zur Aktualisierung Ihres iPod/ iPhone/iPad prüfen Sie die Apple-Website <http://www.apple.com>.

- Microsoft und Windows Media sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- "Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc.

Abspielbare Disc/Datei

- Diese Anlage kann abspielen....
  – Audio-CD und CD-R/CD-RW im Audio-CD-Format
  – MP3/WMA-Dateien auf einer CD-R/CD-RW (ISO 9660-Format), einem USB-Massenspeichergerät (maximale Datenübertragungsrate: 2 Mbps).
- Diese Anlage lässt keine sog. „packet write" Discs zu.
- Diese Anlage kann bis zu 255 Gruppen und 999 Dateien erkennen.
- Für MP3/WMA-Wiedergabe:
  – Es kann vorkommen, dass sich manche MP3- bzw. WMA-Dateien aufgrund ihrer Aufnahmebedingungen nicht abspielen lassen.
  – Es wird empfohlen, jede Datei grundsätzlich mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz und eine Datenübertragungsrate von 128 Kbps aufzunehmen.
  – Diese Anlage kann nur die Tag-Daten zeigen.
- Zur Wiedergabe der Dateien in einem USB-Massenspeichergerät:
  – Sie können nicht größere Dateien als 2 GB abspielen.
  – Diese Anlage kann bestimmte USB-Massenspeichergerät nicht abspielen und unterstützt nicht DRM (Digital Rights Management).

Hinweis zum Installieren der Lautsprecher

VORSICHT:
Ziehen oder schieben Sie die Lautsprecher nicht auf dem Boden oder einem Tisch entlang. Andernfalls können sich die Füße an der Unterseite lösen oder von den Lautsprechern abfallen.

- Stellen Sie die Lautsprecher auf einer ebenen, waagerechten Unterlage auf, um beste Klangqualität sicherzustellen.
  – Der Klang kann von dem Aufstellungsort beeinflusst werden. Um derartige Fragen zu vermeiden, wählen Sie einen anderen Aufstellungsort und eine andere Ausrichtung der Lautsprecher.
- Für Bildröhrenfernseher (CRT):
  – Wenn Sie die Lautsprecher in der Nähe des Fernsehgeräts aufstellen, können Farbverzerrungen auftreten. Um dies zu vermeiden, schalten Sie den Netzschalter des Fernsehers aus oder ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Lautsprecher installieren. Danach mindestens 30 Minuten warten, bis der Fernseher erneut eingeschaltet wird.
  – Wenn der Fernseher immer noch beeinflusst ist, stellen Sie das Gerät weiter entfernt auf.

❍ Mitgeliefertes Zubehör

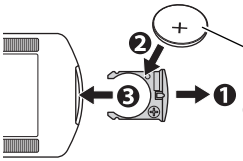
- Fernbedienung (× 1)
- Lithiumknopfbatterie CR2025 (× 1)
  – Die Batterie ist werkseitig in der Fernbedienung eingesetzt.
- Netzteil (AA-R1904) (× 1)
- Netzkabel (× 1)
- AM-Rahmenantenne (× 1)
- UKW-Antenne (× 1)
- Distanzstück für iPad (× 2)
- Kernfilter (× 6)

Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler.

❍ Vorbereitung der Fernbedienung

Bei der ersten Verwendung der Fernbedienung ziehen Sie die Isoliationsfolie heraus.

Ersetzen der Batterie in der Fernbedienung



Lithiumknopfbatterie (Produktnummer: CR2025)

HINWEISE:

- Legen Sie die Batterie an einem Ort ab, wo sie außer Reichweiter kleiner Kinder ist. Falls ein Kind vesehentlich die Batterie verschluckt, sofort einen Arzt rufen.
- Um Überhitzen, Bersten oder Brand der Batterie zu vermeiden:
  – Die Batterie nicht aufladen, kurzschließen, zerlegen, erhitzen oder in ein Feuer werfen.
  – Die Batterie nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen ablegen.
  – Umwickeln Sie die Batterie beim Entsorgen oder Lagern mit Klebeband und Isolierstoff.
  – Die Batterie nicht mit Pinzetten oder ähnlichen Werkzeugen anstoßen.
- Entsorgen Sie Batterie sachgemäß unter Beachtung aller gesetzlichen und örtlichen Vorschriften.
- Die Batterie (Akku oder Batterien eingesetzt) darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.

VORSICHT:

Explosionsgefahr, wenn Batterie falsch eingesetzt wird. Nur durch den selben oder entsprechenden Typ ersetzen.

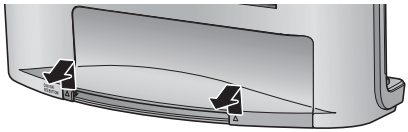
Verbindungen

Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Verbindungen getätigt sind.

HINWEISE:

- Stellen Sie sicher, dass die Antennenleiter nicht andere Klemmen, Verbindungskabel oder Netzkabel berühren. Halten Sie außerdem die Antennen von Metallteilen der Anlage, Verbindungskabeln und dem Netzkabel fern. Andernfalls könnte schlechter Empfang verursacht werden.
- Schließen Sie KEINE anderen Lautsprecher als die mitgelieferten an.

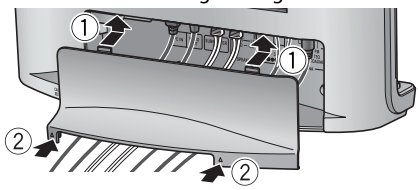
1 **Nehmen Sie die Anschlussabdeckung an der Rückseite ab.**



2 **Schließen Sie die Antennen und Kabel an (siehe Seite 5).**

3 **Ordnen Sie die Kabel an, und ersetzen Sie dann die Anschlussabdeckung.**

- Achten Sie darauf, dass sich keine Kabel in der Anschlussabdeckung verfangen.



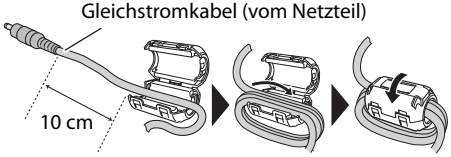
4 **Schließen Sie das Netzkabel an die Wandsteckdose an.**

<u>Verwendung des Kernfilters</u>

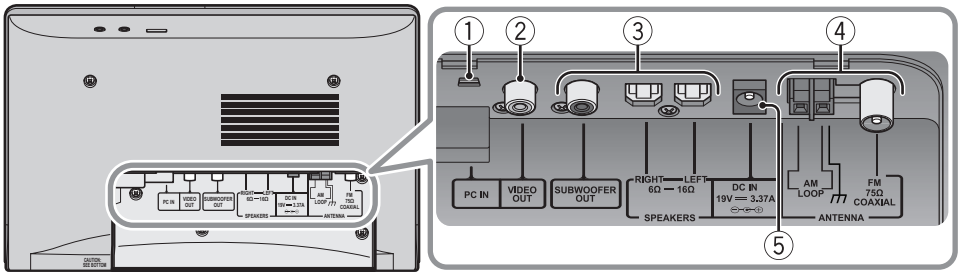
Zum Reduzieren von Störungen bringen Sie immer den mitgelieferten Kernfilter am Netzkabel an.

Führen Sie das Kabel durch den Kernfilter und wickeln Sie es dreimal innen fest. Schließen Sie den Kernfilter, bis die Verriegelungslaschen hörbar einrasten.

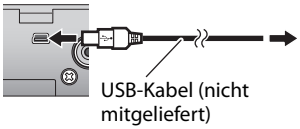
Gleichstromkabel (vom Netzteil)



- **VORSICHT:** Wenden Sie beim Wickeln des Kabels keine Gewalt an, da dies das Kabel beschädigen könnte.

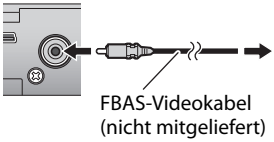


① *Zum Anschließen eines Computers*

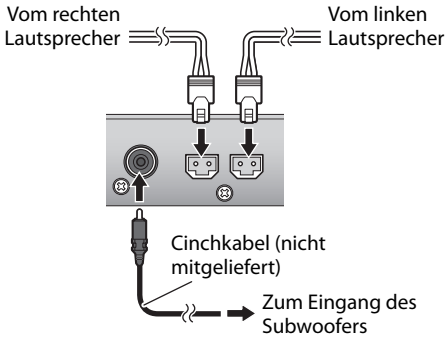


② *Zum Anschließen des Monitors*

Schließen Sie das Videokabel an, um das Video/Bild vom iPod/iPhone/iPad auf dem Monitor zu betrachten.

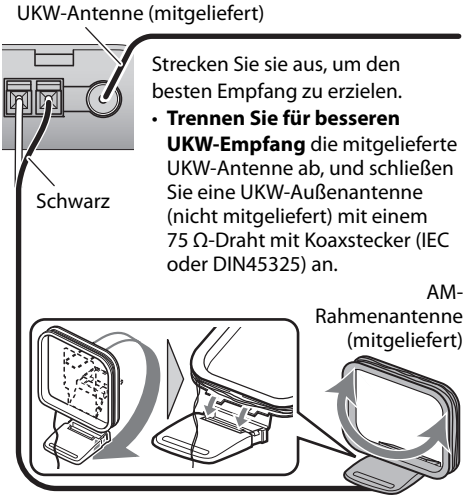


③ *Zum Anschließen der Lautsprecher und des subwoofers*



- Zur Aufstellung der Lautsprecher siehe „Hinweis zum Installieren der Lautsprecher“ auf Seite 3.

④ *Zum Anschließen einer UKW/AM-Antenne*



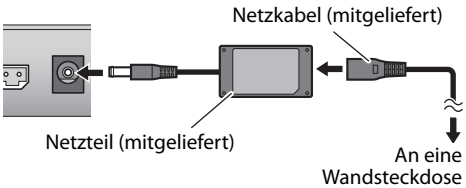
Strecken Sie sie aus, um den besten Empfang zu erzielen.

- **Trennen Sie für besseren UKW-Empfang** die mitgelieferte UKW-Antenne ab, und schließen Sie eine UKW-Außenantenne (nicht mitgeliefert) mit einem 75 Ω-Draht mit Koaxstecker (IEC oder DIN45325) an.

Drehen Sie die AM-Rahmenantenne (mitgeliefert), bis der beste Empfang erzielt wird.

- Halten Sie die AM-Rahmenantenne um den AM-Rahmenantennenrahmen gewickelt; andernfalls kann die Wirksamkeit und Empfindlichkeit der AM-Rahmenantenne beeinträchtigt werden.

⑤ *Zum Anschließen des Netzkabels*



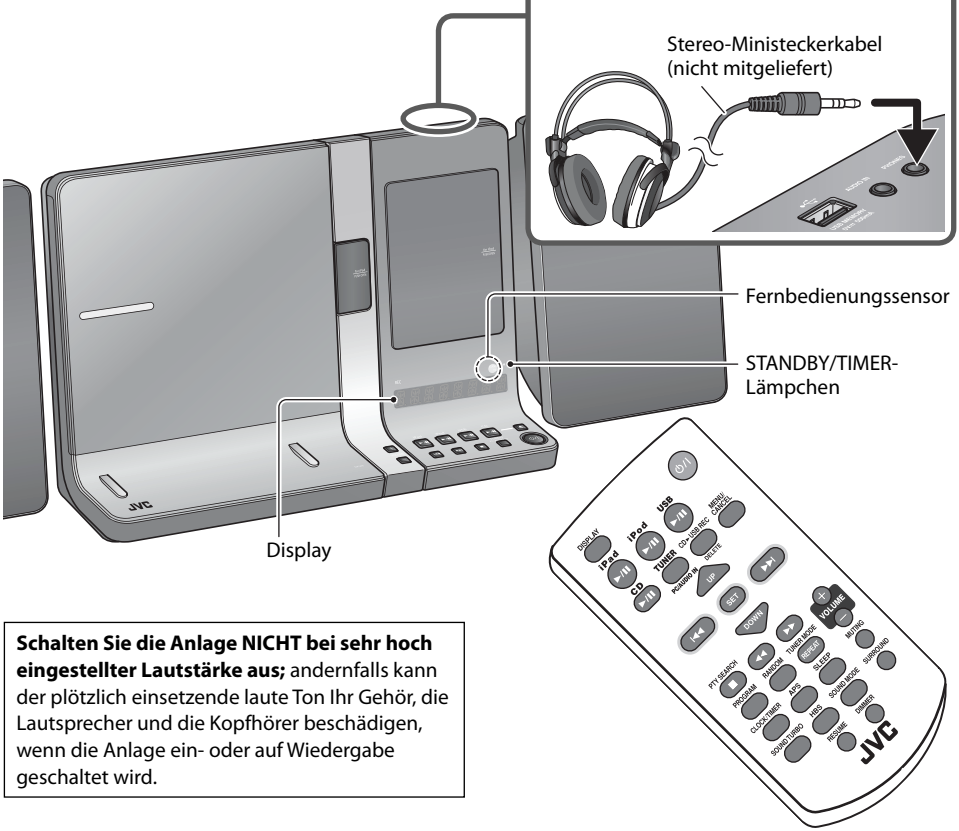
- Verwenden Sie kein anderes Netzteil zum Anschließen dieses Modells.
- Schließen Sie das Netzkabel nicht an eine Wandsteckdose an, bevor die Anschlussabdeckung ausgetauscht ist.

Grundlegende Wiedergabe-Bedienungsverfahren

Anfangseinstellung:
Stellen Sie die Uhrzeit vor der Verwendung der Anlage ein (siehe „Einstellung der Uhr“ auf Seite 7).

Verwendung der Kopfhörer

- Stellen Sie die Lautstärke immer niedrig, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.



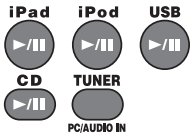
Schalten Sie die Anlage NICHT bei sehr hoch eingestellter Lautstärke aus; andernfalls kann der plötzlich einsetzende laute Ton Ihr Gehör, die Lautsprecher und die Kopfhörer beschädigen, wenn die Anlage ein- oder auf Wiedergabe geschaltet wird.

Zum Ein- und Ausschalten

- Das STANDBY/TIMER-Lämpchen leuchtet rot, während die Anlage im Standby-Betrieb ist.

Wählen der Quelle

Für UX-VJ5:



Für UX-VJ3:

Einstellen der Lautstärke

- Zum kurzzeitigen Stummschalten der Lautstärke drücken Sie **MUTING**.
  – „MUTING“ blinkt im Display.
  – Zum Wiederherstellen der Lautstärke drücken Sie **MUTING** erneut oder stellen den Lautstärkepegel ein.

Einstellungen und Anpassungen

Einstellung der Uhr

1 **Zur Anzeige der Uhreinstellung.**

CLOCK/TIMER

Die Stundenanzeige blinkt im Display.

- Wenn Sie die Uhrzeit bereits eingestellt haben, drücken Sie **CLOCK/TIMER**, bis die Stundenanzeige blinkt.

2 **Stellen Sie die Stunde und die Minuten ein.**

- Zum Zurückschalten zum vorherigen Schritt drücken Sie **MENU/CANCEL**.

- Die Uhr kann 1 oder 2 Minuten im Monat vor- oder nachgehen. Sie müssen möglicherweise die Uhrzeit regelmäßig neu einstellen.

Zur Anzeige der Uhr

- Während die Anlage eingeschaltet ist: drücken Sie **DISPLAY** wiederholt.
- Während die Anlage im Standby-Betrieb ist: drücken Sie ■.

Display-Einstellungen

Display-/Beleuchtungshelligkeit

Sie können das Displayfenster und die Beleuchtung abblenden.

DIMMER → DIM 1 → DIM 2 → DIM OFF (Abgebrochen)

Display-Information

Sie können die auf dem Display angezeigten Informationen ändern.

DISPLAY

Bei jedem Drücken der Taste **DISPLAY** wechselt die im Display gezeigte Information.

- Im Display angezeigte Informationen sind je nach der Quelle unterschiedlich.
- Tag-Information wird im Display gezeigt, während eine MP3/WMA-Datei abgespielt wird.

Klangeinstellungen

Sound Turbo

Zur Betonung des Klangs

SOUND TURBO → TURBO ON (Aktiviert) ⟷ TURBO OFF (Abgebrochen)

Hyper Bass Sound (HBS)

Zur Verstärkung des Tiefenklangs

HBS → BASS ON (Aktiviert) ⟷ BASS OFF (Abgebrochen)

- HBS-Einstellung ist unwirksam, wenn Sound Turbo aktiviert ist.

Klangmodus

Zum Auswählen des für Ihre bevorzugte Musik geeigneten Klangmodus

SOUND MODE → ROCK → POP → CLASSIC → JAZZ → FLAT (Abgebrochen)

Surroundmodus

Zum Aktivieren des Surroundmodus

SURROUND → SURR ON (Aktiviert) ⟷ SURR OFF (Abgebrochen)

Timer-Einstellungen

Einschlaf-Timer

Geben Sie die Zeit ein (in Minuten).

SLEEP

SLEEP OFF (Abgebrochen) → SLEEP 10 → SLEEP 20 → SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120 → SLEEP 150 → SLEEP 180 → SLEEP OFF

- Das Display wird abgeblendet, wenn der Einschlaf-Timer aktiviert ist.
- Um die Restzeit bis zum Ausschalten der Anlage zu prüfen, drücken Sie **SLEEP** einmal.

Aufweck-Timer

Bei Verwendung des Aufweck-Timers können Sie zu Ihrer Lieblingsmusik aufwachen.

- Aufweck-Timer kann nicht verwendet werden, wenn die Uhrzeit nicht eingestellt ist.
- Stimmen Sie vorher auf einen Sender ab, setzen eine Disc ein oder schließen ein USB-Massenspeichergerät/iPod/iPhone/iPad/externe Komponente an der Anlage an.

1 **Zur Anzeige der Timer-Inhalte.**

CLOCK/TIMER

Drücken Sie die Taste wiederholt, bis die Einschaltzeit-Anzeige („ON“ und Zeitanzeige) erscheint im Display.

2 **Stellen Sie den Timer-Inhalt ein.**

UP DOWN SET

- Stunde und Minute für die Einschalt- („ON“) und Ausschaltzeit („OFF“)
- Häufigkeit der Verwendung
  – „DAILY“: Aktiviert den Timer arbeitet täglich.
  – „ONCE“: Aktiviert den Timer nur einmal.
- Wiedergabequelle
- Lautstärke
  – Wenn Sie „VOL – –“ wählen, ist die Lautstärke auf den beim letzten Ausschalten der Anlage eingestellten Pegel eingestellt.

- Zum Korrigieren einer Falscheingabe im Vorgang drücken Sie **MENU/CANCEL**. Sie können zum vorherigen Schritt zurückkehren.
- Zum Verlassen der Aufweck-Timer-Einstellung drücken Sie **CLOCK/TIMER** wiederholt nach Bedarf.

3 **Zur Anzeige der Standby-Einstellung.**

CLOCK/TIMER

„ON>SET“ und „CANCEL“ erscheinen abwechselnd.

4 **Aktivieren Sie den Aufweck-Timer.**

SET

Die vorgenommenen Einstellungen werden im Display gezeigt.

3 **Schalten Sie die Anlage aus.**

⏻/I

- Während der Aufweck-Timer aktiviert ist, leuchtet das STANDBY/TIMER-Lämpchen orangefarben.
- Zum Abbrechen des Aufweck-Timers drücken Sie **CLOCK/TIMER** mehrfach, bis „ON>SET“ und „CANCEL“ abwechselnd im Display erscheinen, und drücken Sie dann **MENU/CANCEL**. „TIMER OFF“ erscheint im Display.

Automatische Energiesparfunktion (APS)

Sie können die Anlage automatisch ausschalten, um Strom zu sparen.

APS

APS SET (Aktiviert) ⟷ APS OFF (Abgebrochen)

- Wenn einer der folgenden Zustände 29 Minuten lang andauert, schaltet die Anlage aus, um Strom zu sparen:
  – Die Lautstärke ist auf „0“ gestellt, oder die Stummschaltung ist aktiviert.
  – Schiebetür ist offen, während „CD“ als Signalquelle gewählt ist.
  – Disc/USB-Wiedergabe ist gestoppt.
  – Es ist keine Disc eingesetzt, oder kein USB-Massenspeichergerät, iPod/iPhone oder iPad ist angeschlossen, während die Zielquelle gewählt ist.

„APS“ erscheint jede Minute etwa 2 Sekunden lang im Display, nachdem einer der obigen Zustände aufgetreten ist. Dann blinkt diese Anzeige etwa 30 Sekunden, bevor die Anlage ausschaltet.

Rundfunkempfang

Sendersuchlauf

1 **Wählen Sie den Wellenbereich („FM“ (UKW) oder „AM“).**

Für UX-VJ5:

Für UX-VJ3:

(Drücken Sie die Taste wiederholt)

2 **Suchen Sie nach einem Sender.**

(Gedrückt halten)

Der Sendersuchlauf stoppt, wenn ein Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden wird.

- Zum manuellen Stoppen des Suchlaufs drücken Sie I◄◄ oder ►►I.

- Wenn Sie I◄◄ oder ►►I wiederholt drücken, schaltet die Frequenz in Einzelschritten um.

Einstellung von Festsendern

Sie können bis zu 30 UKW-Sender und 15 AM-Sender speichern.

Während des Empfangs eines Zielsenders...

1 **Zur Anzeige der Vorwahlkanaleinstellung.**

2 **Wählen Sie eine Festsendernummer, und speichern Sie den Sender.**

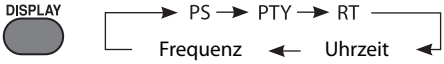
Empfang von Festsendern

Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System

Das Radio Data System erlaubt es UKW-Sendern, ein zusätzliches Signal zusammen mit dem normalen Sendesignal auszustrahlen.

- Wenn Sie mehr über Radio Data System erfahren wollen, besuchen Sie <http://www.rds.org.uk>.

Anzeigen der Radio Data System-Informationen



PS	Bekannte Sendernamen.
PTY	Art der ausgestrahlten Programms.
RT	Vom Sender übertragene Textmeldungen.

- „NO PS“, „NO PTY“ oder „NO RT“ erscheinen im Display, wenn keine relevanten Signale von einem Sender ausgestrahlt werden.
- Wenn kein Radio Data System-Signal empfangen wird, wird die Frequenz angezeigt.

PTY-Suche

Sie können durch Angabe des PTY-Codes nach einem Programm unter den Festsendern suchen.

Während des Empfangs eines Senders...

1 PTY SEARCH

2 **Wählen Sie einen PTY-Code, und beginnen Sie die Suche.**

„SEARCH“ blinkt im Display. Wenn die Anlage das von Ihnen gewählte Programm findet, wird der betreffende Sender abgestimmt.

- Zum Stoppen des Suchlaufs drücken Sie **MENU/ CANCEL**.
- Wenn kein Programm gefunden wird, erscheint „NO FOUND“.

❍ Verbessern des Empfangs

Wenn der UKW-Empfang schlecht ist

FM MONO ⟷ FM AUTO
(Mono-Modus) (Abgebrochen)

- Wenn der Mono-Modus aktiviert ist, wird der Empfang verbessert. Der Stereoeffekt geht allerdings verloren.
- Zum Zurückschalten auf Stereo-Effekt drücken Sie **TUNER MODE** erneut, um „FM AUTO“ zu wählen.

Wenn Schwebungen beim Hörenn eines AM-Senders auftreten

Wählen Sie den geeigneten AM-Modus zur Unterdrückung von Schwebungen.

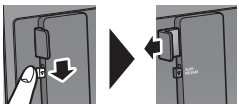
- Wenn Sie auf einen anderen Sender umstellen, wird diese Einstellung automatisch aufgehoben.

Wiedergabe eines iPod/iPhone/iPad-Geräts

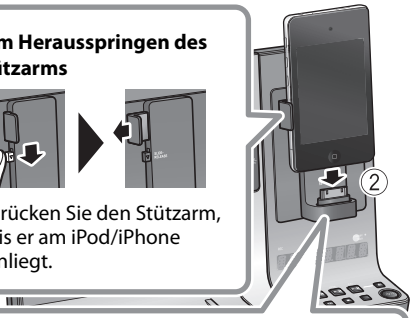
Anschließen von iPod/iPhone/iPad

Anschließen von iPod/iPhone

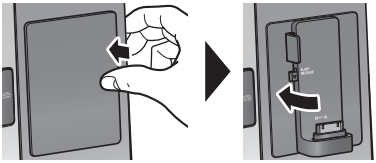
Zum Herausspringen des Stützarms



- Drücken Sie den Stützarm, bis er am iPod/iPhone anliegt.

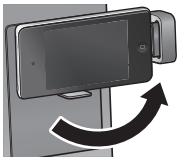


① Geben Sie das iPod/iPhone-Dock frei.



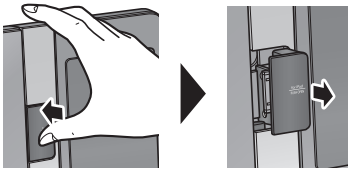
- Zum Verstecken des Docks drücken und drehen Sie es zurück.
  – Stellen Sie sicher, dass der Stützarm vollständig eingedrückt ist.

Zum waagerechten Anschließen von iPod/iPhone
Drehen Sie das iPod/iPhone-Dock nach dem Anschließen.

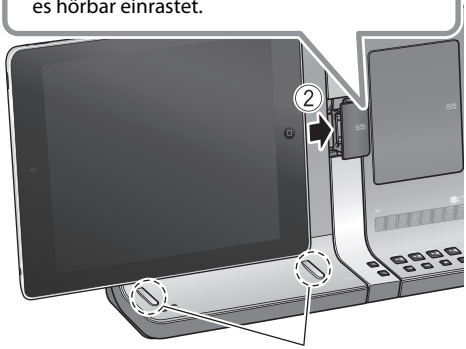


Anschließen von iPad

① Geben Sie das iPad-Dock frei.



- Zum Verstecken des Docks drücken Sie es, bis es hörbar einrastet.



Wenn Sie ein iPad anschließen, verwenden Sie die mitgelieferten Distanzstücke für iPad zum Einstellen der Höhe.

- Wenn Sie das iPod/iPhone/iPad an das Dock anschließen, erscheint zuerst „CONNECT“ im Display, gefolgt von „READING“ und dann „SUCCESS“. Sie können iPod/iPhone/iPad abspielen, wenn „SUCCESS“ erscheint.
  – Wenn iPod/iPhone/iPad nicht richtig angeschlossen ist, erscheint „AUTH ERR“. Schließen Sie das iPod/iPhone/iPad erneut an.

Hinweise für iPod/iPhone/iPad-Verbindung

- Stellen Sie sicher, dass das iPod/iPhone/iPad nur angeschlossen wird, wenn die Anlage im Standby-Betrieb oder ausgeschaltet ist.
- Stellen Sie immer die Lautstärke an der Anlage auf Minimum ein, bevor ein iPod/iPhone/iPad angeschlossen wird. Stellen Sie die Lautstärke nach dem Starten der Wiedergabe ein.
- Tragen Sie nicht die Anlage mit angeschlossenem iPod/iPhone/iPad. Hierdurch könnte das Dock beschädigt werden oder der iPod/iPhone/iPad könnte herunterfallen.
- Berühren Sie nicht die Steckerkontakte am iPod/iPhone/iPad oder die Anschlusskontakte in der Docking-Station für iPod/iPhone/iPad direkt. Dadurch könnten die Steckerkontakte beschädigt werden.
- Wenn das iPod/iPhone/iPad nicht verwendet wird, empfehlen wir, das iPod/iPhone/iPad abzutrennen, und dann die Dock-Abdeckung zum Schutz des Docks zu schließen.
- Sie können möglicherweise nicht in der Lage sein, ein iPod/iPhone/iPad mit einer Hülle anzuschließen, je nach dem Produkt.

Wiedergabe-Funktionen

Zur Wiedergabe/zum Pausieren

Für iPod/iPhone:

Für iPad:

• Sie können auch die Wiedergabe pausieren, indem Sie ■ drücken.

Zum Wählen eines Tracks

Zum schnellen Rückspulen/Vorspulen eines Tracks

(Gedrückthalten)

Zum Wählen der Zufallswiedergabe

„SHUFFLE" erscheint im Display.

• Wenn Sie **RANDOM** gedrückt halten, während sowohl iPod/iPhone als auch iPad an der Anlage angeschlossen sind, erscheint „DUAL SFL" im Display, und die Zufallswiedergabe gilt für sowohl iPod/iPhone- als auch iPad-Geräte.

Zur wiederholten Wiedergabe

„REPEAT" erscheint im Display.

Um das iPod/iPhone/iPad auf Schlafmodus zu schalten

Für iPod/iPhone:

(Gedrückthalten)

Für iPad:

(Gedrückthalten)

• Die im Display des iPod/iPhone/iPad angezeigten Informationen sind je nach Modell unterschiedlich.

HINWEIS:
Kopfhörer können nicht zur Wiedergabe von iPod/iPhone/iPad verwendet werden. Es kommt kein Ton, wenn Lautsprecher angeschlossen sind.

• Wenn Kopfhörer an der Anlage angeschlossen sind, erscheint „HP MUTE" im Display.

Menü-Vorgänge

Zum Aufrufen des Menüs/Zurückgehen zum vorigen Menü

Zum Wählen eines Gegenstands im Menü

Hinweise:

• Bedienen Sie den iPod touch, iPhone oder iPad direkt in den folgenden Fällen:
  – Bei Verwendung der Home-Taste.
  – Beim Wählen von Anwendungssymbolen im Home-Bildschirm.
  – Beim ziehen des Schiebers.
• Klangverzerrungen können auftreten, Audioquellen mit hohen Aufnahmepegeln wiedergegeben werden. Wenn Verzerrung auftritt, wird empfohlen, den Equalizer am iPod/iPhone/iPad auszuschalten. Für Information zur Bedienung des iPod/iPhone/iPad siehe Bedienungsanleitung des iPod/iPhone/iPad.

❍ Einstellen des Videoausgangs von iPod/iPhone/iPad

Wählen Sie vor der Wiedergabe eines Videos den geeigneten Videoausgang, um ein Video/Bild auf dem Monitor des iPod/iPhone/iPad zu betrachten.

Während die Anlage im Standby-Betrieb ist...

Am Hauptgerät:

1 **Zur Anzeige des Videoausgangseinstellung-Bildschirms.**

(Gedrückthalten)

2 **Wählen Sie den Videoausgang.**

VOUT ON ◄► VOUT OFF

VOUT ON	Zeigt Video/Bild auf dem angeschlossenen Monitor an.
VOUT OFF	Zeigt Video/Bild auf dem iPod/iPhone/iPad an.

Wiedergabe einer Disc (nur für UX-VJ5)/USB-Gerät

Disc-Wiedergabe steht nur für UX-VJ5 zur Verfügung.

Eine Disc einlegen

Vor dem Öffnen der Schiebetür trennen Sie das iPad ab.

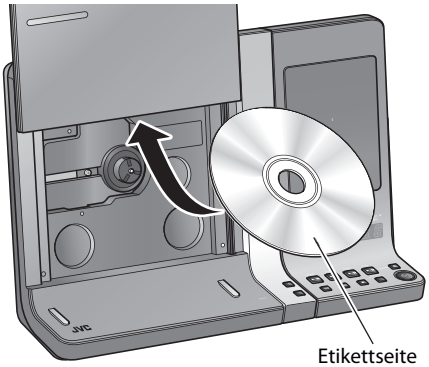
- Wenn Sie versuchen, die Schiebetür bei angeschlossenem iPad aufzuschieben, erscheint „NO OPE" im Display, und die Tür lässt sich nicht öffnen.

Am Hauptgerät:

1 **Die Schiebetür öffnen.**

⏏

2 **Legen Sie eine Disc ein.**



3 **Die Schiebetür schließen.**

⏏

Zum Verhindern des Disc-Auswurfs

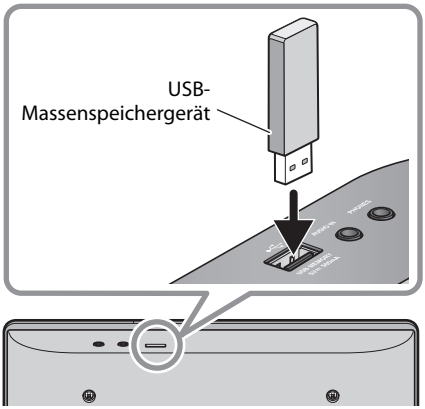
Sie können die Schiebetür verriegeln.

Während die Anlage im Standby-Betrieb ist...

Am Hauptgerät:

■ + ⏏ (Gedrückthalten) LOCKED ⟷ UNLOCKED (Gesperrt) (Abgebrochen)

Anschließen eines USB-Geräts



Hinweise zum Anschuss von USB-Massenspeichergeräten

- Schließen Sie ein USB-Massenspeichergerät an, wenn die Anlage ausgeschaltet ist, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinen USB-Hub.
- Beim Anschließen über ein USB-Kabel verwenden Sie ein USB 2.0-Kabel mit einer Länge von weniger als 1 m.
- Das USB-Massenspeichergerät kann nur über die USB MEMORY (⟵)-Klemme geladen werden, wenn „CD" oder „USB" als Quelle gewählt ist.
- Sie können nicht einen Computer an die USB MEMORY (⟵)-Klemme der Anlage anschließen.
- Ein elektrostatischer Schlag beim Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts kann anormale Wiedergabe vom Gerät bewirken. In diesem Fall trennen Sie das USB-Massenspeichergerät ab, und setzen dann die Anlage und das USB-Massenspeichergerät zurück.
- Bei der Wiedergabe oder Aufnahme einer Datei in einem USB-Massenspeichergerät trennen Sie nicht die Verbindung zum Gerät ab. Dies könnte zu Fehlfunktion sowohl an der Anlage als auch am betreffenden Gerät führen.
- JVC übernimmt keine Verantwortung für jeglichen Datenverlust in einem USB-Massenspeichergerät bei der Verwendung dieser Anlage.

Wiedergabe-Funktionen

Zur Wiedergabe/zum Pausieren

Für Discs: CD ►/II

Für USB-Geräte: USB ►/II

Zum Öffnen/Schließen der Schiebetür
(Am Hauptgerät)

⏏

Zum Wählen eines Tracks

⏮ ⏭

Zum schnellen Rückspulen/Vorspulen eines Tracks

◀◀ ▶▶

- Bei jedem Drücken der Taste schaltet die Suchgeschwindigkeit wie folgt um: ×2 → ×4 → ×8 → ×20.
- Zum Stoppen des schnellen Rücklaufs/Vorlaufs drücken Sie **CD ►/II** oder **USB ►/II**.

Zum Wählen einer Gruppe

UP DOWN

Wiedergabe stoppen

■

Zum Speichern des gestoppten Tracks (Lesezeichen-Wiedergabe)

Durch Aktivieren der Lesezeichen-Wiedergabe startet die Wiedergabe nachdem sie einmal gestoppt wurde vom Anfang des gespeicherten Tracks.

RESUME: RESM ON (Aktiviert) ⟷ RESM OFF (Abgebrochen)

Wenn die Lesezeichen-Wiedergabe aktiviert ist, erscheint „RESUME" im Display, während die Wiedergabe gestoppt ist.

- Zum Löschen der gespeicherten Position...
  – Drücken Sie ■ zweimal.
  – Die Schiebetür öffnen.
  – Trennen Sie das USB-Massenspeichergerät ab.
- Diese Funktion kann nicht für Programmwiedergabe verwendet werden.

Wiedergabemodi

Wiederholungswiedergabe

TUNER MODE → REPEAT: RPT OFF → RPT 1 → RPT GR* → RPT ALL → RPT OFF

RPT1	Wiederholt den aktuellen Track.
RPT GR*	Wiederholt die aktuelle Gruppe.
RPT ALL	Wiederholt alle Inhalte oder programmierten Tracks.
RPT OFF	Beendet die Wiederholfunktion.

* Erscheint nur für MP3/WMA-Dateien.

Zufallswiedergabe

Bei gestoppter Wiedergabe...

1 RANDOM: RANDOM (Aktiviert) ⟷ NORMAL (Abgebrochen)

2 **Drücken Sie CD ►/II oder USB ►/II zum Starten der Zufallswiedergabe.**

Programmwiedergabe

Bei gestoppter Wiedergabe...

1 **Zeigen Sie den Programmeingabebildschirm an.**

PROGRAM: PROGRAM (Programmeingabemodus) ⟷ NORMAL (Abgebrochen)

2 **Wählen Sie eine Tracknummer (bis zu 32 Tracks).**

⏮ ⏭ SET

- Zum Abbrechen eines aktuellen Programmeingabe, drücken Sie **MENU/CANCEL**.
- Zum Abbrechen aller Programmeingaben, halten Sie **MENU/CANCEL** gedrückt.
- Wenn Sie versuchen, einen 33. Track zu programmieren, erscheint „PGM FULL", und der Track kann nicht gespeichert werden.

3 **Drücken Sie CD ►/II oder USB ►/II zum Starten der Programmwiedergabe.**

- Zum Prüfen der Programminhalte drücken Sie **UP** oder **DOWN** wiederholt bei gestoppter Wiedergabe wiederholt.
- Zum Verlassen der Programmwiedergabe drücken Sie **PROGRAM** bei gestoppter Wiedergabe. „NORMAL" erscheint im Display.
  – Das gespeicherte Programm wird gelöscht.

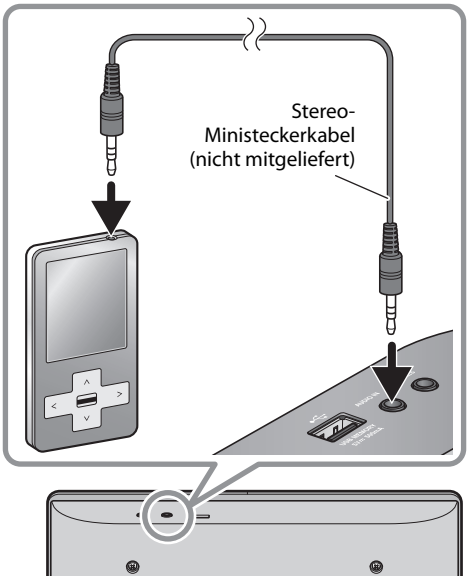
Der Wiedergabemodus wird in den folgenden Fällen abgebrochen:

- Beim Ausschalten der Anlage.
- Wenn die Quelle umgeschaltet wird.
- Wenn die Schiebetür offen ist, während „CD" als Quelle gewählt ist.
- Wenn ein USB-Massenspeichergerät abgetrennt wird, während „USB" als Quelle gewählt ist.

Abspielen einer externen Komponente

Abspielen eines Audio-Players

Verbindung



Wiedergabe-Funktionen

1 **Wählen Sie „AUDIO IN" als Quelle.**

Für UX-VJ5:

(Drücken Sie die Taste wiederholt)

Für UX-VJ3:

2 **Starten Sie die Wiedergabe des externen Geräts.**

Einstellen des Audio-Eingangspegels

Sie können den Audioeingangspegel über die Buchse AUDIO IN ändern.

- Der maximale Audio-Eingangspegel ist „LEVEL3".

Abspielen digitaler Audioquellen von einem Computer

- Zum Anschließen siehe „Zum Anschließen eines Computers" auf Seite 5.

Wiedergabe-Funktionen

1 **Wählen Sie „PC" als Quelle.**

Für UX-VJ5:

(Drücken Sie die Taste wiederholt)

Für UX-VJ3:

2 **Starten Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossen Computer.**

Aufnahmevorgänge (nur für UX-VJ5)

Aufnehmen von Tracks

Vor Beginn des Aufnahmevorgangs

- Lautstärke- und Klangeinstellungen haben keinen Einfluss auf die Aufnahme.
- Zufallswiedergabe und Wiederholwiedergabe werden bei der Aufnahme aufgehoben.
- Die im USB-Massenspeichergerät aufgenommenen Tracks werden in das MP3-Format umgewandelt (mit einer Bitrate von 192 kbps).
- Die Aufnahme beginnt nicht, während „READING“ im Display erscheint.
- Sie können Tracks im Grundverzeichnis des USB-Massenspeichergeräts aufzeichnen.

Aufnahme von einer Disc

Sie können Tracks digital von eine CD auf einem USB-Massenspeichergerät aufnehmen.

Schließen Sie vor der Aufnahme ein bespielbares USB-Massenspeichergerät an die USB MEMORY (⇤)-Klemme an.

Während die Wiedergabe der Disc gestoppt ist...

1 **Wählen Sie den ersten aufzunehmenden Track.**

2 CD►USB REC

DELETE

Die REC-Anzeige beginnt zu blinken.

3 **Starten Sie die Aufnahme.**

SET

- Bewegen Sie die Anlage nicht während des Aufnehmens. Es besteht die Gefahr, dass aufgezeichnete Tracks beschädigt werden.
- Die Anlage legt automatisch die neue Gruppe an.
- Wenn die Wiedergabe endet, endet die Aufnahme automatisch.
- Zum manuellen Stoppen der Aufnahme, drücken Sie ■.
- Zum Aufnehmen eines einzelnen Tracks drücken Sie **CD►USB REC** am Hauptgerät während der Wiedergabe des Tracks oder im Pausebetrieb.
- Wenn „NO REC“ im Display angezeigt wird, wenn Sie versuchen, einen Track aufzunehmen, kann die Anlage den Track nicht aufnehmen.

Löschen von Dateien von einem USB-Gerät

Sie können Dateien auf dem angeschlossenen USB-Massenspeichergerät löschen.

Während der Wiedergabe einer Datei in einem USB-Massenspeichergerät...

1 **Wählen Sie den Track zum Löschen.**

2 CD►USB REC

DELETE

„PUSH SET“ blinkt im Display.

- Zum Aufheben des Löschens der Datei drücken Sie ■ oder **MENU/CANCEL**.

3 **Starten Sie den Löschvorgang.**

SET

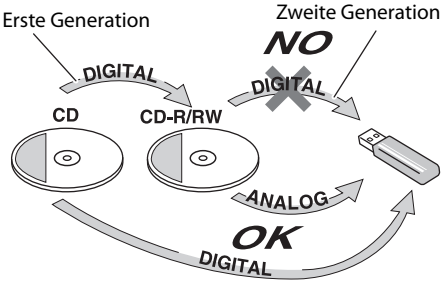
„DELETE“ erscheint im Display, und die Anzeige REC leuchtet auf, während die Datei gelöscht wird.

- Nach Abschluss des Löschens erscheint „FINISH“ im Display.

Über SCMS (Serial Copy Management System)

Die Anlage verwendet das sogenannte Serial Copy Management System, das nur die Erstellung einer digitalen Kopiegeneration von pre-mastered Material wie handelsüblichen CDs erlaubt.

Wenn Sie versuchen, von einer kopierten CD-R oder CD-RW in das USB-Massenspeichergerät aufzunehmen, erscheint „PROTECT“ im Display.



Störungssuche

Wenn Sie ein Problem mit Ihrer Anlage haben, gehen Sie zunächst diese Liste durch, um hier eine mögliche Lösung zu finden, bevor Sie das Gerät zum Kundendienst einreichen.

Allgemein	
Die Anlage kann nicht eingeschaltet werden.	➡ Der Netzstecker ist nicht ganz eingesteckt. Schließen Sie ihn ordnungsgemäß an.
Einstellungen oder Eingaben werden plötzlich aufgehoben, bevor Sie fertig sind.	➡ Es gibt eine Zeitgrenze. Starten Sie das Verfahren erneut.
Unfähig, die Anlage von der Fernbedienung zu steuern.	➡ Es befindet sich ein Hindernis zwischen Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor an der Anlage. ➡ Die Batterie ist erschöpft.
Es kommt kein Laut aus den Lautsprechern.	➡ Lautsprecherverbindungen sind falsch oder locker. ➡ Kopfhörer sind angeschlossen.
UKW/AM-Radio	
Schwer hörbare Sendungen wegen Rauschen.	➡ Antennenverbindungen sind falsch oder locker. ➡ Die AM-Rahmenantenne ist zu nahe an der Anlage. ➡ Die UKW-Antenne ist nicht richtig ausgestreckt und platziert. ➡ Elektrostatische Entladung von Ihrem Körper kann Rauschen verursachen. In diesem Fall schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein.
iPod/iPhone/iPad	
Das iPod/iPhone/iPad spielt nicht ab, aber „CONNECT“ erscheint im Display.	➡ Die Batterie des iPod/iPhone/iPad ist schwach oder leer. Laden Sie die Batterie des iPod/iPhone/iPad auf.
Disc/USB	
Die Disc/das USB-Massenspeichergerät spielt nicht ab.	➡ Die Disc ist falsch eingesetzt. Setzen Sie die Disc mit der Beschriftungsseite nach vorne weisend ein. ➡ Die Disc ist mittels „Packet writing (UDF-Dateisystem)“ aufgenommen worden. Sie kann nicht wiedergegeben werden. ➡ Das USB-Massenspeichergerät ist nicht richtig angeschlossen.
„NO DATA“ erscheint im Display.	➡ Keine MP3/WMA-Dateien werden auf dem USB-Massenspeichergerät aufgezeichnet.
Gruppen und Tracks werden nicht erwartungsgemäß abgespielt.	➡ Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn Gruppen und Tracks aufgenommen werden. Dies hängt von der Schreibanwendung ab.
Der Klang von der Disc/dem USB-Massenspeichergerät weist Unterbrechungen auf.	➡ Die Disc ist zerkratzt oder schmutzig. ➡ MP3/WMA-Dateien wurden nicht richtig in das USB-Massenspeichergerät aufgenommen.
Ton vom USB-Massenspeichergerät ist unterbrochen.	➡ Rauschen und statische Elektrizität können den Ton stoppen. In diesem Fall trennen Sie das USB-Massenspeichergerät ab, schalten die Anlage aus, und schließen das USB-Massenspeichergerät wieder an, nachdem die Anlage wieder eingeschaltet ist.
Die Schiebetür öffnet oder schließt sich nicht.	➡ Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. ➡ iPad ist angeschlossen („NO OPE“ erscheint im Display). Trennen Sie es vor dem Öffnen der Schiebetür ab. ➡ Die Disc-Auswurf ist unterbunden. „LOCKED“ erscheint (siehe „Zum Verhindern des Disc-Auswurfs“ auf Seite 12).
Timer	
Der Aufweck-Timer arbeitet nicht.	➡ Die Anlage wurde vor dem Erreichen der Einschaltzeit eingeschaltet. Der Timer arbeitet nur bei ausgeschalteter Anlage.

Wartung

Um beste Leistung mit der Anlage zu erzielen, halten Sie Ihre Discs und Mechanismen immer sauber.

Umgang mit Discs

- Um eine Disc aus ihrem Behälter zu entfernen, ergreifen Sie sie am Rand, drücken Sie leicht auf das Mittelloch, und heben Sie die Disc heraus.
- Berühren Sie nicht die glänzende Seite der Disc, und biegen Sie die Disc nicht.
- Setzen Sie die Disc nach der Verwendung in die Hülle zurück.
- Achten Sie beim Einlegen der Disc in ihren Behälter sorgfältig darauf, die Oberfläche nicht zu zerkratzen.
- Schützen Sie die Disc for direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.

Zum Reinigen der Disc:

- Wischen Sie die Disc mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

Reinigung der Anlage

- Flecken müssen mit einem weichen Lappen abgewischt werden. Bei schwerer Verschmutzung der Anlage einen Lappen mit wässriger, neutraler Spülmittellösung tränken, gut auswringen, die Anlage abwischen, und dann mit einem trockenen Lappen trockenwischen.
- Um Beeinträchtigung der Qualität der Anlage, Beschädigung, oder Abpellen der Lackierung zu vermeiden, auf folgendes achten:
  - NICHT gewaltsam abwischen.
  - NICHT mit Lösungsmitteln wie Verdünner oder Benzol abwischen.
  - NICHT flüchtige Substanzen wie etwa Insektensprays darauf sprühen.
  - NICHT Gummi- oder Plastikteile längere Zeit in Berührung lassen.

Technische Daten

Hauptgerät (CA-UXVJ5-W/CA-UXVJ5-V/CA-UXVJ5-B/CA-UXVJ5-T/CA-UXVJ3-W/CA-UXVJ3-G/CA-UXVJ3-P)

Allgemein

Stromversorgung (DC IN): 19 V Gleichstrom ⎓ 3,37 A

Netzteil (AA-R1904):

Eingang: 100 V – 240 V Wechselstrom ~ , 50 Hz/60 Hz, 1,5 A – 0,9 A

Ausgang: 19 V Gleichstrom ⎓ 3,37 A

Leistungsaufnahme (auf Standby): 0,50 W oder weniger

Abmessungen (ca.) (B x H x T): 290 mm × 186,5 mm × 155 mm

Gewicht (ca.): UX-VJ5: 1,5 kg
UX-VJ3: 1,4 kg

Verstärker

Ausgangsleistung: 30 W (15 W + 15 W) bei 6 Ω (10% Klirrfaktor)

Audio-Eingang: AUDIO IN: Stereo-Ministecker (ø 3,5 mm)
500 mV /50 kΩ (Bei „Level 1“)
250 mV /50 kΩ (Bei „Level 2“)
125 mV /50 kΩ (Bei „Level 3“)

Audioausgang: SUBWOOFER OUT: 1 V/10 kΩ
HEADPHONE: 5 mW/32 Ω

Lautsprecherimpedanz: 6 Ω – 16 Ω

Tuner

UKW-Frequenz: 87,50 MHz – 108,00 MHz

AM (MW)-Frequenz: 522 kHz – 1 629 kHz

USB (für PC IN)

USB-Eingang: USB AUDIO

Kompatibles Betriebssystem:
Microsoft® 7 (32 Bit/64 Bit)
Windows Vista® (32 Bit, SP2 oder höher)
Windows® XP (32 Bit, SP3 oder höher)

- In manchen Fällen können Bedienungen unmöglich sein, auch wenn eines der obigen Betriebssysteme installiert ist.

USB (für USB-Massenspeichergerät)

USB-Spezifikation: Kompatibel mit USB 2.0 Full-Speed

Kompatibles Gerät: Massenspeichergerät

Kompatibles System: FAT16, FAT32

Ausgangsleistung: 5 V Gleichstrom ⎓ 500 mA

Abspielbare Bitrate: 64 kbps – 192 kbps

iPod/iPhone/iPad

Ausgangsleistung:
iPod/iPhone: 5 V Gleichstrom ⎓ 1 A
iPad: 5 V Gleichstrom ⎓ 2,1 A

Videoausgang: FBAS

Lautsprecher (SP-UXVJ5-W/SP-UXVJ5-V/SP-UXVJ5-B/SP-UXVJ5-T/SP-UXVJ5-G/SP-UXVJ5-P)

Lautsprechertyp: Vollbereich-Labyrinth-Typ

Lautsprecher:

Tieftöner: 10 cm Konus x 1

Belastbarkeit: 15 W

Impedanz: 6 Ω

Frequenzgang: 73 Hz bis 18 000 Hz

Schalldruckpegel: 83 dB/W•m

Abmessungen (ca.) (B x H x T): 115 mm × 186,5 mm × 162 mm

Gewicht (ca.): je 0,7 kg

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

Dans ce manuel...
- Les illustrations de l'UX-VJ5 sont utilisées principalement pour les explications.
- Sauf mention contraire, les touches de la télécommande sont utilisées pour expliquer les opérations. Cependant, si le système possède des noms de touches identiques ou similaires, ces touches peuvent être utilisées pour les opérations.
- Les mots "fichier" et "plage" sont utilisés de façon interchangeable.

Français

Table des matières

Introduction 2

Pour commencer 4
Accessoires fournis 4
Préparation de la télécommande 4
Connexions 4

Opérations de lecture de base 6

Réglages et ajustements 7
Réglage de l'horloge 7
Réglages d'affichage 7
Ajustements du son 7
Réglages de la minuterie 8

Écoute de la radio 9

Lecture d'un iPod/iPhone/iPad 10

Pour reproduire un disque (uniquement pour l'UX-VJ5)/un périphérique USB 12

Lecture d'un appareil extérieur 14

Opérations d'enregistrement (uniquement pour le UX-VJ5) 15

Références 16
Guide de dépannage 16
Entretien 17
Spécifications 17

La plaque signalétique est placée sous l'appareil à l'extérieur.

Introduction

Précautions

Remarques sur le cordon d'alimentation
- Quand vous vous absentez pendant une période prolongée, retirer la fiche de la prise murale.
- Pour débrancher le système de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation secteur.
- Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Débranchez le cordon d'alimentation avant de nettoyer ou de déplacer le système.
- Ne modifiez pas, ne tordez ni ne tirez sur le cordon d'alimentation, et ne mettez aucun objet lourd dessus, car cela pourrait entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres accidents.

Évitez l'humidité, l'eau, la poussière et les hautes températures
- Ne placez pas le système dans un endroit humide ou poussiéreux.
- Si de l'eau pénétrait à l'intérieur du système, mettez-le hors tension et débranchez la fiche de la prise murale, puis consultez votre revendeur. Utiliser le système dans cet état peut entraîner un incendie ou une électrocution.
- N'exposez pas le système directement aux rayons du soleil ni ne la placez près d'un dispositif de chauffage.

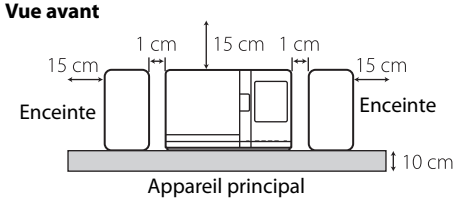
Remarques sur l'installation
- Choisissez un endroit plat, sec, et ni trop chaud, ni trop froid—entre 5˚C et 35˚C.
- N'installez pas le système dans un endroit sujet aux vibrations.
- Ne placez pas d'objet lourd sur le système.

Pour éviter tout mauvais fonctionnement ou dommage au système
- N'insérez aucun objet métallique, tel qu'un câble, une épingle à cheveux, une pièce de monnaie, etc. dans le système.
- N'obstruez pas les évents d'aération.

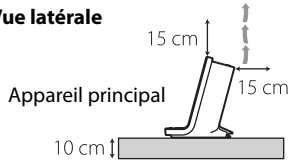
Le lecteur ne contient pas d'éléments réparables par l'utilisateur. En cas d'anomalie, débranchez le cordon d'alimentation et consultez votre revendeur.

ATTENTION: Ventilation Correcte
Pour éviter tout risque de choc électrique et d'incendie, placez l'appareil en respectant ce qui suit:
1. Avant: Rien ne doit gêner le dégagement.
2. Flancs/ Dessus/ Arrière: Aucun obstacle ne doit être placé dans les zones indiquées par les dimensions dans l'illustration.
3. Dessous: Poser l'appareil sur une surface plate. Laissez suffisamment d'espace pour que la ventilation puisse s'effectuer correctement en plaçant l'appareil sur un socle d'une hauteur de 10 cm ou plus.

Vue avant



Vue latérale



Modèles d'iPod/iPhone/ iPad compatibles

Fabriqué pour	Audio	Vidéo
iPod nano (6ème génération)	✓	✓*
iPod nano (5ème génération)	✓	✓
iPod nano (4ème génération)	✓	✓
iPod nano (3ème génération)	✓	✓
iPod nano (2ème génération)	✓	–
iPod touch (4ème génération)	✓	✓
iPod touch (3ème génération)	✓	✓
iPod touch (2ème génération)	✓	✓
iPod touch	✓	✓
iPod classic	✓	✓
iPhone 4	✓	✓
iPhone 3GS	✓	✓
iPhone 3G	✓	✓
iPad	✓	✓

* Uniquement pour les images fixes

Si la lecture sur iPod/iPhone/iPad ne se fait pas correctement, mettez à jour le logiciel de iPod à la dernière version.

- Pour en savoir plus sur la mise à jour de iPod/ iPhone/iPad, consultez le site Web de Apple <http://www.apple.com>.

- Microsoft et Windows Media sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- "Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc.

Disques/fichiers reproductibles

- Ce système peut reproduire...
  – CD Audio et CD-R/CD-RW au format CD Audio
  – Fichiers MP3/WMA sur un CD-R/CD-RW (format ISO 9660), périphérique USB à mémoire de grande capacité (vitesse de transfert maximum des données: 2 Mbps).
- Cette chaîne ne peut pas reproduire les disques à "écriture par paquets".
- Ce système peut reconnaître un maximum de 255 groupes et 999 fichiers.
- Pour la lecture MP3/WMA:
  – Certains fichiers MP3/WMA ne peuvent pas être reproduits à cause de leurs conditions d'enregistrement.
  – Il est recommandé de enregistrer chaque fichier avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 128 kbps.
  – Cette chaîne peut afficher les données des balises.
- Pour la lecture de fichiers se trouvant dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité:
  – Vous ne pouvez pas reproduire des fichiers dont la taille fait plus de 2 Go.
  – Il se peut que cette chaîne ne puisse pas reproduire certains périphériques USB à mémoire de grande capacité et elle ne prend pas en charge la gestion des droits numériques DRM (Digital Rights Management).

Remarques sur l'installation des enceintes

ATTENTION:
Ne tirez pas ni ne poussez les enceintes sur le sol ou une table. Sinon, les pieds dessous de l'appareil peuvent se détacher des enceintes.

- Installez les enceintes sur une surface plate et droite afin d'obtenir la meilleure qualité sonore possible.
  – Le son peut être affecté par l'emplacement que vous choisissez pour installer les enceintes. Pour éviter un tel problème, changez l'emplacement et l'orientation des enceintes.
- Pour les téléviseurs à tube cathodique (CRT):
  – Si vous installez les enceintes près d'un téléviseur une déformation des couleurs peut se produire. Pour éviter ce problème, mettez le téléviseur hors tension ou débranchez-le avant d'installer les enceintes. Attendez au moins 30 minutes avant de remettre le téléviseur sous tension.
  – Si le téléviseur est encore affecté, éloignez l'appareil encore plus.

❍ Accessoires fournis

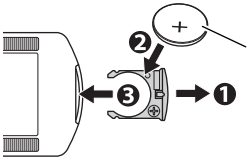
- Télécommande (× 1)
- Pile bouton au lithium CR2025 (× 1)
  – La pile a été installée dans la télécommande à l'expédition de l'usine.
- Adaptateur secteur (AA-R1904) (× 1)
- Cordon d'alimentation secteur (× 1)
- Antenne cadre AM (× 1)
- Antenne FM (× 1)
- Entretoise pour iPad (× 2)
- Tore de ferrite (× 6)

Si quelque chose manquait, consulter immédiatement votre revendeur.

❍ Préparation de la télécommande

Quand vous utilisez la télécommande pour la première fois, retirez la feuille isolante.

Pour remplacer la pile dans de la télécommande



Pile bouton au lithium (numéro du produit: CR2025)

REMARQUES:

- Rangez la pile dans un endroit hors d'atteinte des enfants. Si un enfant avale accidentellement la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Pour éviter que la pile ne chauffe, ne se fissure ou cause un incendie:
  – Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne démontez pas, ne chauffer pas la pile ni ne la jeter dans un feu.
  – Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
  – Enveloppez la pile de ruban isolant avant de la mettre au rebut ou de la ranger.
  – Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
- Mettez de la pile au rebut correctement en respectant la régulation fédérale, régionale ou locale.
- Les piles (blocs-piles ou pile installée) ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.

ATTENTION:

Danger d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte. Remplacez-la uniquement avec le même type de pile ou un type équivalent.

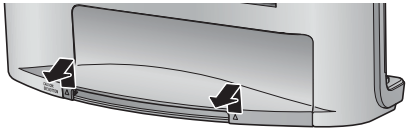
Connexions

Ne branchez pas le cordon d'alimentation secteur avant d'avoir effectué toutes les autres connexions.

REMARQUES:

- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucunes autres prises, cordons de connexion ou cordon d'alimentation. De plus, gardez les antennes à l'écart des parties métalliques de la chaîne, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation secteur. Sinon, la réception pourrait en être affectée.
- NE connectez AUCUNE autre enceinte que les enceintes fournies.

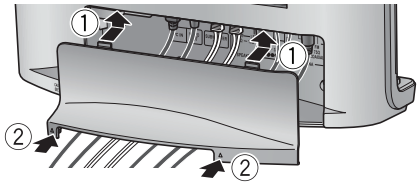
1 **Retirez le couvercle des prises du panneau arrière.**



2 **Connectez les antennes et les cordons (voir page 5).**

3 **Arrangez les cordons, puis remplacez le couvercle des prises.**

- Assurez-vous qu'aucun cordon n'est pris dans le couvercle des prises.



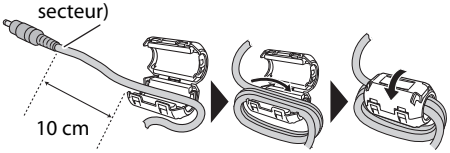
4 **Connectez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale.**

<u>Utilisation du tore de ferrite</u>

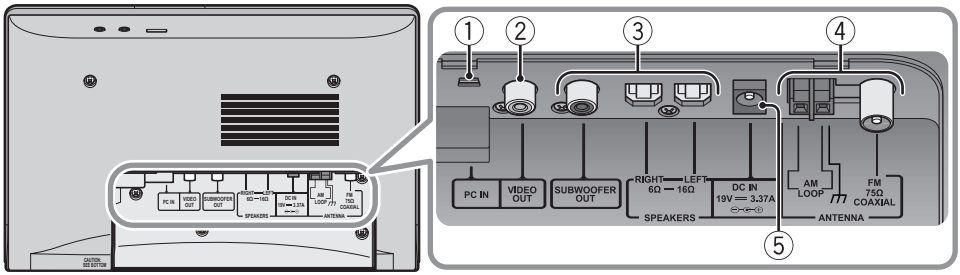
Pour réduire les interférence, assurez-vous de attacher le tore de ferrite fourni sur le cordon d'alimentation.

Faites passer le câble à travers le tore de ferrite et enroulez-le solidement trois fois à l'intérieur. Refermez le tore de ferrite jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

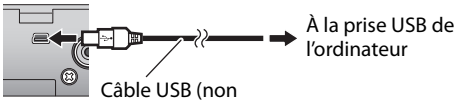
Cordon d'alimentation CC (de l'adaptateur secteur)



- **ATTENTION:** N'endommagez pas le cordon en appliquant une force excessive lors de l'enroulement.

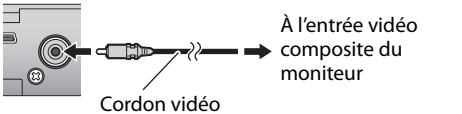


① *Pour connecter un ordinateur*

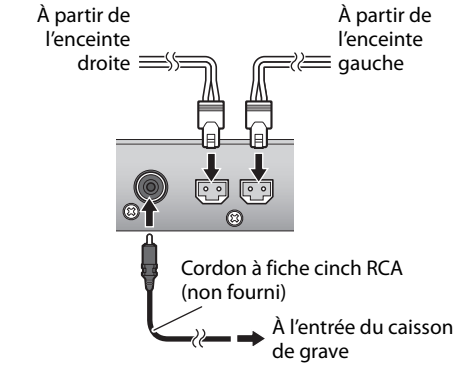


② *Pour connecter le moniteur*

Connectez le cordon vidéo pour voir des séquences vidéo ou des images d'un iPod/iPhone/iPad sur le moniteur.

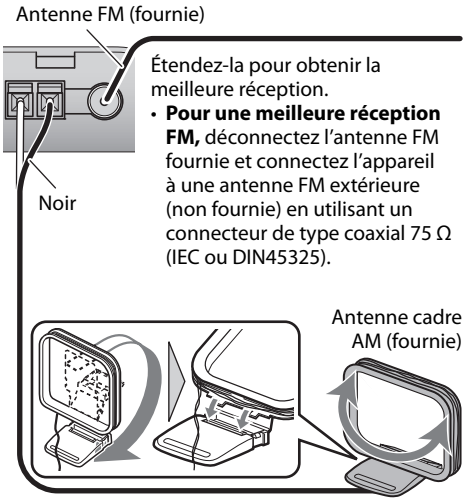


③ *Pour connecter les enceintes et le caisson de grave*


À partir de l'enceinte droite
À partir de l'enceinte gauche
Cordon à fiche cinch RCA (non fourni)
À l'entrée du caisson de grave

- Pour l'installation des enceintes, référez-vous à "Remarques sur l'installation des enceintes" à la page 3.

④ *Pour connecter l'antenne FM/AM*



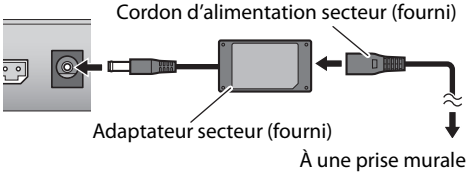
Étendez-la pour obtenir la meilleure réception.

- **Pour une meilleure réception FM,** déconnectez l'antenne FM fournie et connectez l'appareil à une antenne FM extérieure (non fournie) en utilisant un connecteur de type coaxial 75 Ω (IEC ou DIN45325).

Tournez l'antenne cadre AM (fournie) jusqu'a que vous obteniez la meilleure réception possible.

- Laissez le câble de l'antenne cadre AM enroulée autour du cadre, sinon, l'efficacité et la sensibilité de l'antenne cadre AM seront réduites.

⑤ *Pour connecter le cordon d'alimentation*



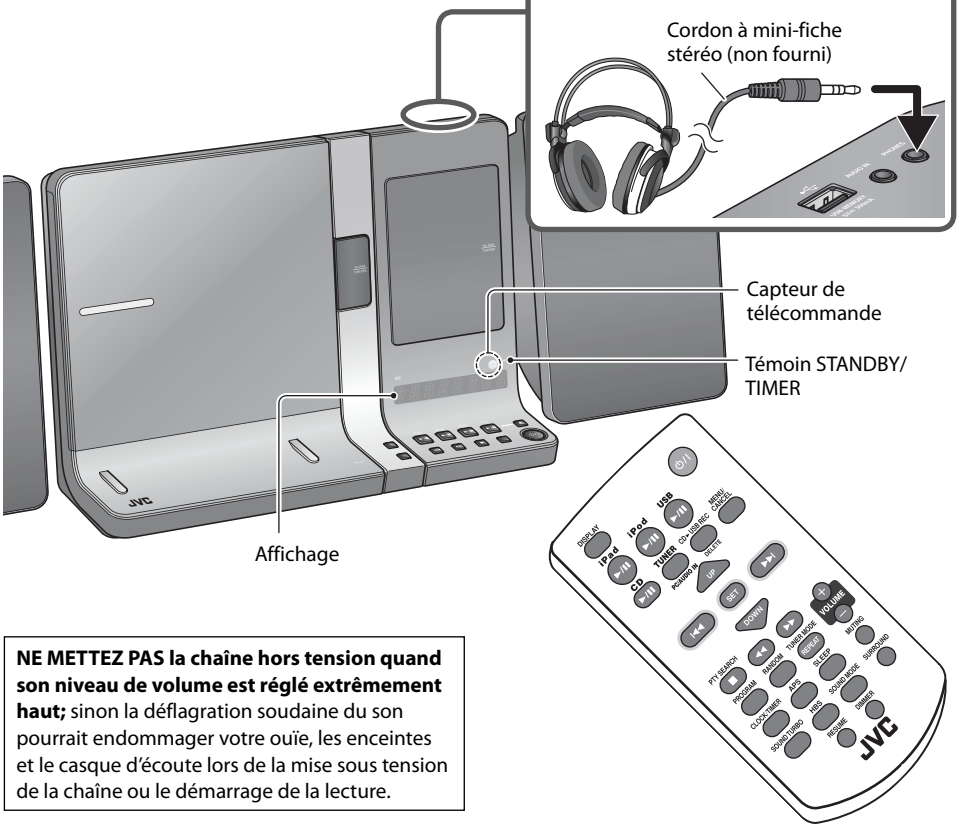
- N'utilisez aucun autre adaptateur secteur pour connecter ce modèle.
- Ne connectez pas le cordon secteur à une prise murale avant d'avoir remis en place le couvercle des prise.

Opérations de lecture de base

Réglage initial:
Réglez l'horloge avant d'utiliser le système (voir "Réglage de l'horloge" à la page 7.)

Utilisation d'un casque d'écoute

- Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de vous le mettre sur les oreilles.



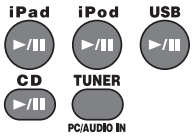
NE METTEZ PAS la chaîne hors tension quand son niveau de volume est réglé extrêmement haut; sinon la déflagration soudaine du son pourrait endommager votre ouïe, les enceintes et le casque d'écoute lors de la mise sous tension de la chaîne ou le démarrage de la lecture.

Mise de la chaîne sous/hors tension

- Le témoin STANDBY/TIMER est allumé en rouge pendant que le système est en attente.

Sélection de la source

Pour l'UX-VJ5:



Pour l'UX-VJ3:

Réglage du volume

- Pour couper le volume instantanément, appuyez sur **MUTING**.
  – "MUTING" clignote sur l'affichage.
  – Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche **MUTING** ou ajuster le niveau de volume.

Réglages et ajustements

Réglage de l'horloge

1 **Affichez l'écran de réglage de l'horloge.**

L'indication de l'heure clignote sur l'affichage.

- Si vous avez déjà réglé l'horloge avant, appuyez sur **CLOCK/TIMER** jusqu'à ce que l'indication de l'heure clignote sur l'affichage.

2 **Ajustez les heures et minutes.**

- Pour retourner à l'étape précédente, appuyez sur **MENU/CANCEL**.

- L'horloge peut avancer ou retarder d'une ou deux minutes par mois. Vous aurez peut-être besoin de réajuster l'horloge périodiquement.

Pour afficher l'horloge

- Pendant que la chaîne est sous tension: appuyez répétitivement **DISPLAY**.
- Pendant que la chaîne est en mode d'attente: appuyez sur ■.

Réglages d'affichage

Luminosité de l'affichage/éclairage

Vous pouvez réduire la luminosité de la fenêtre d'affichage et de l'éclairage.

Informations sur l'affichage

Vous pouvez changer l'information affichée sur l'affichage.

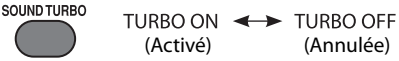
Chaque fois que vous appuyez sur **DISPLAY**, l'information affichée sur l'affichage change.

- Les informations qui apparaissent sur l'affichage diffèrent en fonction de la source.
- Les informations de la balise apparaissent sur l'affichage pendant la lecture d'une fichier MP3/WMA.

Ajustements du son

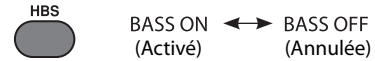
Sound Turbo

Pour accentuer le son



Hyper Bass Sound (HBS)

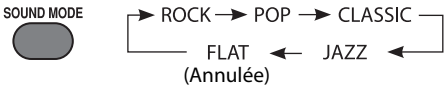
Pour renforcer les sons graves



- Le réglage HBS est sans effet si Sound Turbo est en service.

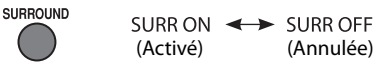
Mode sonore

Pour choisir le mode sonore qui convient à votre musique préférée



Mode Surround

Pour mettre en service le mode Surround

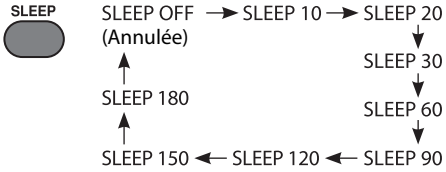


Français

Réglages de la minuterie

Minuterie d'arrêt

Spécifiez la durée (en minutes.)



- L'affichage s'assombrit lorsque la minuterie d'arrêt est en service.
- Pour vérifier la durée restante jusqu'à la mise hors tension, appuyez une fois sur **SLEEP**.

Minuterie de réveil

En utilisant la minuterie de réveil, vous pouvez vous réveiller au son de votre musique préférée.

- La minuterie de réveil ne peut pas être utilisée si l'horloge n'a pas été réglée.
- Accordez une station, insérez un disque ou connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité/iPod/iPhone/iPad/appareil extérieur à la chaîne en avance.

1 **Affichez l'écran de réglage du contenu de la minuterie.**

Appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que le réglage de l'heure de début ("ON" et l'indication de l'heure) apparaisse sur l'affichage.

2 **Réglez le contenu de la minuterie.**

- Heures et minutes pour l'heure de début ("ON") et l'heure de fin ("OFF") de la minuterie
- Fréquence d'utilisation
  - "DAILY": Met en service la minuterie tous les jours.
  - "ONCE": Met en service la minuterie une fois seulement.
- Source de lecture
- Volume
  - Si vous choisissez "VOL – –", le volume est réglé sur le dernier niveau utilisé quand l'appareil a été mis hors tension.

- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure, appuyez sur **MENU/CANCEL**. Vous pouvez retourner à l'étape précédente.
- Pour quitter le réglage de la minuterie de réveil, appuyez sur **CLOCK/TIMER** autant de fois que nécessaire.

3 **Affichez l'écran de réglage d'attente de minuterie.**

"ON>SET" et "CANCEL" apparaissent alternativement.

4 **Mettez en service la minuterie de réveil.**

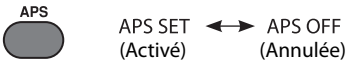
Les réglages que vous avez fait apparaissent sur l'affichage.

3 **Mettez le système hors tension.**

- Pendant que la minuterie de réveil est en service, le témoin STANDBY/TIMER est allumé en orange.
- Pour annuler la minuterie de réveil, appuyez répétitivement sur **CLOCK/TIMER** jusqu'à ce que "ON>SET" et "CANCEL" apparaissent alternativement sur l'affichage, puis appuyez sur **MENU/CANCEL**. "TIMER OFF" apparaît sur l'affichage.

Économie d'énergie automatique (APS)

Vous pouvez mettre le système automatiquement hors tension pour économiser l'énergie.



- Si une des conditions suivantes continue pendant 29 minutes, le système se met automatiquement hors tension pour économiser l'énergie:
  - Le volume est réglé sur "0" ou la sourdine est mise en service.
  - La porte latérale est ouverte avec "CD" choisi comme source.
  - La lecteur du disque/USB est arrêtée.
  - Aucun disque n'est inséré ou aucun périphérique USB à mémoire de grande capacité, iPod/iPhone ou iPad n'est connecté à la source cible choisie.

  "APS" apparaît sur l'affichage pendant environ 2 secondes toutes les minutes après qu'une des conditions ci-dessus se produit. Puis il clignote pendant environ 30 secondes avant que le système se mette hors tension.

Écoute de la radio

Recherche de stations

1 **Choisissez la bande ("FM" ou "AM").**

Pour l'UX-VJ5:

(Appuyez répétitivement)

Pour l'UX-VJ3:

2 **Recherchez une station.**

(Maintenez pressée)

La recherche de station s'arrête quand une station de signal suffisamment fort est trouvée.

- Pour arrêter la recherche manuelle, appuyez sur I◄◄ ou ►►I.

- Si vous appuyez répétitivement sur I◄◄ ou ►►I, la fréquence change pas à pas.

Préréglage des stations

Vous pouvez préréglez un maximum de 30 stations FM et 15 stations AM.

Lors de l'écoute d'une station donnée...

1 **Affichez l'écran de réglage de canal préréglé.**

2 **Choisissez un numéro de préréglage, puis mémorisez la station.**

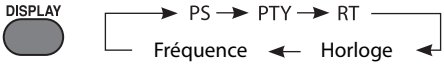
Accord d'une station préréglée

Réception des station FM avec le Radio Data System

Le système Radio Data System permet aux stations FM d'envoyer un signal additionnel en même temps que le signal de leur programme ordinaire.

- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système Radio Data System, visitez le site <http://www.rds.org.uk>.

Affichage des information du Radio Data System



PS	Nom commun de la station.
PTY	Types de programme diffusé.
RT	Messages texte que la station envoie.

- "NO PS", "NO PTY" ou "NO RT" apparaît sur l'affichage si le signal associé n'est pas envoyé par la station.
- Quand le signal Radio Data System n'est pas reçu, la fréquence est affichée.

Recherche PTY

Vous pouvez rechercher un programme à partir des stations préréglées en spécifiant un code PTY.

Lors de l'écoute d'une station...

1 PTY SEARCH

2 **Sélectionnez un code PTY, puis démarrez la recherche.**

"SEARCH" clignote sur l'affichage. Quand le système trouve un programme du type choisi, la station diffusant le programme est accordée.

- Pour arrêter la recherche, appuyez sur **MENU/ CANCEL.**
- Si aucun programme n'est trouvé, "NO FOUND" apparaît.

❍Amélioration de la réception

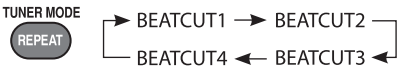
Si la réception de la station FM est mauvaise

FM MONO ⟷ FM AUTO
(Mode monaural) (Annulée)

- Quand le mode monaural est en service, la réception est améliorée. Cependant, l'effet stéréo est perdu.
- Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur **TUNER MODE** pour sélectionner "FM AUTO".

Si un son de battement est entendu lors de l'écoute d'une station AM

Sélectionnez le mode d'élimination des battements approprié.



- Si vous choisissez une autre station, ce réglage est annulé automatiquement.

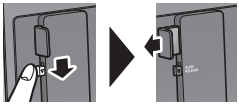
Français

Lecture d'un iPod/iPhone/iPad

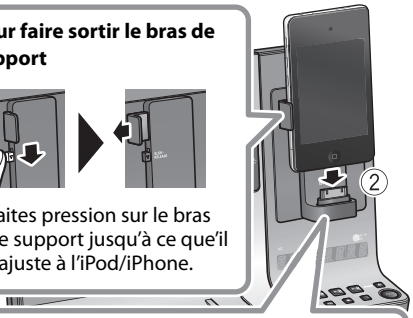
Connexion d'un iPod/iPhone/iPad

Connexion d'un iPod/iPhone

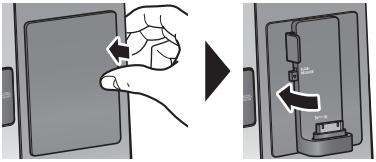
Pour faire sortir le bras de support



- Faites pression sur le bras de support jusqu'à ce que'il s'ajuste à l'iPod/iPhone.



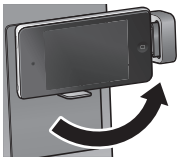
① Découvrez le dock de l'iPod/iPhone.



- Pour cacher le dock, poussez-le et retournez-le dans sa position d'origine.
  – Assurez-vous que le bras de support fasse complètement pression.

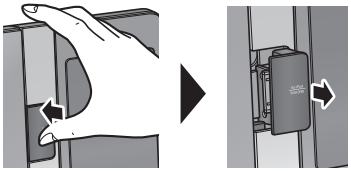
Pour connecter un iPod/iPhone horizontalement

Tournez le dock iPod/iPhone après la connexion.

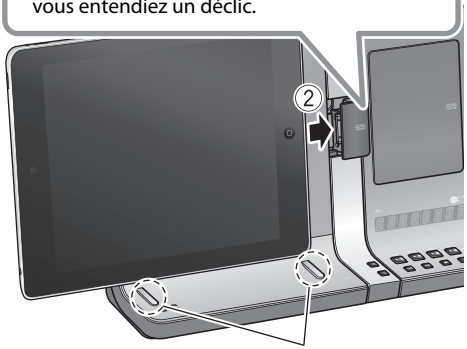


Connexion d'un iPad

① Découvrez le dock de l'iPad.



- Pour cacher le dock, poussez-le jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Quand vous connectez un iPad, utilisez les entretoises fournies pour iPad pour ajuster la hauteur.

- Quand vous connectez un iPod/iPhone/iPad au dock, "CONNECT" apparaît d'abord sur l'affichage, suivi par "READING" puis par "SUCCESS". Vous pouvez reproduire un iPod/iPhone/iPad quand "SUCCESS" apparaît.
  – Si l'iPod/iPhone/iPad n'est pas connecté correctement, "AUTH ERR" apparaît. Connectez de nouveau l'iPod/iPhone/iPad.

Remarques sur la connexion d'un iPod/iPhone/iPad

- Assurez-vous de connecter ou déconnecter l'iPod/iPhone/iPad uniquement quand le système est en attente ou hors tension.
- Assurez-vous de réduire le volume sur le système au niveau minimum avant de connecter un iPod/iPhone/iPad. Ajustez le volume après avoir démarré la lecture.
- Ne transportez pas le système avec l'iPod/iPhone/iPad connecté. Cela pourrait endommager le dock ou causer la chute de l'iPod/iPhone/iPad.
- Ne touchez pas et ne heurtez pas les broches de la prise de l'iPod/iPhone/iPad, ni celles du connecteur dans le dock pour l'iPod/iPhone/iPad. Cela pourrait endommager les broches du connecteur.
- Quand l'iPod/iPhone/iPad n'est pas utilisé, il est recommandé de déconnecter l'iPod/iPhone/iPad, puis de fermer le couvercle du dock pour protéger ce dernier.
- Il se peut que vous ne puissiez pas connecter un iPod/iPhone/iPad muni d'un boîtier en fonction du produit.

Opérations de lecture

Pour effectuer une lecture/pause

Pour l'iPod/iPhone:

Pour l'iPad:

- Vous pouvez aussi mettre la lecture en pause en appuyant sur [■].

Pour choisir une plage

Pour faire avancer/reculer rapidement la plage

(Maintenez pressée)

Pour choisir la lecture aléatoire

"SHUFFLE" apparaît sur l'affichage.

- Si vous maintenez pressé **RANDOM** quand un iPod/iPhone et un iPad sont connectés en même temps au système, "DUAL SFL" apparaît sur l'affichage et la lecture aléatoire s'applique à la fois à l'iPod/iPhone et à l'iPad.

Pour la lecture répétée

"REPEAT" apparaît sur l'affichage.

Pour mettre l'iPod/iPhone/iPad en mode de veille

Pour l'iPod/iPhone:

(Maintenez pressée)

Pour l'iPad:

(Maintenez pressée)

- Les informations qui apparaissent sur l'affichage de l'iPod/iPhone/iPad diffèrent en fonction du modèle.

REMARQUE:
Le casque d'écoute ne peut pas être utilisé pour la lecture de l'iPod/iPhone/iPad. Aucun son n'est entendu si le casque est connecté.

- Quand le casque est connecté, "HP MUTE" apparaît sur l'affichage.

Utilisation des menus

Pour afficher le menu/retourner au menu précédent

Pour choisir un élément sur le menu

Remarques:

- Utilisez l'iPod touch, l'iPhone ou iPad directement dans les cas suivants:
  – Quand vous souhaitez utiliser la touche Home.
  – Lors de la sélection d'icônes d'application sur l'écran Home.
  – Pour faire défiler le curseur.
- Une déformation du son peut se produire lors de la lecture des sources audio avec des signaux enregistrés à des niveaux élevés. Si une déformation se produit, il est recommande de mettre hors service l'égaliseur de iPod/iPhone/iPad. Pour les informations sur l'utilisation de l'iPod/iPhone/iPad, référez-vous au manuel d'instruction de l'iPod/iPhone/iPad.

❍ Réglage de la sortie vidéo de l'iPod/iPhone/iPad

Avant de reproduire une séquence vidéo, choisissez la sortie vidéo appropriée pour regarder une séquence vidéo/image sur le moniteur ou sur l'iPod/iPhone/iPad.

Quand la chaîne est en mode d'attente...

Sur l'appareil:

1 **Affichez l'écran de réglage de la sortie vidéo.**

(Maintenez pressée)

2 **Choisissez la sortie vidéo.**

VOUT ON ◄► VOUT OFF

VOUT ON	Affiche la séquence vidéo/image sur le moniteur connecté.
VOUT OFF	Affiche la séquence vidéo/image sur l'iPod/iPhone/iPad.

Français

Pour reproduire un disque (uniquement pour l'UX-VJ5)/un périphérique USB

La lecture de disque est disponible uniquement pour le UX-VJ5.

Insertion d'un disque

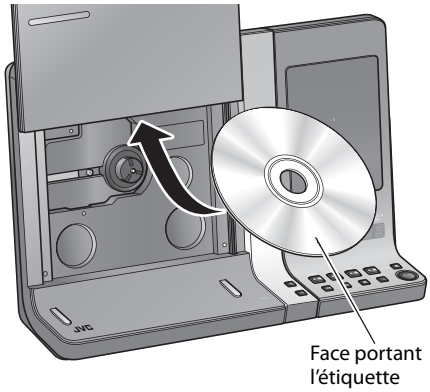
Avant d'ouvrir la porte latérale, déconnectez l'iPad.
- Si vous essayez d'ouvrir la porte latérale alors qu'un iPad est connecté, "NO OPE" apparaît sur l'affichage et la porte ne s'ouvre pas.

Sur l'appareil:

1 **Ouvrez la porte latérale.**

⏏

2 **Insérez un disque.**



3 **Fermez la porte latérale.**

⏏

Pour interdire l'éjection de disque

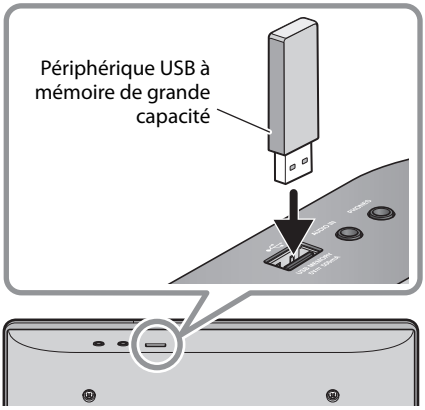
Vous pouvez verrouiller la porte latérale.

Quand la chaîne est en mode d'attente...

Sur l'appareil:

■ + ⏏ (Maintenez pressée) LOCKED ⟷ UNLOCKED (Verrouillé) (Annulée)

Connexion d'un périphérique USB



Remarques sur la connexion des périphériques USB à mémoire de grande capacité
- Connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité quand le système est hors tension pour éviter tout mauvais fonctionnement.
- N'utilisez pas de nœud de raccordement USB.
- Lors de l'utilisation d'un câble USB pour la connexion du périphérique, utilisez un câble USB 2.0 d'une longueur de moins d'un mètre.
- Le périphériques USB à mémoire de grande capacité est chargé par la prise USB MEMORY (⟷) quand "CD" ou "USB" est choisi comme source.
- Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur à la prise USB MEMORY (⟷) de cette chaîne.
- Un choc électrostatique à la connexion d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité peut causer une lecture anormale du périphérique. Dans ce cas, déconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité puis réinitialiser cet appareil et le périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Pendant la lecture ou l'enregistrement d'un fichier sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité, ne déconnectez pas le périphérique. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du système et du périphérique.
- JVC ne peut être tenu responsable pour toute perte de données dans le périphérique USB à mémoire de grande capacité lors de l'utilisation de cette chaîne.

Opérations de lecture

Pour effectuer une lecture/pause

Pour les disques:

Pour les périphériques USB:

Pour ouvrir/fermer la porte latérale

(Sur l'appareil)

Pour choisir une plage

Pour faire avancer/reculer rapidement la plage

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la vitesse de recherche change comme suit: ×2 → ×4 → ×8 → ×20.
- Pour arrêter l'avance/retour rapide, appuyez sur **CD ►/II** ou **USB ►/II**.

Pour choisir un groupe

Pour arrêter la lecture

Pour mémoriser la position d'arrêt de la plage (Reprise de la lecture)

En mettant en service la reprise de la lecture, quand vous redémarrez la lecture après que la lecture a été arrêtée, elle reprend à partir du début de la plage mémorisée.

RESM ON (Activé) ⟷ RESM OFF (Annulée)

Quand la reprise de la lecture est en service, "RESUME" apparaît sur l'affichage pendant que la lecture est arrêtée.

- Pour annuler la position mémorisée...
  – Appuyez deux fois sur ■.
  – Ouvrez la porte latérale.
  – Déconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée pour la lecture programmée.

Modes de lecture

Lecture répétée

RPT OFF → RPT 1 → RPT GR* → RPT ALL → RPT OFF

RPT1	Répète la plage actuelle.
RPT GR*	Répète le groupe actuel.
RPT ALL	Répète tout le contenu ou les plages programmées.
RPT OFF	Annule la lecture répétée.

* Apparaît uniquement pour les fichiers MP3/WMA.

Lecture aléatoire

Quand la lecture est arrêtée...

1

RANDOM (Activé) ⟷ NORMAL (Annulée)

2 **Appuyez sur CD ►/II ou USB ►/II pour démarrer la lecture aléatoire.**

Lecture programmée

Quand la lecture est arrêtée...

1 **Affichez l'écran d'entrée de programme.**

PROGRAM (Mode d'entrée de programme) ⟷ NORMAL (Annulée)

2 **Choisissez un numéro de plage (32 plages maximum).**

- Pour annuler une entrée du programme actuelle, appuyez sur **MENU/CANCEL**.
- Pour annuler toutes les entrées, maintenez pressée **MENU/CANCEL**.
- Si vous essayez de programmer une 33e plage, "PGM FULL" apparaît et la plage ne peut pas être mémorisée.

3 **Appuyez sur CD ►/II ou USB ►/II pour démarrer la lecture programmée.**

- Pour vérifier le contenu programmé, appuyez répétitivement sur **UP** ou **DOWN** pendant que la lecture est arrêtée.
- Pour quitter la lecture programmée, appuyez sur **PROGRAM** pendant que la lecture est arrêtée. "NORMAL" apparaît sur l'affichage.
  – Le programme mémorisé est effacé.

Le mode de lecture est annulé dans les cas suivants:

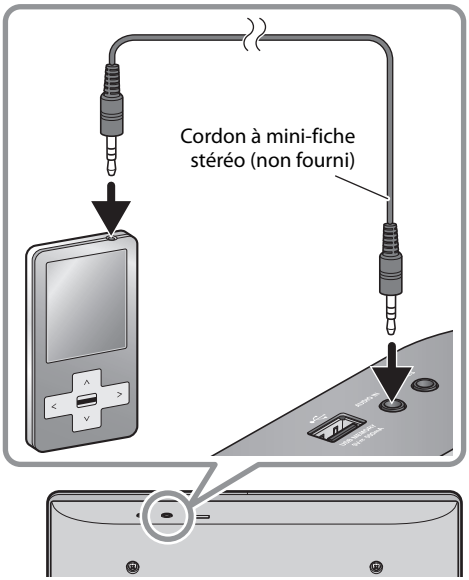
- Quand la chaîne est mis hors tension.
- Quand la source est changée.
- Quand la porte latérale est ouverte avec "CD" choisi comme source.
- Quand un périphérique USB à mémoire de grande capacité est déconnecté alors que "USB" est choisi comme source.

Français

Lecture d'un appareil extérieur

Lecture d'un lecteur audio

Connexion



Opérations de lecture

1 **Choisissez "AUDIO IN" comme source.**

Pour UX-VJ5:

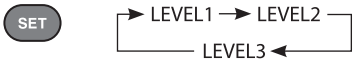
(Appuyez répétitivement)

Pour UX-VJ3:

2 **Démarrez la lecture d'un appareil extérieur.**

Ajustement du niveau d'entrée audio

Vous pouvez changer le niveau d'entrée audio de la prise AUDIO IN.



• Le niveau maximum d'entrée audio est "LEVEL3".

Lecture de sources audio numérique à partir d'un ordinateur

• Pour la connexion, référez-vous à "Pour connecter un ordinateur" à la page 5.

Opérations de lecture

1 **Choisissez "PC" comme source.**

Pour UX-VJ5:

(Appuyez répétitivement)

Pour UX-VJ3:

2 **Démarrez la lecture sur l'ordinateur connecté.**

Opérations d'enregistrement (uniquement pour le UX-VJ5)

Enregistrement de plages

Avant de commencer l'enregistrement

- **Notez qu'il peut être illégal d'enregistrer ou de reproduire un matériel protégé par des droits d'auteur sans la permission du propriétaire des droits.**
- L'ajustement du volume et du son n'affectent pas les enregistrements.
- La lecture aléatoire et la lecture répétée sont annulées pendant l'enregistrement.
- Les plages enregistrées sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité sont converties au format MP3 (avec un débit binaire de 192 kbps.)
- L'enregistrement ne démarre pas pendant que "READING" apparaît sur l'affichage.
- Vous ne pouvez pas enregistrer des plages dans le répertoire racine du périphérique USB à mémoire de grande capacité.

Enregistrement à partir d'un disque

Vous pouvez enregistrer les plages d'un CD sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité.

Avant l'enregistrement, connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité enregistrable sur la prise USB MEMORY (⇤) terminal.

Pendant que la lecture du disque est arrêtée...

1 **Choisissez la première plage à enregistrer.**

2 CD►USB REC / DELETE

L'indicateur REC clignote.

3 **Démarrez l'enregistrement.**

- Ne bougez pas le système pendant l'enregistrement. Cela pourrait endommager les plages enregistrées.
- Le système crée automatiquement un nouveau groupe.
- Quand la lecture est terminée, l'enregistrement s'arrête automatiquement.
- Pour arrêter l'enregistrement manuellement, appuyez sur ■.
- Pour enregistrer une seule plage, appuyez sur **CD►USB REC** pendant la lecture de la plage ou pendant une pause.
- Si "NO REC" apparaît sur l'affichage quand vous essayez d'enregistrer une plage, la chaîne ne peut pas enregistrer cette plage.

Suppression de fichiers d'un périphérique USB

Vous pouvez supprimer des fichiers sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté.

Lors de la lecture d'un fichier du périphérique USB de mémoire de grande capacité...

1 **Choisissez la plage à supprimer.**

2 CD►USB REC / DELETE

"PUSH SET" clignote sur l'affichage.

- Pour annuler la suppression du fichier, appuyez sur ■ ou **MENU/CANCEL**.

3 **Démarrez la suppression.**

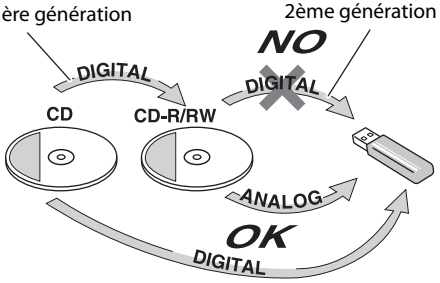
"DELETE" apparaît sur l'affichage et l'indicateur REC s'allume pendant la suppression du fichier.

- Quand la suppression est terminée, "FINISH" apparaît sur l'affichage.

À propos de SCMS (Serial Copy Management System - Système de gestion de la copie en série)

Cette chaîne utilise le système SCMS (Serial Copy Management System/Système de gestion de la copie en série) qui permet de faire uniquement des copies numériques de première génération d'un matériel préenregistré tel qu'un CD ordinaire.

Si vous essayez d'enregistrer à partir d'un CD-R ou CD-RW copié sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité, "PROTECT" apparaît sur l'affichage.



Français

Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes avec votre chaîne, cherchez d'abord une solution dans cette liste avant d'appeler un réparateur.

Général	
L'alimentation n'arrive pas.	➡ La fiche d'alimentation n'est pas insérée correctement. Insérez-la solidement.
Les ajustements ou les réglages sont annulés soudainement avant la fin.	➡ Il y a un temps limite. Recommencez la procédure.
La chaîne ne peut pas être commandé avec la télécommande.	➡ Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande du système. ➡ La pile est usée.
Aucun son n'est entendu des enceintes.	➡ Les connexions des enceintes sont incorrectes ou lâches. ➡ Le casque d'écoute est connecté.
Radio FM/AM	
Trop de bruit pendant les émissions de radio.	➡ La connexion de l'antenne est incorrecte ou lâche. ➡ L'antenne cadre AM est trop proche du système. ➡ L'antenne FM n'est pas correctement étendue et positionnée. ➡ Une décharge électrostatique de votre corps peut causer du bruit. Si cela se produit, mettez le système hors tension puis de nouveau sous tension.
iPod/iPhone/iPad	
Pas de lecture sur l'iPod/iPhone/iPad mais "CONNECT" apparaît sur l'affichage.	➡ La batterie de l'iPod/iPhone/iPad est faible ou déchargée. Chargez la batterie du iPod/iPhone/iPad.
Disque/USB	
La lecture ne démarre pas sur le disque/périphérique USB à mémoire de grande capacité.	➡ Le disque est placé incorrectement. Placez le disque avec la partie imprimée dirigée vers l'avant. ➡ Le disque est enregistré en utilisant l'"écriture par paquets (système de fichiers UDF)". Il ne peut pas être reproduit. ➡ Le périphérique USB à mémoire de grande capacité n'est pas connecté correctement.
"NO DATA" apparaît sur l'affichage.	➡ Aucun fichier MP3/WMA n'est enregistré sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité.
Les groupes et les plages ne sont pas reproduits comme vous le souhaitez.	➡ L'ordre de lecture est déterminé quand les groupes et les fichiers sont enregistrés. Il dépend du logiciel utilisé pour l'enregistrement.
Le son du disque/périphérique USB à mémoire de grande capacité est discontinu.	➡ Le disque est rayé ou sale. ➡ Les fichiers MP3/WMA n'ont pas été enregistrés correctement sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité.
Le son du périphérique USB à mémoire de grande capacité est interrompu.	➡ Des bruits et de l'électricité statique peuvent perturber les sons. Dans ce cas, déconnectez puis reconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité après avoir mis la chaîne hors tension.
La porte latérale ne s'ouvre ou ne se ferme pas.	➡ Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché. ➡ iPad est connecté ("NO OPE" apparaît sur l'affichage). Déconnectez-le avant d'ouvrir la porte latérale. ➡ L'éjection du disque est interdite. "LOCKED" apparaît (voir "Pour interdire l'éjection de disque" à la page 12).
Minuterie	
La minuterie de réveil ne fonctionne pas.	➡ Le système était sous tension avant le moment de la mise en service de la minuterie. La minuterie fonctionne uniquement quand la chaîne est hors tension.

Entretien

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre chaîne, gardez vos disques et le mécanisme propre.

Manipulation des disques

- Retirez les disques de leur boîte en les tenant par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation.
- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque quand vous le ranger dans sa boîte.
- Évitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.

Pour nettoyez les disques:

- Essuyez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

Nettoyage du système

- Les tâches doivent être frottées avec un chiffon doux. Si le système est très sale, frottez-le avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.
- Faites attention au points suivants, sinon la qualité de le système pourrait être détérioré, le système pourrait être endommagé ou sa peinture pourrait peler:
  – Veillez à NE PAS l'essuyer en appuyant trop fort.
  – NE FROTTEZ PAS avec un diluant ou de la benzine.
  – Veillez à NE PAS appliquer de substance volatile comme des insecticides.
  – NE LAISSEZ PAS un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec le système.

Spécifications

Unité principale (CA-UXVJ5-W/CA-UXVJ5-V/CA-UXVJ5-B/CA-UXVJ5-T/CA-UXVJ3-W/CA-UXVJ3-G/CA-UXVJ3-P)

Général

Source d'alimentation (DC IN): 19 V CC ⎓ 3,37 A
Adaptateur secteur (AA-R1904):
Entrée: 100 V – 240 V CA~ , 50 Hz/60 Hz, 1,5 A – 0,9 A
Sortie: 19 V CC ⎓ 3,37 A
Consommation (en veille): 0,50 W ou moins
Dimensions (approx.) (L x H x P): 290 mm × 186,5 mm × 155 mm
Masse (approx.): UX-VJ5: 1,5 kg
UX-VJ3: 1,4 kg

Amplificateur

Puissance de sortie: 30 W (15 W + 15 W) à 6 Ω (10% DHT)
Entrée audio: AUDIO IN: mini stéréo (ø 3,5 mm)
500 mV /50 kΩ (à "Niveau 1")
250 mV /50 kΩ (à "Niveau 2")
125 mV /50 kΩ (à "Niveau 3")
Sortie audio: SUBWOOFER OUT: 1 V/10 kΩ
HEADPHONE: 5 mW/32 Ω
Impédance d'enceinte: 6 Ω – 16 Ω

Tuner

Fréquence FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz
Fréquence AM (PO) : 522 kHz – 1 629 kHz

USB (pour PC IN)

Entrée USB: USB AUDIO
Système d'exploitation compatible:
Microsoft® 7 (32 bits/64 bits)
Windows Vista® (32 bits, SP2 ou ultérieur)
Windows® XP (32 bits, SP3 ou ultérieur)

- Dans certains cas, il se peut que les opérations ne soient pas possibles même avec l'un des systèmes d'exploitation ci-dessus installé.

USB (pour les périphériques USB à mémoire de grande capacité)

Spécifications USB:
Compatible avec USB 2.0 Full Speed
Périphériques compatibles:
À mémoire de grande capacité
Système compatible: FAT16, FAT32
Puissance de sortie: 5 V CC ⎓ 500 mA
Débit binaire compatible: 64 kbps – 192 kbps

iPod/iPhone/iPad

Puissance de sortie: iPod/iPhone: 5 V CC ⎓ 1 A
iPad: 5 V CC ⎓ 2,1 A
Sortie vidéo: Composite

Enceinte (SP-UXVJ5-W/SP-UXVJ5-V/SP-UXVJ5-B/SP-UXVJ5-T/SP-UXVJ5-G/SP-UXVJ5-P)

Type d'enceinte: Type Labyrinthe haute fidélité
Enceintes:
Haut-parleur de grave: 1 cône de 10 cm
Capacité de puissance soutenue: 15 W
Impédance: 6 Ω
Plage de fréquences: 73 Hz à 18 000 Hz
Niveau de pression sonore: 83 dB/W•m
Dimensions (approx.) (L x H x P): 115 mm × 186,5 mm × 162 mm
Masse (approx.): 0,7 kg chacun

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Meer over deze gebruiksaanwijzing...
- Voor de uitleg worden afbeeldingen van de UX-VJ5 gebruikt.
- Toetsen op de afstandsbediening worden gebruikt voor de uitleg, tenzij anders aangegeven. Indien het systeem echter toetsen met dezelfde of gelijkwaardige namen heeft, kunnen deze tevens voor de relevante bediening worden gebruikt.
- "Bestand" en "fragment" worden afwisselend gebruikt.

Inhoudsopgave

Introductie 2
Starten 4
Bijgeleverde accessoires 4
Voorbereiding voor de afstandsbediening 4
Verbindingen 4
Basisbediening voor weergave 6
Instellen en regeling 7
Instellen van de klok 7
Display-instellingen 7
Geluidsinstelling 7
Timerinstellingen 8
Luisteren naar de radio 9
Weergave van een iPod/iPhone/iPad 10
Weergave van een disc (alleen voor de UX-VJ5)/USB-apparaat 12
Weergave van externe componenten 14
Opnemen (alleen voor de UX-VJ5) 15
Ter referentie 16
Oplossen van problemen 16
Onderhoud 17
Technische gegevens 17

Het op het label aangegeven vermogen vindt u op het onderpaneel.

Introductie

Voorzorgen

Opmerking voor het netsnoer
- Trek de stekker uit het stopcontact indien u het toestel voor langere tijd niet gaat gebruiken.
- Houd altijd de stekker vast en trek niet aan het netsnoer om het systeem van het stopcontact te ontkoppelen.
- Pak het netsnoer nooit met natte handen vast.
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens het systeem schoon te maken of te verplaatsen.
- Breng geen wijzigingen in het netsnoer aan en zorg dat dit niet wordt verdraaid of verbogen; plaats er ook geen zware voorwerpen op, om brand, een elektrische schok of andereongelukken te voorkomen.

Vermijd vocht, water, stof en hoge temperaturen
- Plaats het systeem niet in een vochtige of stoffige omgeving.
- Indien er water in het systeem is gekomen, moet u de stroom uitschakelen, vervolgens de stekker uit het stopcontact trekken en dan de plaats van aankoop raadplegen. Het onder deze omstandigheden gebruiken van het systeem kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Stel het systeem niet aan het directe zonlicht bloot en plaats niet in de buurt van de verwarming.

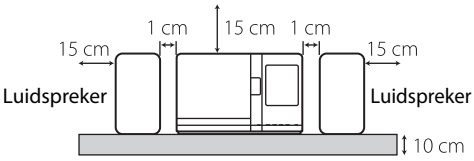
Opmerkingen aangaande het installeren
- Kies een vlakke en droge plaats waar de temperatuur niet onder 5°C of boven 35°C komt.
- Installeer het systeem niet op plaatsen die aan trillingen onderhevig zijn.
- Plaats geen zware voorwerpen op het systeem.

Voorkomen van een onjuiste werking of beschadiging van het systeem
- Steek geen metalen voorwerpen, bijvoorbeeld draden, haarpennen en munten, in het systeem.
- Blokkeer de ventilatie-openingen niet.

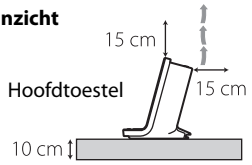
Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel. Trek de stekker uit het stopcontact en raadpleeg de plaats van aankoop indien er iets verkeerd is.

LET OP: Zorg voor goede ventilatie
Om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen, dient u bij opstelling van het apparaat op de volgende punten te letten:
1. Voorkant: Voldoende ruimte vrij houden.
2. Zijkanten/ Bovenkant/ Achterkant: Plaats geen voorwerpen binnen de ruimte met de in de afbeelding hieronder getoonde afmetingen.
3. Onderkant: Plaats op een horizontaal oppervlak. Zorg dat er een goede luchtstroom voor de ventilatie is en plaats derhalve op een standaard met een hoogte van 10 cm of meer.

Vooraanzicht



Zij-aanzicht



Compatibele iPod/iPhone/ iPad modellen

Geschikt voor	Audio	Video
iPod nano (6de generatie)	✓	✓*
iPod nano (5de generatie)	✓	✓
iPod nano (4de generatie)	✓	✓
iPod nano (3de generatie)	✓	✓
iPod nano (2de generatie)	✓	–
iPod touch (4de generatie)	✓	✓
iPod touch (3de generatie)	✓	✓
iPod touch (2de generatie)	✓	✓
iPod touch	✓	✓
iPod classic	✓	✓
iPhone 4	✓	✓
iPhone 3GS	✓	✓
iPhone 3G	✓	✓
iPad	✓	✓

* Alleen voor stilbeeld

Indien weergave van een iPod/iPhone/iPad niet juist is, moet u iPod software naar de nieuwste versie updaten.

- Ga voor details aangaande een update van iPod/ iPhone/iPad naar de Apple website <http://www.apple.com>.

- Microsoft en Windows Media zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- "Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc.

Afspeelbare disc/bestand

- Dit systeem is geschikt voor weergave van...
  - Audio-CD en CD-R/CD-RW opgenomen met het audio-CD-formaat
  - MP3/WMA-bestanden op een CD-R/CD-RW (ISO 9660 formaat), USB-opslagapparatuur (maximale data-overdrachtswaarde: 2 Mbps).
- U kunt geen "packet write" discs met dit systeem afspelen.
- Dit systeem kan maximaal 255 groepen en 999 bestanden herkennen.
- Voor MP3/WMA-weergave:
  - Bepaalde MP3/WMA-bestanden kunnen mogelijk niet worden afgespeeld vanwege de opname-omstandigheden.
  - U kunt elk bestand het beste opnemen met een bemonsteringsfrequentie van 44,1 kHz en een data-overdrachtsnelheid van 128 kbps.
  - Dit systeem kan Tag-data tonen.
- Voor weergave van bestanden van de USB-opslagapparatuur:
  - U kunt geen bestanden groter dan 2 GB afspelen.
  - Dit systeem is mogelijk niet geschikt voor USB-opslagapparatuur dat niet aan DRM (Digital Rights Management) voldoet.

Opmerkingen voor het installeren van luidsprekers

LET OP:
Sleep of druk de luidsprekers niet over of op een vloer of tafel. De kussentjes aan de onderkant zullen anders los komen en van de luidsprekers vallen.

- Plaats de luidsprekers op een vlak horizontaal oppervlak voor een optimale geluidskwaliteit.
  - Het geluid is onderhevig aan de installatieplaats van de luidsprekers. Verander de plaats en richting van de luidsprekers indien nodig voor een beter geluid.
- Voor een "cathode-ray tube" (CRT) TV:
  - De kleuren van het TV-beeld worden mogelijk vervormd indien de luidsprekers dicht bij de TV zijn geplaatst. Om dit te voorkomen, moet u de stroom van de TV uitschakelen of de stekker ontkoppelen alvorens de luidsprekers te installeren. Wacht vervolgens tenminste 30 minuten alvorens de stroom van de TV weer in te schakelen.
  - Plaats het toestel verder van de TV indien de kleuren nog steeds worden vervormd.

❍ Bijgeleverde accessoires

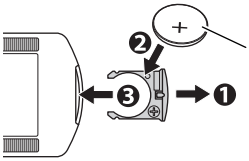
- Afstandsbediening (× 1)
- Lithium-knoopbatterij CR2025 (× 1)
  - De batterij is bij het verlaten van de fabriek in de afstandsbediening geplaatst.
- Netadapter (AA-R1904) (× 1)
- Netsnoer (× 1)
- Ringantenne voor AM (MG) (× 1)
- FM-antenne (× 1)
- Tussenstuk voor iPad (× 2)
- Kernfilter (× 6)

Raadpleeg direct de plaats van aankoop indien er iets ontbreekt.

❍ Voorbereiding voor de afstandsbediening

Verwijder het isoleerblad alvorens de afstandsbediening voor het eerst in gebruik te nemen.

Vervangen van de batterij in de afstandsbediening



Lithium-knoopbatterij (productnummer: CR2025)

OPMERKINGEN:

- Bewaar de batterij buiten het bereik van kleine kinderen. Raadpleeg direct een arts indien een kind per ongeluk een batterij heeft ingeslikt.
- Voorkom dat de batterij oververhit, barst of brand veroorzaakt:
  - Niet opladen, kortsluiten, demonteren, de batterij verwarmen of in een vuur gooien.
  - Bewaar de batterij niet samen met andere metalen voorwerpen.
  - Wikkel de batterij met isoleerband om alvorens deze weg te gooien of ergens op te slaan.
  - Steek niet met een pincet of andere voorwerpen in de batterij.
- Gooi een lege batterij op de juiste, milieuvriendelijke wijze weg, in overeenstemming met de lokale regels of wetten.
- Stel batterijen (accu's of geplaatste batterijen) niet aan hitte onderhevig van bijvoorbeeld het directe zonlicht, een vuur of dergelijke hittebron.

LET OP:

De batterij kan ontploffen indien deze verkeerd is geplaatst. Vervang uitsluitend door een batterij van hetzelfde of gelijkwaardige type.

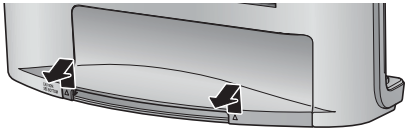
Verbindingen

Steek de stekker van het netsnoer pas in een stopcontact nadat alle andere verbindingen zijn gemaakt.

OPMERKINGEN:

- Zorg dat de antennegeleiders geen contact maken met andere aansluitingen, snoeren of het netsnoer. Houd de antennes tevens uit de buurt van metalen onderdelen van het systeem, snoeren en het netsnoer. De ontvangst wordt anders mogelijk slecht.
- Verbind beslist GEEN andere luidsprekers dan de bijgeleverde luidsprekers.

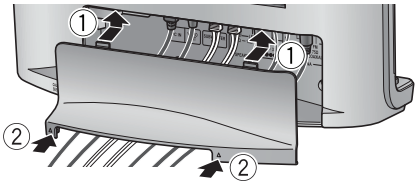
1 **Verwijder de aansluitingsafdekking op het achterpaneel.**



2 **Verbind de antennes en snoeren (zie bladzijde 5).**

3 **Leid de snoeren en plaats vervolgens de aansluitingsafdekking weer terug.**

- Let op dat er geen snoeren door de aansluitingsafdekking worden vastgeklemd.

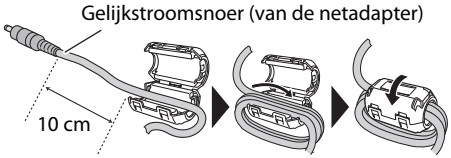


4 **Steek de stekker in een stopcontact.**

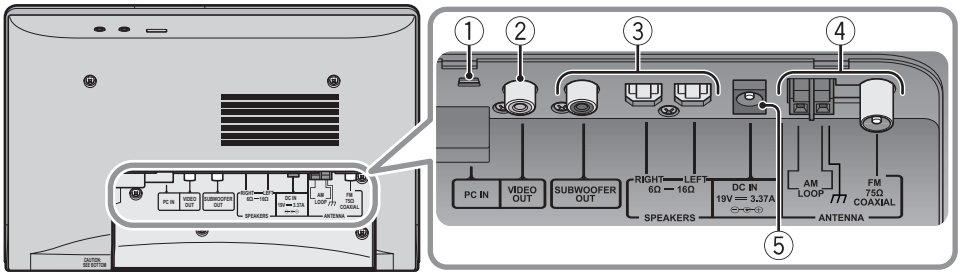
Gebruik van het kernfilter

Bevestig het bijgeleverde kernfilter aan het netsnoer om interferentie te verminderen.

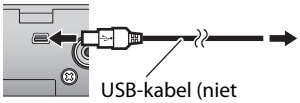
Leid de kabel door het kernfilter en spoel binnen driemaal stevig rond. Druk het kernfilter dicht totdat u een klikje hoort.



- **LET OP:** Beschadig het snoer niet en spoel het snoer niet met overmatige kracht.

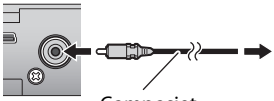


① *Verbinden van een computer*

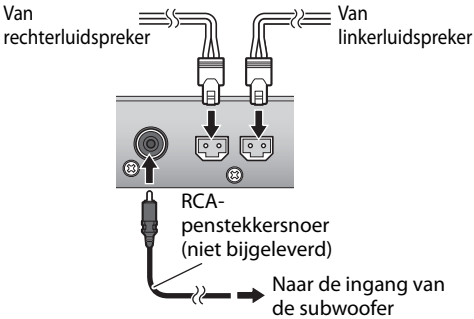


② *Verbinden van de monitor*

Verbind het videosnoer voor weergave van video/ beelden van een iPod/iPhone/iPad op de monitor.

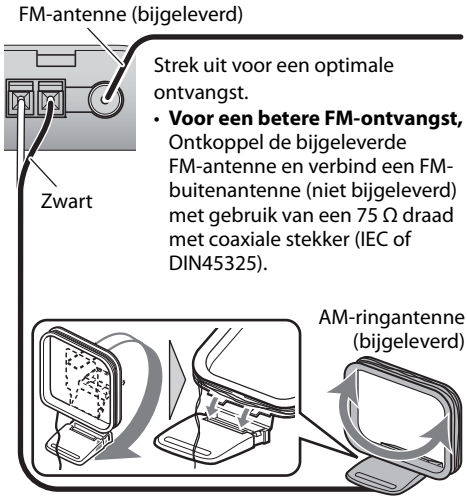


③ *Verbinden van de luidsprekers en de subwoofer*



- Zie "Opmerkingen voor het installeren van luidsprekers" op bladzijde 3 voor het installeren.

④ *Aansluiten van de FM/AM-antenne*



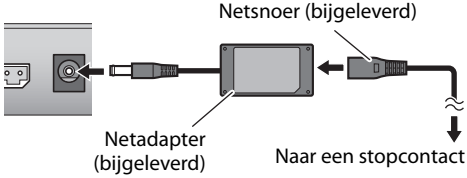
Strek uit voor een optimale ontvangst.

- **Voor een betere FM-ontvangst,** Ontkoppel de bijgeleverde FM-antenne en verbind een FM-buitenantenne (niet bijgeleverd) met gebruik van een 75 Ω draad met coaxiale stekker (IEC of DIN45325).

Richt de AM-ringantenne (bijgeleverd) voor een optimale ontvangst.

- Houd de AM-ringantennekabel rond het frame van de antenne gewikkeld. De gevoeligheid van de AM-ringantenne wordt anders zwakker.

⑤ *Verbinden van het netsnoer*



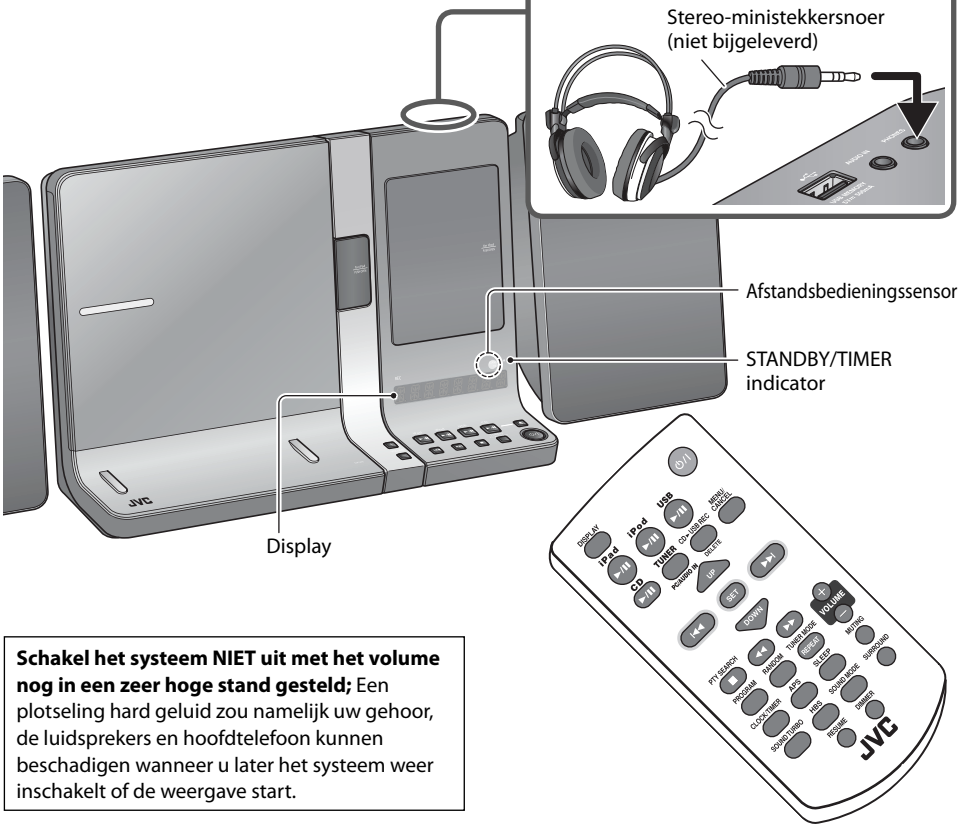
- Gebruik beslist geen andere netadapter voor dit model.
- Steek de stekker van het netsnoer niet in een stopcontact voordat de aansluitingsafdekking terug is geplaatst.

Nederlands

Basisbediening voor weergave

Basisinstelling:
Stel de klok in alvorens het systeem in gebruik te nemen (zie "Instellen van de klok" op bladzijde 7).

Gebruik van de hoofdtelefoon
- Verlaag beslist het volume alvorens een hoofdtelefoon aan te sluiten of op te zetten.



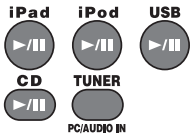
Schakel het systeem NIET uit met het volume nog in een zeer hoge stand gesteld; Een plotseling hard geluid zou namelijk uw gehoor, de luidsprekers en hoofdtelefoon kunnen beschadigen wanneer u later het systeem weer inschakelt of de weergave start.

In- en uitschakelen van de stroom

- De STANDBY/TIMER indicator licht rood op wanneer het systeem standby is geschakeld.

Kiezen van de bron

Voor de UX-VJ5:



Voor de UX-VJ3:

Instellen van het volume

- Druk op **MUTING** om het geluid direct te dempen.
  - "MUTING" knippert op het display.
  - Druk nogmaals op **MUTING** of stel het volume in om het geluid te herstellen.

Instellen en regeling

Instellen van de klok

1 **Toon het scherm voor het instellen van de klok.**

De uuraanduiding knippert op het display.

- Indien u de klok reeds heeft ingesteld, moet u op **CLOCK/TIMER** drukken totdat de uuraanduiding op het display knippert.

2 **Stel het uur en de minuut in.**

- Druk op **MENU/CANCEL** om naar de voorgaande stap terug te keren.

- De klok loopt mogelijk 1 of 2 minuten per maand achter of voor. U moet de klok mogelijk periodiek gelijkstellen.

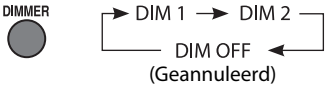
Tonen van de klok

- Met het systeem ingeschakeld: druk herhaaldelijk op **DISPLAY**.
- Met het systeem standby geschakeld: druk op ■.

Display-instellingen

Helderheid van display/verlichting

U kunt het display en de verlichting dimmen.



Display-informatie

U kunt de informatie die op het display wordt getoond veranderen.

Door iedere druk op **DISPLAY** verandert de op het display getoonde informatie.

- De op het display getoonde informatie is verschillend afhankelijk van de bron.
- Tijdens weergave van een MP3/WMA-bestand wordt de tag-informatie op het display getoond.

Geluidsinstelling

Sound Turbo

Versterken van het geluid

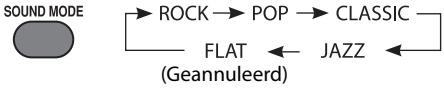
Hyper Bass Sound (HBS)

Versterken van de lage tonen

- De HBS-instelling werkt niet indien Sound Turbo is geactiveerd.

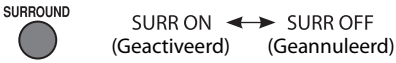
Geluidsfunctie

Kiezen van een geschikte geluidsfunctie voor uw muziek



Surroundfunctie

Activeren van de surroundfunctie

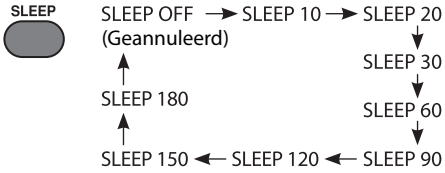


Nederlands

Timerinstellingen

Inslaaptimer

Voer de tijd in (in minuten.)



- Het display wordt gedimd wanneer de inslaaptimer wordt geactiveerd.
- Voor het controleren van de resterende tijd totdat het systeem wordt uitgeschakeld, drukt u **SLEEP** éénmaal.

Wekkertimer

U kunt de wekkertimer gebruiken om met muziek gewekt te worden.

- De wekkertimer kan niet worden gebruikt indien de klok nog niet is ingesteld.
- Stem van te voren op een zender af, plaats een disc of verbind USB-apparatuur/iPod/iPhone/iPad/externe apparatuur met het systeem.

1 **Toon het scherm met de timerinstellingen.**

Druk herhaaldelijk op de toets totdat de aanduiding voor de starttijd ("ON" en tijdsaanduiding) verschijnt op het display.

2 **Stel de timergegevens in.**

- Uur en minuut voor de starttijd ("ON") en stoptijd ("OFF").
- Gebruiksfrequentie
  – "DAILY": De timer werkt iedere dag.
  – "ONCE": De timer werkt slechts eenmalig.
- Weergavebron
- Volume
  – Met "VOL – –" gekozen, wordt het volume op het laatst, wanneer het systeem werd uitgeschakeld, ingestelde niveau gesteld.

- Druk op **MENU/CANCEL** om tijdens het instellen een fout te corrigeren. U gaat dan naar de voorgaande stap terug.
- Voor het stoppen van het instellen van de wekkertimer, drukt u zo vaak als nodig op **CLOCK/TIMER**.

3 **Toon het timerstandby-instelscherm.**

"ON>SET" en "CANCEL" verschijnen afwisselend.

4 **Activeer de wekkertimer.**

De door u gemaakte instellingen worden op het display getoond.

5 **Schakel het systeem uit.**

- De STANDBY/TIMER indicator licht oranje op wanneer de wekkertimer is geactiveerd.
- Druk voor het annuleren van de wekkertimer herhaaldelijk op **CLOCK/TIMER** totdat "ON>SET" en "CANCEL" afwisselend op het display worden getoond en druk vervolgens op **MENU/CANCEL**. "TIMER OFF" verschijnt op het display.

Automatische energiebesparing (APS)

Het systeem kan automatisch ter energiebesparing worden uitgeschakeld.

- Het systeem wordt ter energiebesparing uitgeschakeld indien een van de volgende situaties 29 minuten van kracht is:
  – Het volumeniveau is op "0" gesteld of het volume wordt gedempt.
  – De schuifklep is open met "CD" als bron gekozen.
  – De weergave van een disc/USB is gestopt.
  – Er is geen disc geplaatst, of geen USB-opslagapparatuur, iPod/iPhone of iPad aangesloten terwijl de overeenkomende bron is gekozen.

  "APS" verschijnt iedere minuut gedurende ongeveer 2 seconden indien een van de bovengenoemde situaties van kracht is. Vervolgens begint de indicator ongeveer 30 seconden te knipperen alvorens het systeem wordt uitgeschakeld.

Luisteren naar de radio

Opzoeken van zenders

1 **Kies de golfband ("FM" of "AM").**

Voor de UX-VJ5:

(Druk herhaaldelijk op)

Voor de UX-VJ3:

2 **Zoek een zender.**

(Houd ingedrukt)

Het zoeken naar zenders stopt wanneer een zender met een sterke signalen is gevonden.

- Om het zoeken handmatig te stoppen, drukt u op ⏮ of ⏭.

- De frequentie verandert stap-voor-stap wanneer u herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ drukt.

Vastleggen van zenders

U kunt 30 FM-zenders en 15 AM-zenders vastleggen.

Tijdens het luisteren naar de gewenste zender...

1 **Toon het scherm voor het instellen van het voorkeurkanaal.**

2 **Kies een voorkeurnummer en leg de zender vervolgens vast.**

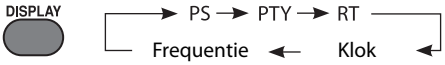
Afstemmen op een voorkeurzender

Ontvangst van FM-zenders met Radio Data System

Met het Radio Data System kunnen FM-zenders samen met de normale programmasignalen extra signalen verzenden.

- Ga naar <http://www.rds.org.uk> indien u meer over Radio Data System wilt weten.

Tonen van "Radio Data System" informatie



PS	Algemeen bekende zendernamen.
PTY	Soort programma dat wordt uitgezonden.
RT	Tekstmededelingen die door de zender worden uitgezonden.

- "NO PS", "NO PTY" of "NO RT" verschijnt op het display indien er door een zender geen relevante signalen worden uitgezonden.
- De frequentie verschijnt indien geen Radio Data System-signalen worden ontvangen.

PTY-zoekopdracht

U kunt een programma uit de voorkeurzenders opzoeken door de PTY-code in te voeren.

Tijdens het luisteren naar een zender...

1 PTY SEARCH

2 **Kies een PTY-code en start het zoeken.**

"SEARCH" knippert op het display. Zodra een overeenkomend programma is gevonden, wordt op deze zender afgestemd.

- Druk op **MENU/CANCEL**, om het zoeken te stoppen.
- "NO FOUND" verschijnt indien er geen geschikt programma werd gevonden.

❍ Verbeteren van de ontvangst

Indien de FM-ontvangst slecht is

FM MONO ⟷ FM AUTO
(Monofunctie) (Geannuleerd)

- De ontvangst wordt verbeterd wanneer u de monofunctie activeert. Het stereo-effect gaat echter verloren.
- Voor het weer herstellen van het stereo-effect, drukt u nogmaals op **TUNER MODE** om "FM AUTO" te kiezen.

Indien u een dreun hoort tijdens het luisteren naar een AM-zender

Kies de beste AM-dreunonderdrukkingsfunctie.

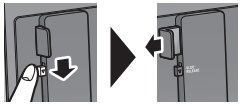
- Indien u op een andere zender afstemt, wordt deze instelling automatisch geannuleerd.

Nederlands

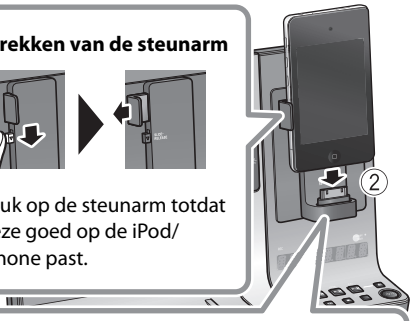
Verbinden van een iPod/iPhone/iPad

Verbinden van een iPod/iPhone

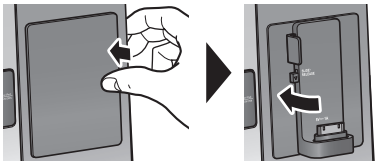
Uittrekken van de steunarm



• Druk op de steunarm totdat deze goed op de iPod/iPhone past.

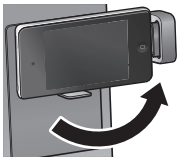


① Open de iPod/iPhone dock.



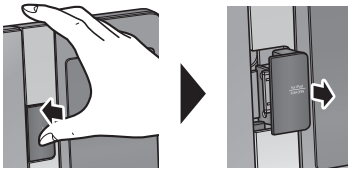
• Druk en roteer terug voor het verbergen van de dock.
  – Controleer dat de steunarm geheel ingedrukt is.

Horizontaal verbinden van een iPod/iPhone
Draai de iPod/iPhone dock na het verbinden.

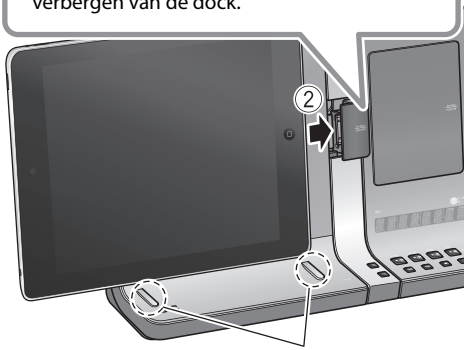


Verbinden van een iPad

① Open de iPad dock.



• Druk totdat u een klik hoort voor het verbergen van de dock.



Gebruik voor het verbinden van een iPad de bijgeleverde tussenstukken voor een iPad om de hoogte af te stellen.

• Na het verbinden van een iPod/iPhone/iPad met het dock, verschijnt eerst "CONNECT" op het display en vervolgens "READING" en "SUCCESS". U kunt de weergave van de iPod/iPhone/iPad zodra "SUCCESS" wordt getoond.
  – "AUTH ERR" verschijnt wanneer de iPod/iPhone/iPad niet goed is aangesloten. Sluit de iPod/iPhone/iPad juist aan.

Opmerkingen aangaande het verbinden van een iPod/iPhone/iPad

- Verbind of ontkoppel de iPod/iPhone/iPad uitsluitend wanneer het systeem standby of uit is geschakeld.
- Stel het volume van het systeem beslist in de minimale stand alvorens een iPod/iPhone/iPad aan te sluiten. Stel het volume in na het starten van de weergave.
- Draag het systeem niet met de iPod/iPhone/iPad nog aangesloten. De dock wordt anders mogelijk beschadigd of de iPod/iPhone/iPad kan vallen.
- Raak de iPod/iPhone/iPad aansluitpennen en aansluitingen van de iPod/iPhone/iPad dock niet met uw vingers aan en sla er niet op. U zou de aansluitpennen anders kunnen beschadigen.
- Wanneer de iPod/iPhone/iPad niet wordt gebruikt, dient u bij voorkeur de iPod/iPhone/iPad te ontkoppelen en vervolgens ter bescherming van de dock de dockafdekking te sluiten.
- Afhankelijk van het product kunt u de iPod/iPhone/iPad met een hoes mogelijk niet verbinden.

Bediening voor weergave

Weergave/pauzeren

Voor iPod/iPhone:

Voor iPad:

- U kunt de weergave tevens pauzeren door op ■ te drukken.

Kiezen van een fragment

Snel achterwaarts/voorwaarts in een fragment

(Houd even ingedrukt)

Voor kiezen van willekeurige weergave

"SHUFFLE" verschijnt op het display.

- Indien u **RANDOM** indrukt wanneer zowel een iPod/iPhone en iPad met het systeem zijn verbonden, verschijnt "DUAL SFL" op het display en start de willekeurige weergave van zowel de iPod/iPhone als iPad.

Herhaald afspelen

"REPEAT" verschijnt op het display.

iPod/iPhone/iPad in de slaapfunctie zetten

Voor iPod/iPhone:

(Houd even ingedrukt)

Voor iPad:

(Houd even ingedrukt)

- De op het display van de iPod/iPhone/iPad getoonde informatie is verschillend afhankelijk van het model.

OPMERKING:
De hoofdtelefoon kan niet worden gebruikt voor weergave van een iPod/iPhone/iPad. U hoort geen geluid indien u een hoofdtelefoon heeft verbonden.

- "HP MUTE" verschijnt op het display nadat u een hoofdtelefoon heeft verbonden.

Menubediening

Tonen van het menu/terugkeren naar het voorgaande menu

Kiezen van een onderdeel van het menu

Opmerkingen:

- Bedien de iPod touch, iPhone of iPad zelf in de volgende gevallen:
  - Voor gebruik van de home-toets.
  - Bij het kiezen van programma-pictogrammen op het Home scherm.
  - Voor het verslepen van de schuiver.
- Het geluid wordt mogelijk vervormd bij weergave van geluidsbronnen met hoge opnameniveaus. Schakel de equalizer van de iPod/iPhone/iPad uit indien het geluid wordt vervormd. Zie de handleiding van de iPod/iPhone/iPad voor details aangaade de bediening van de iPod/iPhone/iPad.

❍ Instellen van de video-uitgang van de iPod/iPhone/iPad

Kies alvorens een video af te spelen de juiste video-uitgang voor weergave van video/beelden op de monitor of op de iPod/iPhone/iPad.

Wanneer het systeem standby is geschakeld...

Op het hoofdtoestel:

1 **Toon het scherm voor het instellen van de video-uitgang.**

iPad

(Houd even ingedrukt)

2 **Kies de video-uitgang.**

iPad

VOUT ON ◄► VOUT OFF

VOUT ON	De video/beelden worden op de aangesloten monitor getoond.
VOUT OFF	De video/beelden worden op de iPod/iPhone/iPad getoond.

Nederlands

Weergave van een disc (alleen voor de UX-VJ5)/USB-apparaat

Discweergave is alleen mogelijk met de UX-VJ5.

Plaatsen van een disc

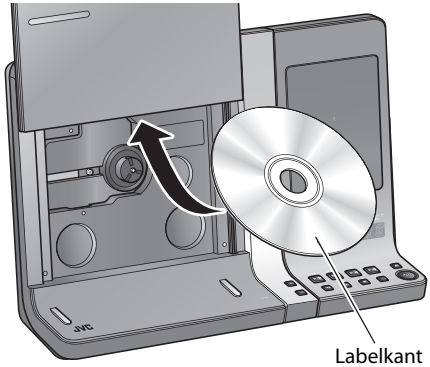
Ontkoppel de iPad alvorens de schuifklep te openen.
- Indien u probeert de schuifklep te openen terwijl een iPad is verbonden, verschijnt "NO OPE" op het display en opent de klep niet.

Op het hoofdtoestel:

1 **Open de schuifklep.**

⏏

2 **Plaats de disc.**



3 **Sluit de schuifklep.**

⏏

Voorkomen van uitwerpen van een disc

De schuifklep kan worden vergrendeld.

Wanneer het systeem standby is geschakeld...

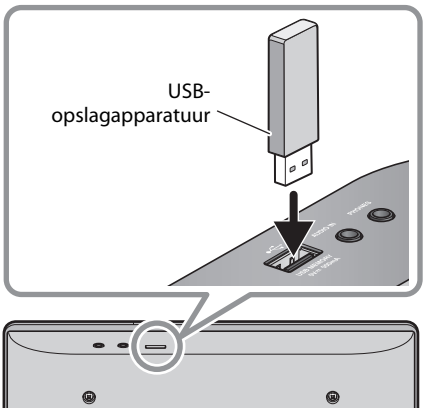
Op het hoofdtoestel:

■ + ⏏ (Houd even ingedrukt)

LOCKED ⟷ UNLOCKED

(Vergrendeld) (Geannuleerd)

Verbinden van USB-apparatuur



Opmerkingen aangaande USB-opslagapparatuur
- Verbind USB-opslagapparatuur terwijl het systeem is uitgeschakeld om problemen te voorkomen.
- Gebruik geen USB-spoel.
- Indien u een verbinding met een USB-kabel maakt, moet u een USB 2.0-kabel die korter dan 1 meter is gebruiken.
- USB-apparatuur wordt via de USB MEMORY (⟷) aansluiting opgeladen wanneer "CD" of "USB" als bron is gekozen.
- U kunt geen computer met de USB MEMORY (⟷) aansluiting van dit systeem verbinden.
- De weergave van het toestel wordt mogelijk gestoord door een elektrostatische schok bij het verbinden van USB-opslagapparatuur. Ontkoppel in dit geval de USB-opslagapparatuur en stel het systeem en de USB-opslagapparatuur vervolgens terug.
- Ontkoppel de apparatuur niet tijdens weergave of opname van een bestand van of op de USB-opslagapparatuur. Zowel het systeem als de apparatuur zullen anders namelijk mogelijk onjuist functioneren.
- JVC is niet aansprakelijk voor het verlies van data in de USB-opslagapparatuur tijdens of door het gebruik van dit systeem.

Bediening voor weergave

Weergave/pauzeren

Voor discs:

Voor USB-apparatuur:

Openen/sluiten van de schuifklep
(Op het hoofdtoestel)

Kiezen van een fragment

Snel achterwaarts/voorwaarts in een fragment

- Door iedere druk op de toets verandert de zoeksnelheid als volgt: ×2 → ×4 → ×8 → ×20.
- Druk op **CD ►/II** of **USB ►/II** om snel voorwaarts/achterwaarts te stoppen.

Kiezen van een groep

Stoppen van de weergave

Onthouden van het gestopte fragment (voortzetten van de weergave)

U kunt de weergave na het stoppen opnieuw starten vanaf het begin van het fragment waar hiervoor werd gestopt.

RESM ON ⟷ RESM OFF
(Geactiveerd) (Geannuleerd)

"RESUME" verschijnt op het display wanneer de weergave is gestopt en de functie voor het voortzetten is geactiveerd.

- Wissen van het vastgelegde punt...
  – Druk tweemaal op ■.
  – Open de schuifklep.
  – Ontkoppel de USB-opslagapparatuur.
- Deze functie werkt niet tijdens geprogrammeerde weergave.

Weergavefuncties

Herhaalde weergave

RPT OFF → RPT 1 → RPT GR* → RPT ALL → RPT OFF

RPT1	Herhalen van het huidige fragment.
RPT GR*	Herhalen van de huidige groep.
RPT ALL	Herhalen van alle data of geprogrammeerde fragmenten.
RPT OFF	Annuleren van herhaalde weergave.

* Verschijnt alleen voor MP3/WMA-bestanden.

Willekeurige weergave

Wanneer de weergave is gestopt...

1

RANDOM ⟷ NORMAL
(Geactiveerd) (Geannuleerd)

2 **Druk op CD ►/II of USB ►/II om de willekeurige weergave te starten.**

Geprogrammeerde weergave

Wanneer de weergave is gestopt...

1 **Toon het programmeerscherm.**

PROGRAM ⟷ NORMAL
(Programmeerfunctie) (Geannuleerd)

2 **Kies een fragmentnummer (maximaal 32 fragmenten).**

- Voor het annuleren van het huidige programma, drukt u op **MENU/CANCEL**.
- Voor het annuleren van alle programmagegevens, houdt u **MENU/CANCEL** even ingedrukt.
- "PGM FULL" verschijnt en u kunt niet meer fragmenten programmeren indien u probeert het 33ste fragment te programmeren.

3 **Druk op CD ►/II of USB ►/II om de geprogrammeerde weergave te starten.**

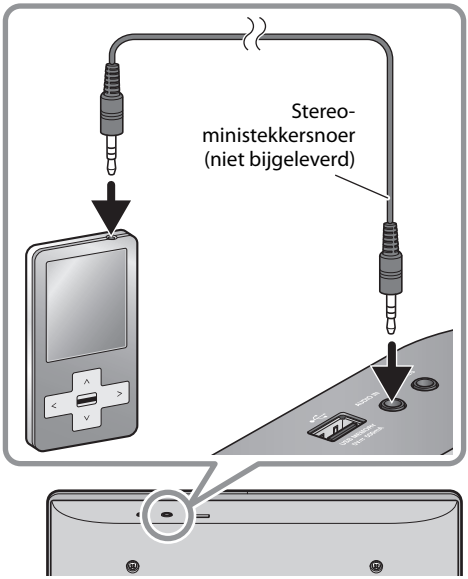
- Voor het controleren van het programma, drukt u terwijl de weergave is gestopt herhaaldelijk op **UP** of **DOWN**
- Voor het verlaten van geprogrammeerde weergave, drukt u op **PROGRAM** terwijl de weergave is gestopt. "NORMAL" verschijnt op het display.
  – Het vastgelegde programma wordt gewist.

De weergavefunctie wordt in de volgende gevallen geannuleerd:

- Wanneer het systeem wordt uitgeschakeld.
- Wanneer een andere bron wordt gekozen.
- Wanneer de schuifklep open is met "CD" als bron gekozen.
- Wanneer USB-opslagapparatuur wordt ontkoppeld terwijl "USB" als bron is gekozen.

Weergave van een audiospeler

Verbinding



Bediening voor weergave

1 **Kies "AUDIO IN" als bron.**

Voor de UX-VJ5:

(Druk herhaaldelijk op)

Voor de UX-VJ3:

2 **Start de weergave van de externe apparatuur.**

Instellen van het audio-ingangsniveau

U kunt het audio-ingangsniveau voor de AUDIO IN aansluiting veranderen.

- Het maximale audio-ingangsniveau is "LEVEL3".

Weergave van digitale audiobronnen van een computer

- Zie voor het verbinden "Verbinden van een computer" op bladzijde 5.

Bediening voor weergave

1 **Kies "PC" als bron.**

Voor de UX-VJ5:

(Druk herhaaldelijk op)

Voor de UX-VJ3:

2 **Start de weergave van de aangesloten computer.**

Opnemen van fragmenten

Alvorens een opname te starten

- **Het kan onwettig zijn om auteursrechtelijk beschermd materiaal op te nemen of af te spelen zonder toestemming van dauteursrechthebbende.**
- De volume- en geluidsinstellingen hebben geen effect op de opname.
- Willekeurige weergave en herhaalde weergave worden uitgeschakeld wanneer de opname start.
- De fragmenten die op USB-opslagapparatuur worden opgenomen, worden naar het MP3-formaat omgezet (met een bitwaarde van 192 kbps).
- De opname start niet terwijl "READING" op het display wordt getoond.
- U kunt geen fragmenten in de root-directory van USB-opslagapparatuur opnemen.

Opname van een disc

U kunt fragmenten van een CD op USB-opslagapparatuur opnemen.

Verbind **voor opname** geschikte USB-opslagapparatuur met de USB MEMORY (⇠) aansluiting.

Terwijl de weergave van de disc is gestopt...

1 **Kies het eerste op te nemen fragment.**

2 CD►USB REC / DELETE

De REC indicator knippert.

3 **Start de opname.**

- Verplaats het systeem niet tijdens opname. De opgenomen fragmenten worden anders mogelijk beschadigd.
- Het systeem benaamt automatisch de nieuwe groep.
- De opname stopt automatisch zodra de weergave stopt.
- Om de opname handmatig te stoppen, drukt u op ■.
- Voor opname van een enkel fragment, drukt u op **CD►USB REC** tijdens weergave of pauze van het gewenste fragment.
- Indien "NO REC" tijdens opname van een fragment op het display wordt getoond, betekent dit dat opname van dat fragment onmogelijk is.

Wissen van bestanden van een USB-apparaat

U kunt bestanden van de aangesloten USB-opslagapparatuur wissen.

Tijdens weergave van een bestand van USB-opslagapparatuur...

1 **Kies het te wissen fragment.**

2 CD►USB REC / DELETE

"PUSH SET" knippert op het display.

- Voor het annuleren van het wissen van het bestand, drukt u op ■ of **MENU/CANCEL**.

3 **Start het wissen.**

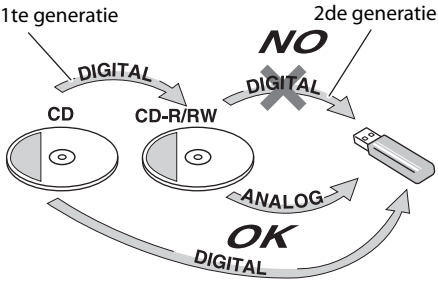
"DELETE" verschijnt op het display en de REC indicator licht op tijdens het wissen van het bestand.

- "FINISH" verschijnt op het display wanneer het wissen is voltooid.

Meer over SCMS (Serial Copy Management System)

Het systeem gebruikt het "Serial Copy Management System" zodat er uitsluitend eerste-generatie digitale kopieën van opgenomen software, bijvoorbeeld normale CD's, kunnen worden gemaakt.

"PROTECT" verschijnt op het display indien u probeert een gekopieerde CD-R of CD-RW op de USB-opslagapparatuur op te nemen.



Nederlands

Oplossen van problemen

Controleer de volgende lijst alvorens voor reparatie op te bellen indien u een probleem met uw systeem heeft.

Algemeen	
Het systeem gaat niet aan.	➡ De stekker is niet goed in het stopcontact gestoken. Steek de stekker goed in.
Instellingen of keuzes worden plotseling geannuleerd voordat u klaar bent.	➡ Er is een tijdslimiet. Start de procedure nogmaals.
Systeem kan niet met de afstandsbediening worden bediend.	➡ Er is mogelijk een obstakel tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor op het systeem. ➡ De batterij is leeg.
Er komt geen geluid uit de luidsprekers.	➡ De luidsprekerverbindingen zijn ontkoppeld of verkeerd gemaakt. ➡ Hoofdtelefoon is aangesloten.
FM/AM-radio	
Uitzendingen zijn door ruis slecht te horen.	➡ De antenneverbinding is ontkoppeld of verkeerd gemaakt. ➡ De AM-ringantenne is te dicht bij het systeem geplaatst. ➡ De FM-antenne is niet goed uitgestrekt en geplaatst. ➡ Elektrostatische lading van uw lichaam kan ruis veroorzaken. Schakel in dat geval het systeem even uit en dan weer in.
iPod/iPhone/iPad	
Geen weergave van de iPod/iPhone/iPad maar "CONNECT" wordt wel op het display getoond.	➡ De batterij van de iPod/iPhone/iPad is bijna leeg of geheel uitgeput. Laad de batterij van de iPod/iPhone/iPad op.
Disc/USB	
Weergave van de disc/USB-opslagapparatuur start niet.	➡ De disc is verkeerd geplaatst. Plaats de disc met het label naar voren gericht. ➡ De disc is met "packet-writing (UDF-bestandsysteem)" opgenomen. Deze disc kan niet worden afgespeeld. ➡ De USB-opslagapparatuur is niet juist aangesloten.
"NO DATA" verschijnt op het display.	➡ Er zijn geen MP3/WMA-bestanden op de USB-opslagapparatuur opgenomen.
Groepen en fragmenten worden niet als verwacht afgespeeld.	➡ De weergavevolgorde werd bepaald tijdens opname van de groepen en fragmenten. De volgorde is mogelijk afhankelijk van de gebruikte opnamemethode.
Het geluid van de disc/USB-opslagapparatuur wordt onderbroken.	➡ De disc heeft krassen of is vuil. ➡ De MP3/WMA-bestanden zijn niet juist op de USB-opslagapparatuur opgenomen.
Geluid van USB-opslagapparatuur wordt onderbroken.	➡ Het geluid wordt mogelijk door ruis en statische elektriciteit onderbroken. Ontkoppel in dat geval de USB-opslagapparatuur even, schakel het systeem even uit en verbindt de USB-opslagapparatuur weer.
Schuifklep opent of sluit niet.	➡ De stekker is niet in het stopcontact gestoken. ➡ iPad is verbonden ("NO OPE" verschijnt op het display). Ontkoppel deze alvorens de schuifklep te openen. ➡ De disclade is vergrendeld. "LOCKED" verschijnt (zie "Voorkomen van uitwerpen van een disc" op bladzijde 12).
Timer	
Wekkertimer werkt niet.	➡ Het systeem was ingeschakeld terwijl de starttijd werd bereikt. De timer start uitsluitend indien het systeem is uitgeschakeld.

Onderhoud

Voor een optimale werking van het systeem moet u uw discs en het mechanisme schoon houden.

Omgaan met discs

- Druk licht op de middenspil en houd de disc aan de randen vast om de disc uit het doosje te halen.
- Raak het spiegelachtige oppervlak van de disc niet aan en buig een disc niet.
- Plaats de disc na gebruik terug in het doosje.
- Wees voorzichtig zodat er geen krassen op de disc komen wanneer u deze terug in het doosje plaatst.
- Stel discs niet aan het directe zonlicht, extreme temperaturen en vocht onderhevig.

Reinigen van een disc:

- Veeg een disc met een zachte doek, vanaf het midden naar de rand in een rechte lijn schoon.

Reinigen van het systeem

- Verwijder vlekken met een zachte doek. Bevochtig een doekje met een in water opgelost neutraal schoonmaakmiddel, wring goed uit en reinig het systeem indien het zeer vuil is.
- Voorkom dat de kwaliteit van het systeem verslechtert, het systeem wordt beschadigd of de verf gaat bladderen en let derhalve op het volgende:
  - Veeg NIET te hard.
  - Veeg NIET met thinner of benzine schoon.
  - Gebruik GEEN vluchtige middelen, bijvoorbeeld insectenspray, op het systeem.
  - Zorg dat rubber of plastic NIET te lang contact met het systeem maakt.

Technische gegevens

Hoofdtoestel (CA-UXVJ5-W/CA-UXVJ5-V/CA-UXVJ5-B/CA-UXVJ5-T/CA-UXVJ3-W/CA-UXVJ3-G/CA-UXVJ3-P)

Algemeen

Stroombron (DC IN): 19 V gelijkstroom ⎓ 3,37 A
Netadapter (AA-R1904):
Ingang: 100 V – 240 V ~ wisselstroom, 50 Hz/60 Hz, 1,5 A – 0,9 A
Uitgang: 19 V gelijkstroom ⎓ 3,37 A
Stroomverbruik (standby): 0,50 W of minder
Afmetingen (bij benadering) (B x H x D):
290 mm × 186,5 mm × 155 mm
Gewicht (bij benadering): UX-VJ5: 1,5 kg
UX-VJ3: 1,4 kg

Versterker

Uitgangsvermogen:
30 W (15 W + 15 W) bij 6 Ω (10% THV)
Audio-ingang: AUDIO IN: Stereo mini (ø 3,5 mm)
500 mV /50 kΩ (bij "Level 1")
250 mV /50 kΩ (bij "Level 2")
125 mV /50 kΩ (bij "Level 3")
Audio-uitgang: SUBWOOFER OUT: 1 V/10 kΩ
HEADPHONE: 5 mW/32 Ω
Luidsprekerimpedantie: 6 Ω – 16 Ω

Tuner

FM-frequentie: 87,50 MHz – 108,00 MHz
AM (MW)-frequentie: 522 kHz – 1 629 kHz

USB (voor PC IN)

USB-ingang: USB AUDIO
Compatibele besturingsprogramma's:
Microsoft® 7 (32 bit/64 bit)
Windows Vista® (32 bit, SP2 of later)
Windows® XP (32 bit, SP3 of later)

- In bepaalde gevallen is bediening ook met een van de hierboven genoemde besturingsprogramma's onmogelijk.

USB (voor USB-opslagapparatuur)

USB-specificatie:
Compatibel met USB 2.0 Full-Speed
Compatibele apparatuur: Massa-opslagklasse
Compatibel systeem: FAT16, FAT32
Uitgangsvermogen: 5 V gelijkstroom ⎓ 500 mA
Afspeelbare bitwaarde: 64 kbps – 192 kbps

iPod/iPhone/iPad

Uitgangsvermogen:
iPod/iPhone: 5 V gelijkstroom ⎓ 1 A
iPad: 5 V gelijkstroom ⎓ 2,1 A
Video-uitgang: Composiet

Luidspreker (SP-UXVJ5-W/SP-UXVJ5-V/SP-UXVJ5-B/SP-UXVJ5-T/SP-UXVJ5-G/SP-UXVJ5-P)

Luidsprekertype: Full-Range labyrinth-type
Luidsprekers:
Woofer: 10 cm hoornvormig x 1
Maximale vermogen: 15 W
Impedantie: 6 Ω
Frequentiebereik: 73 Hz t/m 18 000 Hz
Geluidsdrukniveau: 83 dB/W•m
Afmetingen (bij benadering) (B x H x D):
115 mm × 186,5 mm × 162 mm
Gewicht (bij benadering): 0,7 kg per stuk

Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Per l'Italia:
"Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95."

In questo manuale...
- Per le spiegazioni questo manuale fa principalmente riferimento al modello UX-VJ5.
- Se non diversamente indicato, nelle istruzioni per l'uso si considerano soltanto i tasti del telecomando. Qualora tuttavia il sistema disponga altresì di tasti dall'identica o analoga funzione per tali operazioni è possibile usare anche questi.
- Nel corso del manuale i termini "file" e "traccia" sono intercambiabili.

Indice

Introduzione 2
Operazioni preliminari 4
Accessori in dotazione 4
Preparare il telecomando 4
Collegamenti 4
Funzioni fondamentali di riproduzione 6
Impostazioni e regolazioni 7
Regolazione dell'orologio 7
Impostazione del display 7
Regolazioni audio 7
Impostazione del timer 8
Ascolto della radio 9
Riproduzione dell'iPod/iPhone/iPad 10
Riproduzione del disco (solo nel modello UX-VJ5) o dell'unità USB 12
Riproduzione del componente esterno collegato 14
Registrazione (solo nel modello UX-VJ5) 15
Riferimenti 16
Localizzazione dei guasti 16
Manutenzione 17
Specifiche 17

L'etichetta dei valori nominali è applicata lateralmente sulla base.

Introduzione

Precauzioni

Note sul cavo di alimentazione
- Quando si prevede di non usare l'apparecchio per lungo tempo si raccomanda di scollegarlo dalla presa di rete.
- Per scollegare il sistema dalla presa di corrente, scollegare la spina senza tirare il cavo di alimentazione.
- Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Prima di pulire o spostare il sistema, scollegare il cavo di alimentazione.
- Non modificare, attorcigliare o tirare il cavo di alimentazione, né appoggiare oggetti pesanti sopra di esso, poiché si potrebbero verificare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

Evitare umidità, acqua, polvere e alte temperature
- Non posizionare il sistema in luoghi umidi o polverosi.
- Se si verifica un'infiltrazione di acqua nel sistema, spegnere il sistema, scollegare il cavo dalla presa di corrente e consultare il rivenditore. L'utilizzo del sistema in queste condizioni potrebbe provocare un incendio o una scossa elettrica.
- Non esporre il sistema alla luce solare diretta e non posizionarla in prossimità di dispositivi di riscaldamento.

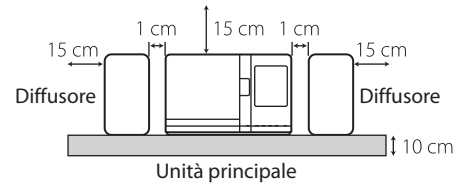
Note sull'installazione
- Scegliere un luogo piano, asciutto e né troppo caldo né freddo, ad esempio a una temperatura compresa tra 5°C e 35°C.
- Non installare il sistema in una posizione soggetta a vibrazioni.
- Non posizionare oggetti pesanti sul sistema.

Per prevenire i malfunzionamenti o il danneggiamento del sistema
- Non inserire oggetti metallici, quali cavi, fermagli, monete e così via, nel sistema.
- Non ostruire le feritoie di ventilazione.

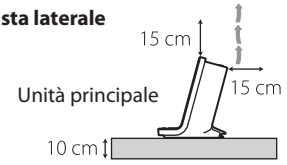
Non vi sono pezzi di ricambio sostituibili dall'utente all'interno. Qualora si noti un funzionamento anomalo, scollegare il cavo di alimentazione e consultare il rivenditore.

ATTENZIONE: Adequata di Ventilazione
Per evitare il rischio di folgorazioni ed incendi e proteggere il lettore da danni, installarla nel modo seguente:
1. Anteriore: Nessun ostacolo, spazio libero.
2. Lati/Superiore/Posperiore: Le zone indicate dalle dimensioni riportate in figura non devono essere in alcun modo ostruite.
3. Fondo: Collocare su una superficie ben orizzontale. Mantenere uno spazio di ventilazione adeguato impiegando una supporto alto 10 cm o più.

Vista anteriore



Vista laterale



Italiano

Modelli di iPod/iPhone/ iPad compatibili

Compatibile con	Audio	Video
iPod nano (sesta generazione)	✓	✓*
iPod nano (quinta generazione)	✓	✓
iPod nano (quarta generazione)	✓	✓
iPod nano (terza generazione)	✓	✓
iPod nano (seconda generazione)	✓	–
iPod touch (quarta generazione)	✓	✓
iPod touch (terza generazione)	✓	✓
iPod touch (seconda generazione)	✓	✓
iPod touch	✓	✓
iPod classic	✓	✓
iPhone 4	✓	✓
iPhone 3GS	✓	✓
iPhone 3G	✓	✓
iPad	✓	✓

* Esclusivamente con le immagini fisse

Se la riproduzione dell'iPod/iPhone/iPad non avviene correttamente si suggerisce di aggiornarne il software alla più recente versione.

- Per maggiori informazioni sull'aggiornamento del software s'invita a vedere il sito Apple all'indirizzo <http://www.apple.com.>

- Microsoft e Windows Media sono marchi registrati o marchi commerciali di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o negli altri paesi.
- "Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc.

Disco/file riproducibile

- Questo sistema può riprodurre...
  – CD audio e CD-R/CD-RW registrati nel formato CD audio
  – File MP3 e WMA registrati su CD-R/CD-RW (nel formato ISO 9660), nelle unità USB di memoria di massa alla massima velocità di trasferimento di 2 Mbps).
- Questo sistema non permette la riproduzione di dischi "packet write", cioè con scrittura a pacchetto.
- Questo sistema riconosce sino a 255 gruppi e 999 file.
- Per la riproduzione di file MP3/WMA:
  – La riproduzione di alcuni file MP3 o WMA potrebbe non riuscire a causa delle condizioni di registrazione.
  – Si raccomanda di registrare ciascun file con una frequenza di campionamento di 44,1 kHz e alla velocità di trasferimento dati di 128 kbps.
  – Questo sistema visualizza i dati di tag.
- Per la riproduzione dei file contenuti nell'unità USB di memoria di massa:
  – Non è possibile riprodurre file di dimensione superiore a 2 GB.
  – Questo sistema non è in grado di riprodurre alcune unità USB di memoria di massa e non supporta la funzione DRM (Digital Rights Management).

Note sull'installazione dei diffusori

ATTENZIONE:
Non trascinare né spingere i diffusori sul pavimento né su altri tipi di supporto d'appoggio. In caso contrario i piedini applicati sul fondo potrebbero distaccarsi.

- I diffusori devono essere collocati su una superficie piana e piatta affinché producano la miglior qualità audio possibile.
  – A seconda del punto scelto per l'installazione il suono potrebbe avere caratteristiche diverse. Per evitare tale problema si suggerisce di collocarli e orientarli in modo appropriato.
- Installazione vicino a un televisore con tubo a raggi catodici (CRT):
  – Se li si colloca vicino a un televisore i colori dello schermo potrebbero subire una distorsione. Per impedire questo fenomeno, prima di posizionarli si suggerisce di spegnere il televisore o di sfilarne il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Attendere quindi almeno 30 minuti prima di riaccenderlo.
  – Se il problema persiste occorre allontanare l'apparecchio dal televisore.

❍ Accessori in dotazione

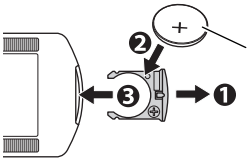
- Telecomando (× 1)
- Batteria al litio CR2025 (× 1)
  - – La batteria è stata inserita nel telecomando al momento della spedizione dalla fabbrica.
- Adattatore CA (AA-R1904) (× 1)
- Cavo di alimentazione (× 1)
- Antenna a telaio AM (× 1)
- Antenna FM (× 1)
- Distanziatore per iPad (× 2)
- Filtro di ferrite (× 6)

Qualora vi siano dei componenti mancanti si raccomanda di rivolgersi immediatamente al proprio rivenditore.

❍ Preparare il telecomando

Al primo utilizzo del telecomando è necessario estrarre innanzi tutto la pellicola isolante.

Sostituzione della batteria del telecomando



Batteria al litio (numero di articolo: CR2025)

NOTE:

- Si raccomanda di conservare la batteria in un luogo non accessibile ai bambini. Qualora un bambino la ingoi, fare intervenire immediatamente un medico.
- Per impedire il surriscaldamento, la rottura o l'incendio della batteria:
  - – Non ricaricare, provocare cortocircuiti, smontare o riscaldare le batterie e non smaltirle nel fuoco.
  - – Non lasciare la batteria a contatto con altri oggetti metallici.
  - – Prima di eliminarla o di conservarla si suggerisce di avvolgerla bene con del nastro isolante.
  - – Non sollecitare la batteria con pinze o strumenti analoghi.
- La batteria deve essere smaltita in modo corretto osservando le normative statali, regionali o locali.
- La batteria (il pacco batteria o la batteria installata) non deve essere esposte a sorgenti di eccessivo calore quali, ad esempio, il sole e il fuoco.

ATTENZIONE:

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione con una batteria di tipo non corretto. Utilizzare esclusivamente batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.

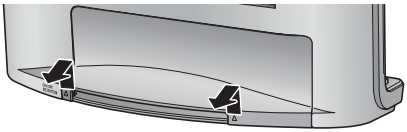
Collegamenti

Collegare il cavo di alimentazione solo dopo aver effettuato tutti gli altri collegamenti.

NOTE:

- Accertarsi che i conduttori dell'antenna non tocchino altri terminali, i cavi di collegamento o il cavo di alimentazione. Tenere le antenne lontano dalle parti metalliche del sistema, dai cavi di collegamento e dal cavo di alimentazione c.a. In caso contrario se ne potrebbe ridurre la capacità di ricezione.
- NON collegare all'unità principale diffusori che non siano quelli forniti con il sistema.

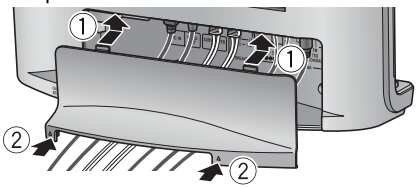
1 **Rimuovere il coperchio delle prese dal pannello posteriore.**



2 **Collegare le antenne e i cavi (vedere a pagina 5).**

3 **Disporre adeguatamente i cavi e riapplicare il coperchio delle prese.**

- Impedire che i cavi rimangano intrappolati nel coperchio.

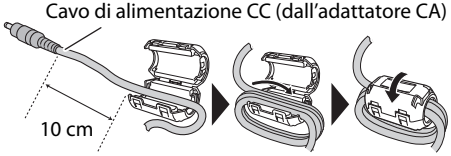


4 **Collegare un cavo di alimentazione alla presa elettrica di rete.**

Uso del filtro a nucleo di ferrite

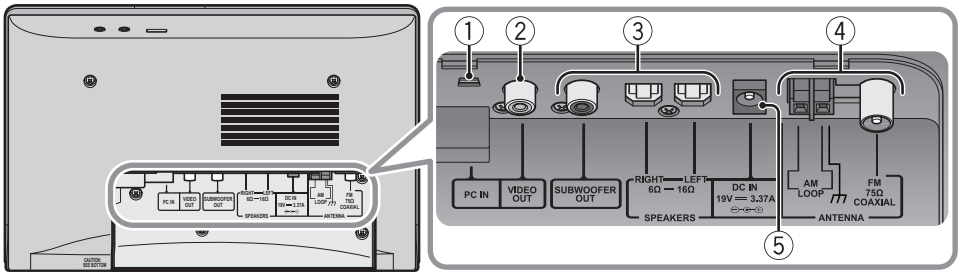
Per ridurre le interferenze si suggerisce di applicare al cavo di alimentazione il filtro a nucleo di ferrite fornito in dotazione.

Ciascun cavo deve essere avvolto saldamente tre volte al filtro aperto. Chiudere il filtro a nucleo di ferrite sino ad avvertire uno scatto.

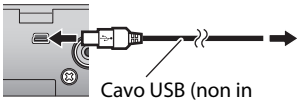


- **ATTENZIONE:** Durante l'avvolgimento del cavo si raccomanda di non danneggiarlo applicandovi eccessiva forza.

Italiano

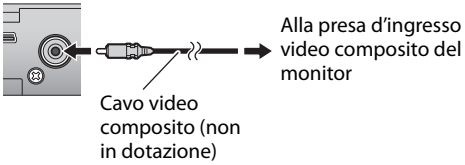


① *Per collegare un computer*

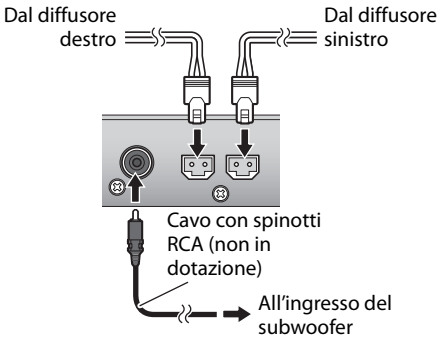


② *Come collegare il televisore*

Con il cavo video collegato al televisore si possono vedere i file video e le foto presenti nell'iPod, nell'iPhone o nell'iPad.



③ *Per collegare i diffusori e il subwoofer*



- Per istruzioni sull'installazione dei diffusori si prega di vedere la sezione "Note sull'installazione dei diffusori" a pagina 3.

④ *Per collegare l'antenna FM/AM*

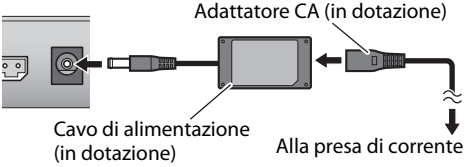
Estenderla in modo da ottenere la ricezione migliore.

- **Per una migliore ricezione FM,** Scollegare l'antenna FM fornita e collegarla a un'antenna FM esterna utilizzando un cavo da 75 Ω con un connettore di tipo coassiale (IEC o DIN45325).

Orientare l'antenna AM a telaio fornita in dotazione sino ad ottenere la miglior ricezione possibile.

- Il filo dell'antenna AM e telaio deve essere mantenuto avvolto a quest'ultimo per evitarne la perdita di efficacia e di sensibilità.

⑤ *Come collegare il cavo di alimentazione*



- Con questo modello non si devono usare altri adattatori CA.
- Non collegare il cavo di alimentazione CA alla presa di rete prima di avere riapplicato il coperchio delle prese.

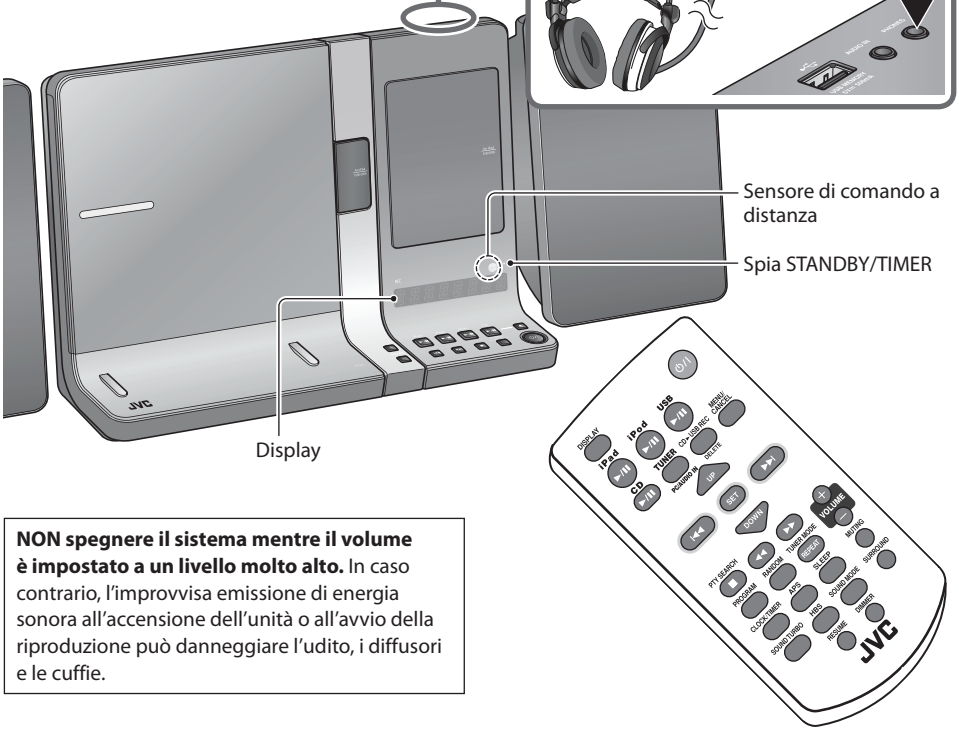
Italiano

Funzioni fondamentali di riproduzione

Impostazione iniziale:
Prima di usare il sistema si suggerisce di regolare l'orologio (vedere al riguardo la sezione "Regolazione dell'orologio" a pagina 7).

Uso delle cuffie

- Accertarsi di abbassare il volume prima di collegare o indossare le cuffie.



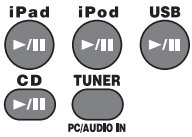
NON spegnere il sistema mentre il volume è impostato a un livello molto alto. In caso contrario, l'improvvisa emissione di energia sonora all'accensione dell'unità o all'avvio della riproduzione può danneggiare l'udito, i diffusori e le cuffie.

Accensione e spegnimento

- Quando il sistema è in standby la spia STANDBY/TIMER è accesa di colore rosso.

Selezione della sorgente

Modello UX-VJ5:



Modello UX-VJ3:

Regolazione del volume

- Per silenziare istantaneamente il sistema premere **MUTING**.
  - Sul display inizia a lampeggiare "MUTING".
  - Per ripristinare il volume è sufficiente premere **MUTING** oppure regolarlo direttamente.

Italiano

Impostazioni e regolazioni

Regolazione dell'orologio

1 **Visualizzare lo schermo d'impostazione dell'ora.**

L'indicazione delle ore inizia a lampeggiare sul display.

- Se l'orologio era già stato impostato in precedenza, premere quante volte necessario **CLOCK/TIMER** finché l'indicazione oraria inizia a lampeggiare.

2 **Regolare l'ora e quindi i minuti.**

- Per tornare al passo precedente premere **MENU/CANCEL**.

- L'orologio può perdere o guadagnare 1 o 2 minuti al mese. Potrebbe essere quindi necessario regolarlo periodicamente.

Per visualizzare l'orologio

- Mentre il sistema è acceso: premere ripetutamente **DISPLAY**.
- Mentre il sistema è in standby: premere ■.

Impostazione del display

Luminosità del display e del sistema

L'intensità luminosa del display e del sistema è regolabile:

Informazioni visualizzate

È possibile cambiare le informazioni visualizzate sul display:

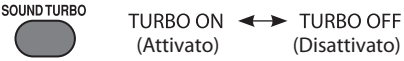
Ogni volta che si preme **DISPLAY** le informazioni visualizzate cambiano.

- Le informazioni visualizzate dipendono dal tipo di sorgente.
- Durante la riproduzione dei file MP3 e WMA sul display appaiono le informazioni di tag.

Regolazioni audio

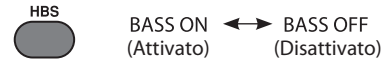
Sound Turbo

Per potenziare il suono



Hyper Bass Sound (HBS)

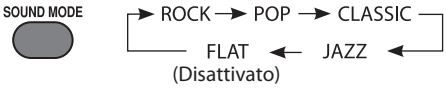
Per rinforzare i suoni bassi



- L'impostazione HBS non opera quando si attiva la funzione Sound Turbo.

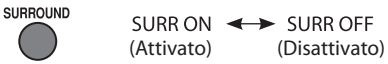
Modalità audio

Per selezionare la modalità audio più adatta alla musica da ascoltare



Modo surround

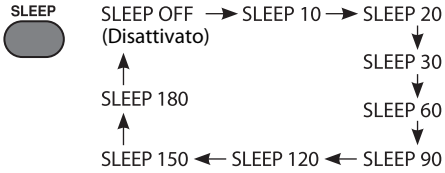
Per attivare il modo surround



Impostazione del timer

Timer di autospegnimento

Specificare il tempo (in minuti.)



- Quando il timer di autospegnimento è attivo il display si oscura.
- Per controllare il tempo residuo allo spegnimento del sistema è sufficiente premere una volta il tasto **SLEEP**.

Timer di sveglia

Con il timer ci si può far svegliare ascoltando la musica preferita.

- Il timer di sveglia è utilizzabile soltanto dopo aver regolato l'orologio.
- Sintonizzare innanzi tutto una stazione e inserire quindi un disco, oppure collegare al sistema l'unità USB di memoria di massa o l'iPod/iPhone/iPad/componente esterno.

1 **Visualizzare lo schermo d'impostazione del timer.**

Premere ripetutamente il tasto sino a fare apparire l'istante di attivazione ("ON" e indicazione oraria).

2 **Impostare il timer.**

- Ora e minuti dell'istante di attivazione ("ON") e di quello di spegnimento ("OFF")
- Frequenza d'uso
  – "DAILY": Attiva il timer ogni giorno.
  – "ONCE": Attiva il timer una sola volta.
- Sorgente di riproduzione
- Volume
  – Se si seleziona "VOL – –" il volume si regola allo stesso livello impostato all'atto dell'ultimo spegnimento del sistema.

- Per correggere un eventuale errore commesso durante la procedura d'impostazione premere **MENU/CANCEL**. Sarà quindi possibile tornare al passo precedente.
- Per terminare l'impostazione del timer di sveglia premere quante volte necessario **CLOCK/TIMER**.

3 **Visualizzare lo schermo d'impostazione del modo standby del timer.**

Appaiono alternatamente "ON>SET" e "CANCEL".

4 **Attivare il timer di sveglia.**

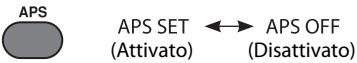
Una volta impostati, tutti i parametri appaiono sul display.

5 **Spegnere il sistema.**

- Quando il timer di sveglia è attivo la spia STANDBY/TIMER è accesa di colore arancione.
- Per annullare il timer di sveglia premere quante volte necessario **CLOCK/TIMER** sino a quando sul display si alternano "ON>SET" e "CANCEL"; premere quindi **MENU/CANCEL**. Sul display appare "TIMER OFF".

Funzione di spegnimento automatico (APS)

Si può stabilire di far spegnere automaticamente il sistema per risparmiare energia:



- Il sistema si spegne automaticamente al persistere di una delle seguenti condizioni per 29 minuti:
  – Volume azzerato o funzione di silenziamento attivata
  – Il pannello scorrevole è aperto ed è selezionata la sorgente "CD".
  – Riproduzione del disco o dell'unità USB arrestata
  – Nessun disco inserito, unità USB di memoria di massa oppure iPod/iPhone/iPad collegato mentre uno di questi è selezionato come sorgente di riproduzione.

  Al verificarsi di una di queste condizioni ogni minuto appare "APS" sul display per circa due secondi. Trenta secondi prima che il sistema di spenga inizia a lampeggiare.

Italiano

Ascolto della radio

Ricerca delle stazioni

1 Selezionare la banda desiderata ("FM" o "AM").

Modello UX-VJ5:

Modello UX-VJ3:

(Premere ripetutamente)

2 Ricercare una stazione.

(Premere a lungo)

Il sistema arresta la ricerca delle stazioni quando ne individua una dal segnale sufficientemente forte.

- Per terminare la ricerca manualmente, premere |◄◄ o ►►|.

- Premendo ripetutamente |◄◄ o ►►| la frequenza cambia un passo alla volta.

Preimpostazione delle stazioni

È possibile preimpostare in memoria sino a 30 stazioni FM e 15 stazioni AM.

Mentre si ascolta la stazione d'interesse...

1 Visualizzare lo schermo d'impostazione del canale preimpostato.

2 Scegliere un numero di preimpostazione e salvarvi la stazione sintonizzata.

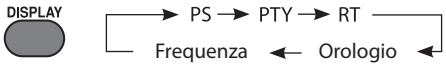
Sintonizzazione su una stazione preimpostata

Ricezione di stazioni FM con il Radio Data System

Radio Data System consente alle stazioni FM di inviare un segnale aggiuntivo insieme ai segnali dei programmi normali.

- Per ulteriori informazioni sul Radio Data System, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.rds.org.uk>.

Per mostrare le informazioni dei segnali Radio Data System



PS	Nome delle stazioni comunemente conosciute.
PTY	Tipi di programma trasmesso.
RT	Messaggi di testo trasmessi dalla stazione.

- Se le stazioni non trasmettono i relativi segnali sul display appare "NO PS", "NO PTY" o "NO RT".
- Quando il sistema non riceve i segnali Radio Data System mostra la frequenza della stazione.

Ricerca PTY

Specificandone il codice PTY è possibile cercare tra le stazioni preimpostate il programma di tipo desiderato.

Mentre si ascolta una stazione...

1

2 Selezionare un codice PTY e avviare la ricerca.

Sul display inizia a lampeggiare "SEARCH". Non appena la trova, il sistema sintonizza la stazione selezionata.

- Per terminare la ricerca, premere **MENU/CANCEL**.
- Se il sistema non individua alcun programma appare "NO FOUND".

❍ Miglioramento della ricezione

Se la ricezione FM è debole

- Quando si attiva il modo monofonico la ricezione migliora. Si perde tuttavia l'effetto stereo.
- Per ripristinare l'effetto stereo premere nuovamente **TUNER MODE** sino a selezionare "FM AUTO".

Se durante l'ascolto della stazione AM si odono dei battiti, i cosiddetti "battimenti"

Selezionare il modo anti-battimento AM appropriato.

- Questa impostazione si annulla automaticamente non appena si seleziona un'altra stazione.

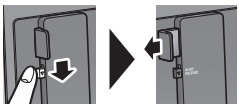
Italiano

Riproduzione dell'iPod/iPhone/iPad

Collegamento dell'iPod, dell'iPhone o dell'iPad

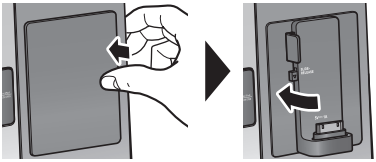
Collegamento dell'iPod o dell'iPhone

Per fare fuoriuscire il braccetto di supporto



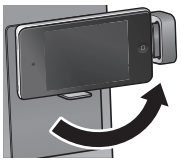
- Premere il braccetto di supporto sino a toccare l'iPod/iPhone.

① Esporre la base di supporto (dock) dell'iPod/iPhone.



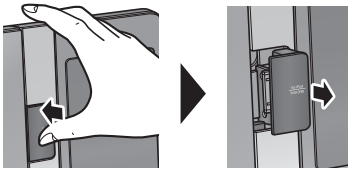
- Per nasconderla premere e ruotare.
  – Accertarsi che il braccetto di supporto sia completamente rientrato.

Per collegare l'iPod/ iPhone orizzontalmente
Ruotarlo dopo averlo collegato.

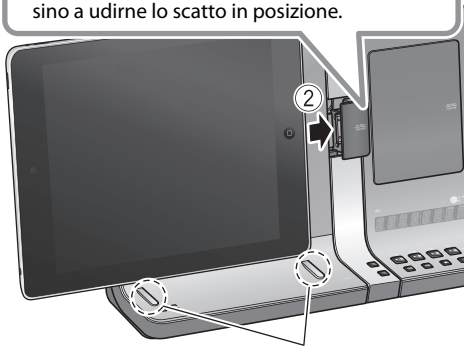


Collegamento dell'iPad

① Esporre la base di supporto (dock) dell'iPad.



- Per nascondere la base di supporto premerla sino a udirne lo scatto in posizione.



Per collegare l'iPad occorre usare i distanziatori forniti in dotazione per regolarne l'altezza.

- Quando si collega l'iPod/iPhone/iPad alla base di supporto (dock) sul display appare innanzi tutto "CONNECT" e, quindi, "READING" e "SUCCESS". Se ne può avviare la riproduzione non appena appare "SUCCESS".
  – Se l'iPod/iPhone/iPad non è collegato correttamente appare "AUTH ERR". Occorre quindi ricollegarlo.

Note sul collegamento dell'iPod/iPhone/iPad

- L'iPod/iPhone/iPad deve essere collegato o scollegato solamente mentre il sistema è in standby oppure spento.
- Prima di collegare l'iPod/iPhone/iPad si raccomanda di ridurre al minimo il volume del sistema. Il volume potrà quindi essere regolato una volta avviata la riproduzione.
- Non trasportare il sistema con l'iPod/iPhone/iPad collegato. Oltre che danneggiarne la base di supporto (dock) si rischierebbe infatti di farli cadere.
- Fare attenzione a non toccare direttamente né colpire i contatti del dock. Così facendo, infatti, i contatti del connettore si danneggerebbero.
- Quando l'iPod/iPhone/iPad non è in uso è raccomandabile scollegarlo e quindi chiudere il coperchio della base di supporto (dock) per proteggerla.
- In base al tipo di iPod, iPhone o iPad potrebbe non essere possibile collegarlo.

Operazioni di riproduzione

Per avviare la riproduzione o sospenderla

Con l'iPod o l'iPhone: Con l'iPad:

- La riproduzione può altresì essere posta in pausa premendo ■.

Per selezionare una traccia

Per fare avanzare o retrocedere rapidamente la traccia

(Mantenere premuto)

Per selezionare la riproduzione casuale

Sul display appare "SHUFFLE".

- Se si preme a lungo il tasto **RANDOM** mentre al sistema sono collegati contemporaneamente l'iPod/iPhone e l'iPad, sul display appare "DUAL SFL" e la riproduzione in ordine casuale si avvia per tutti e due.

Per riprodurre ripetutamente le tracce

Sul display appare "REPEAT".

Per porre l'iPod/iPhone/iPad nel modo di risparmio energetico

Con l'iPod o l'iPhone: Con l'iPad:

(Mantenere premuto)

(Mantenere premuto)

- Le informazioni mostrate sullo schermo dell'iPod, iPhone o iPad differiscono in base al modello.

NOTA:
Non è possibile ascoltare l'iPod, l'iPhone e l'iPad con le cuffie. Se le si collega non si sente alcun suono.

- Quando si collegano le cuffie sul display appare "HP MUTE".

Uso dei menù

Per visualizzare un menù o ritornare a quello precedente

Per selezionare una voce del menù

Note:

- La riproduzione deve avvenire direttamente dall'iPod touch, iPhone o iPad nei seguenti casi:
  - Per premere il tasto Home.
  - Per selezionare le icone applicative sullo schermo Home.
  - Per fare scorrere il cursore.
- La riproduzione di sorgenti audio registrate con un alto livello di uscita può causare distorsione. In tal caso si suggerisce di disattivare l'equalizzatore dell'iPod/iPhone/iPad. Per maggiori informazioni sul loro uso si rimanda al relativo manuale.

❍ Impostazione dell'uscita video dell'iPod/iPhone/iPad

Prima di riprodurre file video o foto sul televisore o sull'iPod/iPhone/iPad selezionare l'uscita video appropriata.

Mentre il sistema è in standby...

Sull'unità principale:

1 **Visualizzare lo schermo d'impostazione dell'uscita video**

(Mantenere premuto)

2 **Selezionare l'uscita video.**

VOUT ON	Visualizza i file video o le foto sullo schermo del televisore.
VOUT OFF	Visualizza i file video o le foto sull'iPod/iPhone/iPad.

Italiano

Riproduzione del disco (solo nel modello UX-VJ5) o dell'unità USB

Solo il modello UX-VJ5 può riprodurre i dischi.

Inserimento del disco

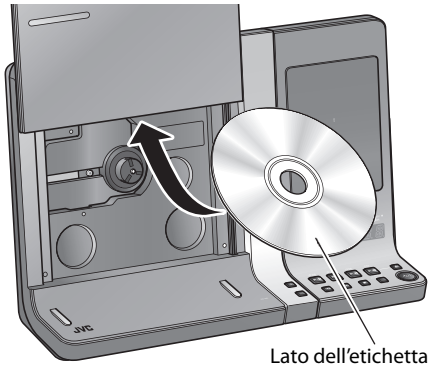
Prima di aprire il pannello scorrevole si deve scollegare l'iPad.
- Se si tenta di aprire il pannello scorrevole mentre è collegato l'iPad, oltre a non riuscirvi sul display appare "NO OPE".

Sull'unità principale:

1 **Aprire il pannello scorrevole.**

⏏

2 **Inserire il disco.**



3 **Chiudere il pannello scorrevole.**

⏏

Per impedire l'espulsione del disco

Se lo si desidera è possibile bloccare il pannello scorrevole.

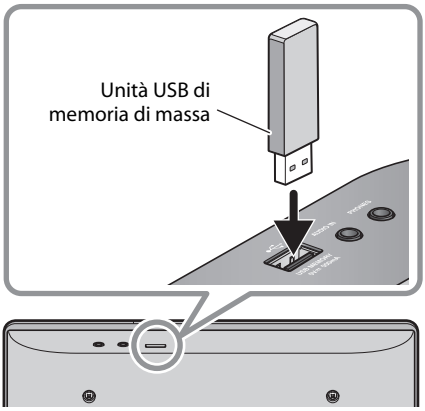
Mentre il sistema è in standby...

Sull'unità principale:

■ + ⏏ (Mantenere premuto)

LOCKED ⟷ UNLOCKED
(Bloccato) (Disattivato)

Collegamento dell'unità USB



Note sul collegamento delle unità USB di memoria di massa
- Per evitare malfunzionamenti si raccomanda di collegare l'unità USB di memoria di massa mentre il sistema è spento.
- Non fare uso di centraline hub USB.
- Per la connessione USB si raccomanda di usare un cavo USB 2.0 di lunghezza inferiore a 1 metro.
- Quando è selezionata la sorgente "CD" o "USB" l'unità USB di memoria di massa si ricarica attraverso la presa USB MEMORY (⟷).
- Alla presa USB MEMORY (⟷) del sistema non si può collegare un computer.
- Un'eventuale scarica elettrostatica all'atto del collegamento di un'unità USB di memoria di massa può causarvi anomalie durante la riproduzione. In tal caso si suggerisce di scollegare l' unità USB di memoria di massa e di resettare sia questa sia il sistema.
- Non scollegare l'unità USB di memoria di massa durante la riproduzione o la registrazione dei file in essa contenuti. In caso contrario si potrebbero verificare malfunzionamenti nel sistema e nell'unità stessi.
- JVC non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale perdita di dati che potrebbe verificarsi nell'unità USB di memoria di massa durante l'utilizzo del sistema.

Italiano

Operazioni di riproduzione

Per avviare la riproduzione o sospenderla

Con i dischi: CD ►/II

Con l'unità USB: USB ►/II

Per aprire o chiudere il pannello scorrevole
(Dall'unità principale)

⏏

Per selezionare una traccia

I◄◄ ►►I

Per fare avanzare o retrocedere rapidamente la traccia

◄◄ ►►

- Ogni qualvolta si preme il tasto la velocità di ricerca si commuta nel seguente modo: ×2 → ×4 → ×8 → ×20.
- Per arrestare l'avanzamento o la retrocessione rapida premere **CD ►/II** o **USB ►/II**.

Per selezionare un gruppo

UP DOWN

Per interrompere la riproduzione

■

Per salvare in memoria la traccia arrestata (funzione di ripristino della riproduzione)

Attivando la funzione di ripristino della riproduzione, al riavvio di quest'ultima dopo averla arrestata essa riprende dall'inizio della traccia salvata.

RESUME

RESM ON ◄► RESM OFF
(Attivato) (Disattivato)

Quando la funzione di ripristino della riproduzione è attivata, a riproduzione ferma sul display appare "RESUME".

- Per cancellare la posizione memorizzata...
  – Premere due volte ■.
  – Aprire il pannello scorrevole.
  – Scollegare l'unità USB di memoria di massa.
- La funzione non è utilizzabile durante la riproduzione programmata.

Modi di riproduzione

Riproduzione ripetuta

TUNER MODE
REPEAT

RPT OFF → RPT 1
RPT ALL ← RPT GR*

RPT1	Ripete la traccia attuale.
RPT GR*	Ripete il gruppo attuale.
RPT ALL	Ripete tutti i contenuti o tutti i file programmati.
RPT OFF	Cancellazione della riproduzione ripetuta.

* Appare solo con i file MP3 e WMA.

Riproduzione casuale

A riproduzione ferma...

1 RANDOM

RANDOM ◄► NORMAL
(Attivato) (Disattivato)

2 **Premere CD ►/II o USB ►/II per avviare la riproduzione casuale.**

Riproduzione programmata

A riproduzione ferma...

1 **Aprire lo schermo di accesso ai programmi.**

PROGRAM

PROGRAM ◄► NORMAL
(Modo di accesso ai programmi) (Disattivato)

2 **Selezionare un numero di traccia (sino a 32 tracce).**

I◄◄ ►►I SET

- Per annullare un passo di programmazione premere **MENU/CANCEL**.
- Per annullare l'intera programmazione premere a lungo **MENU/CANCEL**.
- Se si tenta di programmare la traccia numero 33 appare "PGM FULL" e non è possibile procedere.

3 **Premere CD ►/II o USB ►/II per avviare la riproduzione programmata.**

- Per controllare il contenuto della programmazione premere **UP** o **DOWN** a riproduzione ferma.
- Per uscire dalla riproduzione programmata premere **PROGRAM** a riproduzione ferma. Sul display apparirà "NORMAL".
  – Il programma salvato si cancella.

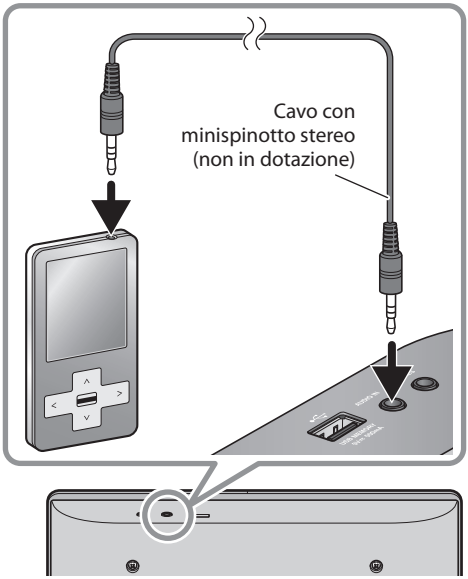
Il modo di riproduzione si cancella nei seguenti casi:
- Quando si spegne il sistema.
- Quando si cambia sorgente.
- Quando il pannello scorrevole è aperto ed è selezionata la sorgente "CD".
- Quando si scollega l'unità USB di memoria di massa mentre è selezionata la sorgente "USB".

Italiano

Riproduzione del componente esterno collegato

Riproduzione di un lettore audio

Collegamento



Operazioni di riproduzione

1 **Selezionare la sorgente "AUDIO IN".**

Modello UX-VJ5: Modello UX-VJ3:

(Premere ripetutamente)

2 **Avviare la riproduzione dell'apparecchio esterno.**

Regolazione del livello di ingresso audio

Il livello dell'ingresso audio è modificabile attraverso la presa AUDIO IN.

- Il massimo livello d'ingresso audio selezionabile è "LEVEL3".

Riproduzione di una sorgente audio digitale dal computer

- Per istruzioni sul collegamento si prega di vedere la sezione "Per collegare un computer" a pagina 5.

Operazioni di riproduzione

1 **Selezionare la sorgente "PC".**

Modello UX-VJ5: Modello UX-VJ3:

(Premere ripetutamente)

2 **Avviare la riproduzione dal computer connesso.**

Italiano

Registrazione (solo nel modello UX-VJ5)

Registrazione delle tracce

Prima di avviare la registrazione

- **La registrazione o la riproduzione di materiale coperto da diritti d'autore senza l'autorizzazione del titolare dei diritti può essere illegale.**
- Le regolazioni del volume e quelle audio non influenzano la registrazione.
- Durante la registrazione la riproduzione in ordine casuale e la riproduzione ripetuta non operano.
- Le tracce registrate in un'unità USB di memoria di massa saranno convertite nel formato MP3 alla frequenza di campionamento di 192 kHz.
- La registrazione non si avvia sin tanto che sul display è visualizzato "READING".
- Non è possibile registrare tracce nella directory principale dell'unità USB di memoria di massa.

Registrazione da un disco

Con questo apparecchio è possibile registrare in un'unità USB di memorizzazione di massa le tracce contenute in un CD.

Prima di registrare si deve collegare una unità USB di memoria di massa registrabile alla presa USB MEMORY (⇠•⇢) dell'unità principale.

Mentre non è in corso la riproduzione del disco...

1 **Selezionare la prima traccia da registrare:**

2 CD►USB REC

L'indicatore REC inizia a lampeggiare.

3 **Iniziare la registrazione.**

- Durante la registrazione non muovere l'unità principale. In caso contrario le tracce registrate si potrebbero danneggiare.
- L'apparecchio crea automaticamente il nuovo gruppo.
- Al termine della riproduzione si arresta automaticamente anche la registrazione.
- Per interrompere manualmente la registrazione occorre premere ■.
- Per registrare una sola traccia premere **CD►USB REC** mentre ne è in corso la riproduzione, oppure anche a riproduzione ferma.
- Se all'atto di registrazione di una traccia sul display appare "NO REC" significa che il sistema non la può effettivamente registrare.

Cancellazione dei file dall'unità USB

Mentre al sistema è connessa l'unità USB di memoria di massa è possibile cancellarne i file.

Durante la riproduzione di un file dell'unità USB di memoria di massa...

1 **Selezionare la traccia da cancellare.**

2 CD►USB REC

Sul display inizia a lampeggiare "PUSH SET".

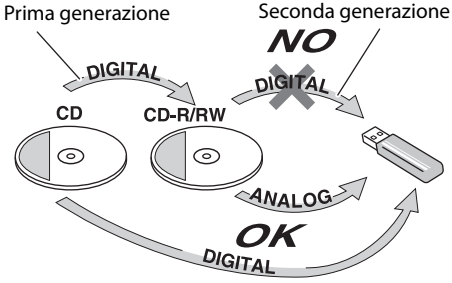
- Per annullare la cancellazione del file è sufficiente premere ■ o **MENU/CANCEL**.

3 **Avviare la cancellazione.**

Sul display appare "DELETE" e mentre la cancellazione è in corso l'indicatore REC è acceso.

- A cancellazione terminata sul display appare "FINISH".

Informazioni sul sistema SCMS (sistema di gestione delle copie eseguite in serie)
Il sistema usa la funzione di gestione delle copie eseguite in serie, la quale permette di eseguire esclusivamente copie digitali di prima generazione da software pre-masterizzato quale, ad esempio, i CD.
Quando si tenta di registrare nell'unità USB di memoria di massa da un CD-R o da un CD-RW duplicato sul display appare "PROTECT".



Italiano

Localizzazione dei guasti

In caso di problemi con il sistema, prima di rivolgersi all'assistenza tecnica controllare se l'elenco presente contiene la soluzione al problema.

Generali	
Il sistema non si accende.	➡ La spina del cavo di alimentazione non è stata inserita saldamente. Inserirla in modo corretto.
Le regolazioni o le regolazioni vengono cancellate improvvisamente prima di completare l'operazione.	➡ Esiste un limite di tempo. Ripetere la procedura.
È impossibile utilizzare il telecomando per gestire il sistema.	➡ Il segnale del telecomando incontra un ostacolo prima di raggiungere il sensore sul sistema. ➡ La batteria è scarica.
Non si sente alcun suono dai diffusori.	➡ I collegamenti dei diffusori non sono corretti o sono allentati. ➡ Le cuffie sono collegate.
Radio FM e AM	
L'ascolto di trasmissioni è disturbato da interferenze.	➡ Il collegamento dell'antenna non è corretto oppure è allentato. ➡ L'antenna a telaio AM è troppo vicina al sistema. ➡ L'antenna FM non è stata estesa e posizionata correttamente. ➡ Le scariche elettrostatiche emesse dal proprio corpo possono generare disturbi. Qualora ciò accada si raccomanda di spegnere e quindi riaccendere l'apparecchio.
iPod/iPhone/iPad	
La riproduzione dell'iPod/iPhone/iPad non si avvia ma sul display è visualizzato "CONNECT".	➡ La batteria dell'iPod/iPhone/iPad è quasi o completamente esaurita. Ricaricare la batteria.
Disco/USB	
Non si riesce a riprodurre il disco o l'unità USB di memoria di massa.	➡ Il disco non è stato inserito correttamente. Reinserire il disco nel lettore con l'etichetta rivolta verso se stessi. ➡ Il disco è stato registrato nel modo "scrittura a pacchetto" (sistema di file UDF). La riproduzione non riesce. ➡ L'unità USB di memoria di massa non è correttamente collegata.
Sul display appare "NO DATA".	➡ L'unità USB di memoria di massa non contiene file MP3 o WMA.
I gruppi e le tracce non vengono eseguiti nel modo previsto.	➡ L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei gruppi e delle tracce. Esso dipende infatti dal programma applicativo impiegato per la scrittura dei file.
Il suono riprodotto dai dischi o dall'unità USB di memoria di massa presenta discontinuità.	➡ Il disco è graffiato o sporco. ➡ I file MP3 o WMA non sono stati correttamente copiati nell'unità USB di memoria di massa.
Il suono proveniente dall'unità USB di memoria di massa subisce interruzioni.	➡ I disturbi e l'elettricità statica sono in grado di interrompere il suono. In tal caso si suggerisce di spegnere il sistema e di scollegare e quindi ricollegare l'unità USB di memoria di massa.
Non è possibile aprire né chiudere il pannello scorrevole.	➡ Il cavo di alimentazione non è collegato alla rete elettrica. ➡ È collegato l'iPad (Sul display apparirà "NO OPE"). Occorre prima scollegarlo. ➡ L'espulsione del disco è stata proibita. Appare "LOCKED" (vedere la sezione "Per impedire l'espulsione del disco" a pagina 12).
Timer	
Il timer di sveglia non si attiva.	➡ Il sistema è stato acceso prima dell'istante di attivazione del timer. Il timer inizia ad operare soltanto quando si spegne il sistema.

Manutenzione

Per ottenere le migliori prestazioni dal sistema, mantenere i dischi ed i meccanismi puliti.

Manipolazione dei dischi

- Per rimuovere il disco dalla custodia, tenerlo per il bordo e premere leggermente nel foro centrale.
- Non toccare la superficie lucida del disco; non piegarlo.
- Dopo l'uso, riporre il disco nella custodia.
- Nel rimetterlo nella sua custodia, fare attenzione a non graffiare il disco.
- Evitare l'esposizione alla luce solare diretta, a temperature estreme e all'umidità.

Per pulire il disco:

- Pulire il disco con un panno morbido con un movimento diretto dal centro verso il bordo.

Pulizia del sistema

- Eliminare le macchie con un panno morbido. Se il sistema è molto sporco, pulirlo con un panno inumidito con una soluzione di acqua e detergente neutro e ben strizzato; quindi asciugare con un panno asciutto.
- Per evitare di deteriorare, danneggiare o rimuovere la vernice dal sistema, fare attenzione a quanto segue:
  – NON deve essere pulito con eccessiva forza.
  – NON usare solvente o benzina.
  – NON applicarvi sostanze volatili, ad esempio insetticidi.
  – NON lasciare plastica o gomma a contatto con le superfici dell'unità per lungo tempo.

Specifiche

Unità principale (CA-UXVJ5-W, CA-UXVJ5-V, CA-UXVJ5-B, CA-UXVJ5-T, CA-UXVJ3-W, CA-UXVJ3-G e CA-UXVJ3-P)

Generali

Alimentazione (DC IN): 19 V CC ⎓ 3,37 A
Adattatore CA (AA-R1904):
Ingresso: 100 – 240 V CA ~ , 50/60 Hz, 1,5 – 0,9A
Uscita: 19 V CC ⎓ 3,37 A
Consumo elettrico (in standby): 0,50 W o meno
Dimensioni (approssimative) (L x A x P):
290 mm × 186,5 mm × 155 mm
Peso (approssimativo): UX-VJ5: 1,5 kg
UX-VJ3: 1,4 kg

Amplificatore

Potenza uscita: 30 W (15 W + 15 W) a 6 Ω (10% THD)
Ingresso audio: AUDIO IN: Cavo con minispinotto stereo (ø 3,5 mm)
500 mV /50 kΩ (a "Level 1")
250 mV /50 kΩ (a "Level 2")
125 mV /50 kΩ (a "Level 3")
Uscita audio: SUBWOOFER OUT: 1 V/10 kΩ
HEADPHONE: 5 mW/32 Ω
Impedenza dei diffusori: 6 Ω – 16 Ω

Sintonizzatore

Frequenza FM: da 87,50 a 108,00 MHz
Frequenza AM (MW): da 522 kHz a 1 629 kHz

USB (per PC IN)

Ingresso USB: USB AUDIO
Sistemi operativi compatibili:
Microsoft® 7 (32 bit/64 bit)
Windows Vista® (32 bit, SP2 o successivo)
Windows® XP (32 bit, SP3 o successivo)

- In alcuni casi l'interfaccia USB potrebbe non operare anche con uno di questi sistemi operativi installato.

USB (per le unità USB di memoria di massa)

Specifiche USB:
compatibile con l'interfaccia USB 2.0 Full-Speed
Apparecchi compatibili: memoria di massa
Sistema compatibile: FAT16, FAT32
Potenza uscita: 5 V CC ⎓ 500 mA
Velocità di conversione accettate:
64 kbps – 192 kbps

iPod/iPhone/iPad

Potenza uscita: iPod/iPhone: 5 V CC ⎓ 1 A
iPad: 5 V CC ⎓ 2,1 A
Uscita video: Composito

Diffusori (SP-UXVJ5-W, SP-UXVJ5-V, SP-UXVJ5-B, SP-UXVJ5-T, SP-UXVJ5-G e SP-UXVJ5-P)

Tipo di diffusori: Del tipo a banda larga a labirinto
Diffusori:
Woofer: cono da 10 cm x 1
Capacità di gestione di energia: 15 W
Impedenza: 6 Ω
Gamma di frequenza: 73 Hz a 18 000 Hz
Livello di pressione sonora: 83 dB/W•m
Dimensioni (approssimative) (L × A × P):
115 mm × 186,5 mm × 162 mm
Peso (approssimativo): 0,7 kg ciascuno

Design e specifiche soggetti a modifiche senza preavviso.

MEMO

MEMO

UX-VJ5-W/UX-VJ5-V/UX-VJ5-B/UX-VJ5-T/UX-VJ3-W/UX-VJ3-G/UX-VJ3-P

MICRO COMPONENT SYSTEM

JVC

GE, FR, NL, IT

© 2011 Victor Company of Japan, Limited

0411WMKMDWJMM